

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

ABSTRACTE ÎN BIBLIOLOGIE  
ȘI ȘTIINȚA INFORMĂRII

anul LI / nr.2 2011

ISSN 1220-3092



Preț: 22 LEI

EDITURA BIBLIOTECII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BUCUREȘTI  
2 0 1 1



**REDACTOR RESPONSABIL: DANA PANIGHIANȚ**

**ABSI  
ABSTRACTE ÎN BIBLIOLOGIE  
ȘI ȘTIINȚA INFORMĂRII**

**REDACTORI: CARMEN VICOL  
ECATERINA CREȚULESCU  
DANA PANIGHIANȚ**

**INTRODUCERE DATE: DANA PANIGHIANȚ**

**TEHNOREDACTARE: CRISTINA TIMARIU  
FLORIN NISTOR**

**COPERTA: CONSTANTIN AURELIAN POPOVICI**

**BIBLIOTECA NAȚIONALĂ  
SERVICIUL REFERINȚE BIBLIOGRAFICE  
STR. ION GHICA NR.4, SECTOR 3,  
030046, BUCUREȘTI, TEL: 021 314.24.34**

**Anul LI**

**Nr. 2/2011**

**Editura Bibliotecii Naționale a României  
Decembrie, 2011**

**© Copyright 2011**

**Toate drepturile sunt rezervate Editurii Bibliotecii Naționale a României. Nicio parte din această lucrare nu poate fi reprodusă sub nici o formă, prin mijloc mecanic sau electronic sau stocat într-o bază de date, fără acordul prealabil, în scris, al redacției.**

## LISTA PUBLICAȚIILOR BIBLIOTECII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

- Bibliografia Națională Română  
*seria: Cărți.Albume.Hărți*  
*seria: Documente muzicale tipărite și audiovizuale: anual*  
*seria: Articole din publicații periodice. Cultură: lunar*  
*seria: Publicații seriale: anual*  
*seria: Românică: anual*  
*seria: Teze de doctorat: semestrial*
- Aniversări culturale, 2/an
- Biblioteconomie: sinteze, metodologii, traduceri, 2/an
- Abstracte în bibliologie și știința informării, 2/an
- Bibliografia cărților în curs de apariție (CIP), 12/an
- Revista Bibliotecii Naționale a României, 2/an
- Revista română de istorie a cărții, 1/an
- Dosar de restaurare. Revista română de conservare, 1/an
- Revista Biblioteca, 12/an

**Abonamentele** la publicațiile Bibliotecii Naționale a României se pot face prin **Biblioteca Națională a României**, biroul **Expediții** (telefon 021 314.24.34/220)

*Editura Bibliotecii Naționale a României*  
*Str. Ion Ghica, nr.4, sect. 3, București, cod 030046*  
*Tel. 314.24.34; Fax: 312.33.81*  
*E-mail: biblioteca@bibnat.ro*

CUPRINS

<b>0 GENERALITĂȚI.....</b>	<b>4</b>
0.1 Biblioteconomie (informația în bibliotecă).....	4
0.2 Scriere. Tipar. Carte. Istoria cărții (salon internațional de carte).....	38
0.4 Colecții speciale (bibliofilie) .....	43
0.5 Dezvoltarea bibliotecilor. Misiunea și funcțiile bibliotecilor (zilele bibliotecarului. zilele bibliotecii).....	52
<b>1 BIBLIOTECI. ORGANIZARE. CONDUCERE.....</b>	<b>63</b>
1.8 Informatizare. Tehnologie informațională (documente electronice).....	63
<b>2 SERVICII ALE BIBLIOTECII. TEHNICI DE BIBLIOTECĂ.....</b>	<b>73</b>
2.1 Dezvoltarea colecțiilor.....	73
2.4 Depozitare. Prezervare. Conservare. Restaurare.....	74
2.5 Relații cu publicul. Referințe bibliografice (servicii speciale. cic. Nevoi de informare. comportament informațional. atitudinea utilizatorilor).....	75
<b>3 LECTURA PUBLICĂ.....</b>	<b>76</b>
<b>5 PERSONAL. FORMARE PROFESIONALĂ (cursuri pentru bibliotecari).....</b>	<b>76</b>
<b>6 ORGANISME. ORGANIZAȚII. ASOCIAȚII.....</b>	<b>78</b>
<b>INDEX DE NUME.....</b>	<b>79</b>
<b>INDEX DE SURSE.....</b>	<b>84</b>
<b>INDEX DE SUBIECTE.....</b>	<b>85</b>

0 GENERALITĂȚI

0.1 Biblioteconomie (informația în bibliotecă)

1. ABUTNĂRIȚEI, PARASCHIVA

**Călători prin regiunea Cernăuți - Jurnal sentimental / Paraschiva Abutnăriței.**

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 22-24.

Autoarea articolului, președinta Filialei "Arboroasa" a Asociației culturale "Pro Basarabia și Bucovina" din Vatra Dornei, relatează călătoria pe care a avut prilejul să o facă în regiunea Cernăuți în vara anului 2009. Orașul Cernăuți l-a vizitat pentru prima oară în septembrie 2004, când a participat la sărbătoarea "Limba noastră cea română" organizată de Societatea pentru Cultura Românească "Mihai Eminescu", condusă atunci de scriitorul Arcadie Opaț. "Mica Vienă" a impresionat-o pe vizitatoare prin monumentala Reședință Metropolitană (1862), dar și prin clădirile Primăriei, teatrului, Palatului Național, catedralei, Palatului de Justiție, liceului în care a studiat Mihai Eminescu, a Filarmonicii etc. De asemenea, Paraschiva Abutnăriței a participat în 2008 la amplele manifestări prilejuite de împlinirea a 600 de ani de la atestarea documentară a orașului Cernăuți într-un tratat comercial încheiat între domnitorul Alexandru cel Bun și negustorii din Liov (3 octombrie 1408). În 2009, președinta Filialei "Arboroasa" a vizitat "toate colțurile Țării de Nord". Regiunea Cernăuți face parte din acea Bucovină despre care Mihai Eminescu spunea că este "raiul Moldovei" și care se ridică precum "o icoană spre cer". (C.V.)

2. Academician Dimitrie Vatamaniuc - 90.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 8-12.

Pe 23 septembrie 2010, la Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava, în cadrul ediției a VI-a a Salonului Literaturii Române din Bucovina, a fost sărbătorită Aniversarea a 90 de ani de viață ai academicianului Dimitrie Vatamaniuc și lansarea volumului "Convorbiri sub scara cu îngeri" de Dimitrie Vatamaniuc și Constantin Hrehor (Iași, "Timpul", 2010), volum finanțat de Consiliul județean Suceava și realizat în colaborare cu Biblioteca Bucovinei. De asemenea, în cadrul manifestării, academicianul Dimitrie Vatamaniuc a primit din partea Societății Scriitorilor Bucovineni o Diplomă de Excelență pentru "contribuția deosebită la punerea în valoare a istoriei literare române, precum și verticalitatea morală, la împlinirea vârstei de 90 de ani", iar din partea Fundației Culturale a Bucovinei a primit Medalia Aniversară de Argint, la 15 ani de existență a Fundației. În articol sunt redată fragmente din alocuțiunile rostite la această manifestare. Academicianul Dimitrie Vatamaniuc a vorbit despre tipărirea manuscriselor și a ediției definitive a operei lui Mihai Eminescu, pentru a ajunge la "ediția ne varietur a scrisului lui Eminescu". (C.V.)

### 3. ADAMOVIICI, SIMONA

**Itinerar imaginar** / Simona Adamovici.

În: *Scriptum*. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 40.

În 2008, la editura "Tehnopress" din Iași a apărut volumul "Trăire și reprezentare - Barocul în artele vizuale ale Moldovei secolului al XVII-lea" de prof. Gheorghe Macarie, minuțios cărturar și exeget al artelor monumentale moldovenești. Cartea este o completare, o desăvârșire a primei lucrări dedicate barocului răsăritean din epoca domnitorului Vasile Lupu. Este evidențiat un baroc moldovenesc autentic, cu influențe din vest, împletite creativ cu cele din est, dominate de figura domnitorului moldovean. Structura cărții cuprinde preliminarii despre baroc, descrierea artelor reprezentative (arhitectură, sculptură, pictură, orfevrărie și broderie), analiza influențelor estetice și a interferențelor spirituale între Occident și Orient și concluziile și punctele de vedere absolut personale ale autorului referitoare la subiect. Domnitorul Vasile Lupu a preluat de la Miron Barnovschi linia monumentului ecleziastic și a continuat cu strălucire programul său constructiv. Barocul în arhitectura lui Vasile Lupu se manifestă plener, anticipând sinteza cantacuzin-brâncovenescă, prin edificiile bisericilor Sf. Trei Ierarhi, Golia și în mare măsură Stelea din Târgoviște. (C.V.)

### 4. ALBA, MONIQUE

**Cooperarea între Centrele de Documentare și Informare (CDI) și serviciile documentare - accesul și pregătirea pentru documentare, o miză pentru reușita școlară** / Monique Alba, Monique Rollin; trad. de Lucia Dragomir.

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 73-74.

În ziua de 14 mai 2009, la Biblioteca departamentală de împrumut din Marsilia s-a desfășurat Conferința departamentală a profesorilor documentariști din Bouche-du-Rhône, organizată și animată de Gérard Puimatto, director al CDDP (centrul departamental de documentare pedagogică), având ca obiectiv perspectiva cooperării dintre CDI-urile (centrele de documentare și informare) instituțiilor școlare și bibliotecile de împrumut, de lectură publică și universitare. Această colaborare se înscrie în proiectul academic documentar, cu trei priorități - asigurarea disponibilității resurselor; pregătirea elevului pentru a putea stăpâni informația; consolidarea accesului la cultură pentru toți. În finalul conferinței, s-a ajuns la concluzia că asistența elevilor trebuie făcută în mod colectiv și că legătura liceu/universitate trebuie să devină un câmp partenerial. În domeniul pregătirii pentru căutarea documentară, s-ar putea avea în vedere crearea unui portofoliu de competențe info-documentare, pentru a da coerență acestui domeniu educativ. (C.V.)

### 5. ALEXANDRU, IOAN

**Grigore Vieru** / Ioan Alexandru.

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 2 (2010). p. 2.

În 2009, la editura "Princeps Edit" din Iași a apărut antologia "Grigore Vieru în amintirile contemporanilor", cu selecție de texte, itinerar biografic și prefață de Daniel Corbu. Articolul cuprinde textul semnat în aprilie 1988 de poetul Ioan Alexandru (1941-2000). Acesta consideră că volumul "Scrieri alese", cu un studiu introductiv semnat de criticul literar și eminescologul Mihai Cimpoi, apărut cu ocazia împlinirii unei jumătăți de veac de viață a poetului basarabean, apărut în cincizeci de mii de exemplare, "impune o operă intrată în conștiința unor generații postbelice dornice de adevăr și splendoare, de frumusețea logosului, viața de toate zilele". Poetul Grigore Vieru (1935-2009) face parte dintr-o generație cu cărți și opere care s-au impus în conștiința cititorilor, alcătuind "o școală poetică de rang european, scriind o poezie care este viață de toate zilele în sufletul omului. O poezie slujitoare întru edificarea vieții în tot ce este ea minune și bunătate și lumină". (C.V.)

### 6. ALIX, YVES

**Acte autentice** / Yves Alix; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 1.

În această perioadă foarte nesigură pentru tutelele administrative ale bibliotecilor, dar și pentru statutele și meseriile lor, pentru permanența finanțării sau locul bibliotecilor în universitate, precum și pentru viitorul înșuși al bibliotecilor (clădiri, colecții și instituții) în "universul gazos al digitalului", redacția BBF propune un dosar întreg despre rapoartele oficiale, cu ajutorul cărora, "retrasând firul genezei, înțelegând conținutul ei, în sfârșit, examinând posteritatea înseamnă să oferim fiecăruia un mijloc suplimentar de a decifra singularitatea istoriei contemporane a bibliotecilor". După cum reiese din analiza prezentată de redacția BBF, "raportul este, cel mai adesea, un diagnostic", iar pronosticul "este în aproape toate cazurile, foarte rezervat". Bibliotecarii trebuie să se străduiască, (re)citind aceste rapoarte, să găsească remediile potrivite și să convingă factorii politici că, în domeniul bibliotecilor, "nici cea mai bună terapie nu valorează cât o bună profilaxie". (C.V.)

### 7. ALIX, YVES

**Am primit la redacție - "În hohote - poeme umoristice de văzut în toate culorile"** / Yves Alix; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 106.

În 2009, la editura "Seghers", la Paris, a apărut volumul "În hohote - poeme umoristice de văzut în toate culorile", o antologie prezentată de Christian Poslaniec,

cu o prefață de Bruno Doucey și cu amabila participare a lui Esther Bellet. Autorul articolului, Yves Alix, consideră că antologia este "excelentă" și mai enumeră alte noi apariții editoriale semnificative - integrala "L'os à moelle" și volume de piese de Feydeau, Labiche sau de Courteline la "Omnibus"; comedii într-un act ale lui René de Obaldia la "Grasset"; volumul de poeme inedite "Margeries" de Jean Tardieu la "Gallimard". (C.V.)

#### 8. ALIX, YVES

**Am primit la redacție - Gaëtan Benoît, "Eugène Morel - Pioneer of Public Libraries în France" / Yves Alix ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 106.

În 2008, la "Liftwin Books", la Duluth (Minnesota), a apărut lucrarea "Eugène Morel - Pioneer of Public Libraries in France" de Gaëtan Benoît. După opinia lui Yves Alix, autorul articolului, "lucrarea este în mod clar preluată dintr-un compendiu universitar". Copyright-ul autorului este din 1976, iar bibliografia lucrării conține surse, lucrări de E. Morel, studii critice și articole de ziar. Planul cărții oscilează între biografie și studiu al istoriei bibliotecilor, "iar istoria însăși a lui Eugène Morel, care, totuși, ne-ar fi interesat mult, îi este în final sacrificată". În ansamblu, lucrarea este "instabilă și greoaie". După cum recomandă autorul articolului, există, despre Eugène Morel, în limba franceză, o lucrare mai recentă, mai puțin dezvoltată sub raport biografic - "Eugène Morel și lectura publică - un profet în țara lui" de Jean-Pierre Seguin (BPI, colecția "Studii și cercetări", 1993). (C.V.)

#### 9. ALIX, YVES

**Encyclopaedia universalis / Yves Alix ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 99-100.

În 2008, la editura "Encyclopaedia Universalis", în colecția "La nouvelle édition", la Paris, a apărut ediția a VI-a remaniată și actualizată a lucrării "Encyclopaedia Universalis". Astăzi, întreprinderea enciclopedică, în mod sigur una dintre cele mai nobile care există și una dintre cele mai entuziasmante pentru un bibliotecar, este mai vie ca niciodată. Această întreprindere enciclopedică își datorează, bineînțeles, esențialul acestui extraordinar surplus de vitalitate magiei Internetului. Potențialitățile rețelei mondiale și, de câțiva ani, facilitățile oferite de instrumentele cooperative și de web 2.0 au generat o nouă ofertă, cea a enciclopediilor participative. "Encyclopaedia universalis" din 2008 are 30 de volume - 5 volume de Thésaurus, index alfabetic general, care include corelații și legături diverse, precum și note de subiect "de ordin minor", în care găsim mai ales multe notițe bibliografice; 24 de volume de Corpus, adică partea principală a

enciclopediei, cu mai mult de 40.000 de articole și dosare tematice; în sfârșit, Forum-ul, într-un volum, care prezintă istoria imediată și dezbateri despre civilizația și starea planetei. (C.V.)

#### 10. BACIU, MARIA

**"Târziu, timpul cuvintelor", de Paraschiva Abutnăriței / Maria Baciu.**

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 32-33.

În 2010, la editura cernăuțeană "Zelena Bucovina" a apărut volumul de poezii "Târziu, timpul cuvintelor" de Paraschiva Abutnăriței, cu o postfață de Dumitru Covalciuc. Textele sunt însoțite de ilustrații simbolice și sunt împărțite în patru secvențe - "Limba mamei, neamul, țara", "Sub zodia Luceafărului", "În căutarea cuvintelor" și "Numai Tu, Doamne". După cum reiese și din poeziile din volum, astăzi scriitoarea desfășoară o activitate culturală vie, orientată în special înspre românii din nordul Bucovinei. Poeta își exprimă regretul pentru despărțirea nedreaptă de Grigore Vieru, pe care l-a considerat păzitorul limbii și al țării și fără de care am rămas "mai săraci" cu o stea. În continuare, autoarea își exprimă admirația pentru poetul Mihai Eminescu, iar în secvența finală, "Numai Tu, Doamne", ea descrie cum trăiește fiecare zi ca și cum ar fi prima, considerându-se, totuși, un "pelerin obosit". (C.V.)

#### 11. BAHROUN, NAOUFEL

**"Istorie în bibliotecă", coord. de Valérie Tesnière / Naoufel Bahroun ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 85.

În 2009, la "Éditions du cercle de la Librairie", în colecția "Bibliothèques", la Paris, a apărut volumul "Istoria în bibliotecă", coordonat de Valérie Tesnière. În condițiile apariției conservării comune, a multiplicării fondurilor istorice, regionale și locale, a nenumăratelor proiecte de digitizare a colecțiilor patrimoniale și mai ales a pasiunii publicului pentru istorie și memorie, profesia aștepta o asemenea lucrare. Volumul colectiv coordonat de Valérie Tesnière, inspectoare generală a bibliotecilor, cu cincisprezece coautori (în majoritate universitari și bibliotecari, toți specialiști în domeniile lor de intervenție), are obiectivul de a introduce elementele necesare pentru reflecția asupra rolului fondurilor de surse primare în istoria veche și contemporană în bibliotecile publice și de a oferi repere ale colecțiilor, adesea greu de identificat în termeni de conținut și localizare, din cauza dispersării lor. Cartea este structurată în trei părți - constituirea unui fond istoric și producția editorială în materie; conținutul colecțiilor și surselor conservate de biblioteci; instrumentele de căutare. (C.V.)

**12. BARNIER, CATHERINE**

**De ce studenții francezi au tot interesul să participe la Bobcatss? - provocări pentru noul profesionist al informațiilor** / Catherine Barnier ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 81-82.

În perioada 27-31 ianuarie 2009, la Porto (Portugalia), studenții departamentelor de științe ale informației din universitățile orașelor Porto și Tampere (Finlanda) au organizat a șaptesprezecea ediție a simpozionului Bobcatss, cu tema "Provocări pentru noul profesionist al informațiilor". Bobcatss este un simpozion anual organizat din 1993 de către studenții din universitățile din Europa, sub egida Euclid (European Association for Library and Information Education and Research), cu subiecte din biblioteconomie și știința informării. Publicul simpozionului din 2009 a fost alcătuit din 320 de persoane (două treimi studenți) sosite din 30 de țări. Simpozionul a cuprins 38 de conferințe, 9 ateliere, 2 mese rotunde, 28 de prezentări de postere și 4 vizite la biblioteci. Principalele subiecte abordate au fost - bibliotecile fizice și digitale, munca în colaborare și stăpânirea informației. (C.V.)

**13. BEJENARU, LUCA**

**Monografia "Silvestru Morariu Andrievici", o carte peste timp** / Luca Bejenariu.

În: Scriptorum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 28-31.

În 2009, la editura "Timpul" din Iași a apărut, sub egida Academiei Române, Institutul "Bucovina", monografia "Silvestru Morariu Andrievici" de Constantin Hrehor, cu un "Cuvânt înainte" de prof. Mihai Iacobescu. Volumul prezintă viața și activitatea unei mari personalități din "șirul mitropoliților Bucovinei, Silvestru Morariu Andrievici", care "a marcat o întreagă epocă". Enunțând izvoarele și bibliografia cu cercetarea unui număr mare de lucrări editate și inedite, aflate în diverse arhive (Arhivele Naționale Istorice Centrale București, Biblioteca Academiei Române, Arhivele de Stat ale Regiunii Cernăuți etc.), autorul și-a îndreptat atenția mai ales asupra documentelor aflate în Fondul "Mitropolia Bucovinei", cu un impresionant număr de dosare privind activitatea pastorală a mitropolitului, corespondența cu societățile de cultură ale timpului, lecții despre istoria Bisericii Ortodoxe, activități școlare și numirea profesorilor la Facultatea de Teologie din Cernăuți, activitatea și problemele Tipografiei mitropolitane, activitatea Muzeului mitropoliei, publicații bisericești ș.a. Autorul monografiei consemnează scrierile publicate de mitropolitul Silvestru Morariu Andrievici, didactice, teologice și literar-științifice, după care prezintă o impresionantă bibliografie. (C.V.)

**14. BERTRAND, ANNE-MARIE**

**Ce fel de raport, în copertă roșie, găsim pe etajeră, jos, în stânga? / Anne-Marie Bertrand ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 5-10.

Acest articol prezintă o privire retrospectivă asupra rapoartelor oficiale și asupra rolului lor în istoria bibliotecilor franceze din 1945. El subliniază numărul impresionant de rapoarte a căror utilitate ar fi dificil de demonstrat, dar și revine asupra posterității și asupra influenței decisive a 4 rapoarte majore în evoluția bibliotecilor în materie de lectură publică (1968), de patrimoniu al bibliotecilor (1982), de descentralizare (1984) și de biblioteci universitare (1989), pentru a afirma mai bine necesitatea de a persevera și de a redacta rapoarte. (C.V.)

**15. BIANCHI, FLORENCE**

**Am primit la redacție - Jacques Jouet - "MRM"** / Florence Bianchi ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 106.

În 2008, la editura "P.O.L.", la Paris, a apărut volumul "MRM" de Jacques Jouet. Scriitorul Jacques Jouet (n. 1947) a devenit în 1983 membru al grupului literar "Oulipo" ("Ouvroir de littérature potentielle"), fondat de François Le Lionnais și Raymond Queneau. În 2008 a publicat volumul "MRM", un poem biografic și un portret dedicate lui Marie-Renée Morin, bibliotecară pensionată după o carieră la conducerea a două biblioteci municipale, a bibliotecii de limbi orientale și a departamentului de conservare de la Biblioteca Națională a Franței. Poemul este compus din terțete în versuri de 14 silabe. (C.V.)

**16. BLĂNARU, CONSTANTIN**

**O surpriză romanescă** / Constantin Blănaru.

În: Scriptorum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 38.

În 2006, la editura "Axa" din Botoșani a apărut romanul "O viață neobișnuită" de Vasile Sfarghiu, care a mai scris, împreună cu soția sa Otilia, mai multe cărți documentare. În roman sunt descrise, prin intermediul personajului Petre Sturzu, mai multe perioade din istoria României - perioada interbelică, răpirea nordului Bucovinei și a Basarabiei, cel de-al doilea război mondial și perioada instaurării comunismului. Calvarul lumii românești (instabilitatea socială din timpul războiului și de după război, invazia în teritoriile românești, brutalitatea deportării și distrugerii de familii de către ruși, iar după instaurarea comunismului, zdruncinarea rădăcinilor existenței noastre) este redat autentic, multe pagini fiind citabile. Prefațatorul, scriitorul Gheorghe Patza, relevă convingător aspectele de reușită ale textului de ficțiune. Este remarcabilă cursivitatea limbajului, disponibilitatea autorului pentru narațiune și portret, deci pentru proză, inclusiv pentru proză umoristică, întâlnită în prima carte a cărții. Romanul prilejuiește "o

lectură antrenantă, izvorătoare și de conștiință românească, și de trăire estetică". (C.V.)

### 17. BLĂNARU, CONSTANTIN

**Un reușit debut în volum** / Constantin Blănaru.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 37-38.

În 2009, la Tipografia ROF din Suceava a apărut volumul "Urme în oglinda vremii" de profesorul Emil Simion, autor prezent periodic în ziarul "Zori noi" (după Revoluție, "Crai nou") încă din 1983, apoi, din 1990, și în reviste - "Dulce Bucovina", "Bucovina literară", "Ritmuri" și "Preocupări didactice" din Suceava, "Constelația Dragonului" din Deva și "Adevărul literar și artistic" din București, cu articole pe teme diverse. În "Un posibil argument", autorul ne mărturisește că împlinirile editoriale depind de "o minimă predispoziție spre a da cuvântului scris putere să bucure și să emoționeze". În prima parte a volumului, cu titlul "La Udești, cuvinte alese de suflet", autorul evocă locuri, obiceiuri, tradiții, evenimente culturale și religioase, personalități din trecut și scriitori de azi care au marcat istoria Udeștiului îndrăgit. Partea a doua a volumului, cu titlul "Pe urme dragi sufletului meu", cuprinde frumoase proze memorialistice inedite, legate de secvențe și întâmplări hazlii presărate în lumina sau umbra unei activități de patruzeci de ani, oferind cititorului un nou prilej de cunoaștere a lumii udeștene și de delectare. (C.V.)

### 18. CARON, VALÉRIE

**Certificatul de informatică și Internet - formare în metodologia documentară la biblioteca universitară din domeniul sănătății/medicinii din Clermond-Ferrand** / Valérie Caron, Sandrine Delecroix ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 55-61.

Pentru a păstra o formare amenințată cu dispariția, destinată studenților în farmacie de la universitatea din Auvergne à Clermond-Ferrand, biblioteca de sănătate/medicină s-a implicat în aplicarea unei formări în conținuturi regândite și a integrat-o în noul cadru formal instituit prin C2i (Certificatul de informatică și Internet). În cadrul domeniului de competență B2 "A căuta informația" din C2i, biblioteca a inițiat o reflecție asupra conținuturilor pedagogice de furnizat, precum și asupra vectorilor difuzării lor prin intermediul unei platforme pedagogice. C2i va fi o pârgie pentru a instituționaliza formarea în metodologia documentară în cadrul cursurilor studenților. (C.V.)

**19. Catalog - George Banu - "Repetițiile și teatrul reînnoit - secolul regiei"**.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 36.

În 2009, la editura "Nemira" din București a apărut volumul "Repetițiile și teatrul reînnoit - secolul regiei" de George Banu, coordonat de Alina Mazilu și tradus de Mirella Nedelcu-Patureanu. După cum afirmă autorul volumului, toți marii reformatori din acest "secol al regiei" care a fost secolul al XX-lea confirmă faptul că "reînnoirea teatrului depinde de transformarea și regândirea repetițiilor" și că "fiecare figură emblematică a scenei își inventează modul său propriu de a repeta". Într-o piesă de William Shakespeare se spune "Repetă azi ca să joci mâine!". Astăzi, despre repetiții se spune că sunt "exercițiul ireductibil al scenei" și că în "secolul regiei" repetițiile se află la originea "teatrului reînnoit". (C.V.)

**20. Catalog - Gheorghe F. Anghelescu, Cristian Untea - "Părintele Dumitru Stăniloae, un urmaș vrednic al patristicii clasice (bio-bibliografie)"**.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 36.

În 2008, la editura Mitropoliei Olteniei din Craiova a apărut volumul "Părintele Dumitru Stăniloae, un urmaș vrednic al patristicii clasice (bio-bibliografie)" de Gheorghe F. Anghelescu și Cristian Untea. Volumul îmbină biografia și bibliografia operei părintelui Dumitru Stăniloae, fiind precedată de o introducere succintă, care cuprinde aspectele definitorii ale operei marelui teolog român. Partea întâi a volumului cuprinde biografia părintelui Dumitru Stăniloae și este detaliată, delimitată logic, fiind împărțită în opt secțiuni. Partea a doua a volumului cuprinde indexul clasificat cronologic și specific al materialului bibliografic - lucrări în volum, traduceri în volum și în reviste, broșuri, studii, articole de specialitate, articole omagiale și comemorative, prefete, predici, cuvântări, articole de popularizare, note, însemnări, opinii, recenzii, interviuri la radio, TV și în presă, articole, recenzii și diferite aprecieri despre părintele profesor Dumitru Stăniloae în volum și în periodice. În anexe sunt prezentate tezele de doctorat despre părintele Dumitru Stăniloae, teologii cărora părintele le-a fost coordonator al tezei de doctorat și cei cărora le-a fost referent al tezei de doctorat. (C.V.)

**21. Catalog - José Saramago - "Fărăme de memorii"**.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 36.

În 2009, la editura "Polirrom" din Iași a apărut romanul autobiografic "Fărăme de memorii" de scriitorul portughez José Saramago, cu traducere din limba portugheză și note de Georgiana Bărbulescu. Scriitorul José Saramago (1922-2010) a crescut în satul Azinhaga, aflat la o sută de kilometri de Lisabona. Romanul reprezintă un fel de "Amintiri din copilărie" de pe meleaguri portugheze. În discursul de recepție a Premiului Nobel pentru Literatură, scriitorul afirmă



despre bunicul său, Jerónimo, că era omul cel mai înțelept pe care l-a cunoscut vreodată. Un personaj din "Istoria asediului Lisabonei" (1989) exprimă crezul artistic al scriitorului portughez - "Orice roman este disperare, intenție frustrată ca trecutul să nu fie un lucru definitiv pierdut. Ceea ce nu s-a lămurit încă este dacă romanul este cel care îl împiedică pe om să uite sau dacă imposibilitatea uitării este ceea ce-l face să scrie romane". (C.V.)

## 22. Catalog - Mihai Gramatopol - "Miscelanea".

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 37.

În 2009, la editura "Transilvania Expres" din Brașov a apărut volumul "Miscelanea" (două volume). Mihai Gramatopol (1937-1998) este un scriitor, istoric de artă și clasicist român. Istoriograf, eseist, istoric de artă, estetician, traducător, Mihai Gramatopol s-a ocupat de aproape toate aspectele culturii și istoriei lumii greco-romane - numismatică, epigrafie, glicptică, sticlărie, podoabe, monede, toreutică, statuete de bronz și de teracotă, fildeşuri (arte miniaturale), istoria artei antice, filozofie. Scriitorul a debutat editorial cu "Moira, mythos, drama" în 1969. Ultima apariție a fost volumul "Studia I-IV" din 2008. Dintre capitolele cuprinse în "Miscelanea" menționăm - "Inflexiunea romantică", "A tuturor și zilnică Ithacă", "Cavalerul barocului", "Getica", "Arta imperială a epocii lui Traian", "Portretul roman în România", "Civilizația elenistică", "Arta monedelor geto-dacice", "Portret în evantai arheologic", "Gramatopoliana". (C.V.)

## 23. Catalog - Norman Manea - "Înainte de despărțirii - Convorbire cu Saul Bellow - un proiect Words & Images".

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 37.

În 2008, la editura "Polirrom" din Iași a apărut volumul "Înainte de despărțirii - Convorbire cu Saul Bellow - un proiect Words & Images", din seria "Words & Images, The Jerusalem Literary project", în colaborare cu universitatea Ben Gurion din Negev, Israel. Volumul a apărut în colecția "Seria de autor Norman Manea", în traducerea Nadinei Vișan. În acest volum, scriitorul român în exil Norman Manea (n. 1936) îl interviuează pe unul dintre marii scriitori al literaturii mondiale, Saul Bellow (1915-2005), laureat al Premiului Nobel pentru Literatură în 1976. Prozatorul evreu american evocă în acest interviu din decembrie 1999 cele mai importante momente ale vieții și operei sale. Volumul reprezintă "un document unic despre conștiința artistică și valorile morale ale scriitorului, despre prietenia dintre cei doi convorbitori". (C.V.)

## 24. CÂRLAN, NICOLAE

**Din corespondența unui domn "de modă veche" / Nicolae Cârlan.**

În: Scriptorum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 7-15.

În acest articol, criticul și istoricul literar Nicolae Cârlan prezintă

personalitatea scriitorului, omului de știință, profesorului universitar Traian Cantemir (1907-1998) și redă mai multe scrisori care i-au fost adresate de acesta în perioada 1984-1992. Începând cu volumul al V-lea din 1978 al anuarului "Suceava" al Muzeului din Suceava, Traian Cantemir a fost prezent ca autor de studii, materiale și recenzii de factură academică privind mai ales istoria culturii românești din Bucovina - "Vocația literară a lui Ciprian Porumbescu", "Semnificația prozei lui E. Grigorovitz", "Aspirațiile spre unitate națională la scriitorii bucovineni de până la 1918", recenzie la "Legende istorice din Bucovina" de Simion Florea Marian, recenzie la "Casa de piatră" de Eusebiu Camilar, "Preocupări mitologice în corespondența lui Ar. Densușianu cu S. Fl. Marian", recenzie la "Pe urmele lui Mihail Sadoveanu" de Dan Mănuță, "Activitatea literară a lui Nicolae Tcaciuc-Albu", "Casa de la Ipotești", recenzie la "Simion Florea Marian folclorist și etnograf" de Mircea Fotea, "Temperament și creație la Liviu Marian". (C.V.)

## 25. CÂRLAN, NICOLAE

**Folclor și etno-folcloriști din "Țara Dornelor" / Nicolae Cârlan.**

În: Scriptorum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 36-37.

Folcloriștii Vasile Panțiru (Vatra Dornei), Constantin Stancu (Pitești) și Gheorghe Ion Păun (Focșani) au realizat o colaborare fructuoasă în domeniul folclorului și etnografiei, al tradițiilor și obiceiurilor. Astfel, în perioada 2000-2008 au apărut 6 volume (toate donate Bibliotecii "I. G. Sbiera" Suceava) cu titlurile - "La fântâna dorului", "Tradiții religioase", "Zigzag umoristic", "Viața păstorească la români", "Constructorii și interpreții de instrumente muzicale populare românești", "Nunta la români". Volumele sunt antologii de texte folclorice, constituite pe bază de culegeri personale sau prin selectare din diverse surse, meritul autorilor (editorilor) constând atât în capacitatea unei selecții pertinente, cât și în ordonarea și sistematizarea materialului într-o dispunere transparentă și concludentă. Prin aceste contribuții, Vasile Panțiru s-a impus ca un folclorist autentic, fiind exponentul de seamă al culturii dornene din ultimul pătrar al secolului al XX-lea (pr. dr. Mihai Valică), urmând să-și perfecționeze investigațiile folclorice în zonă și să ofere o oglindă integrală cu obiceiuri, tradiții și, mai ales, texte populare din "Țara Dornelor". (C.V.)

## 26. CIOBOTARU, IRINA

**Proza ca recuperare a aripilor - Aura Christi - "Casa din întuneric" / Irina Ciobotaru.**

În: Scriptorum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 38-40.

În 2008, la editura "EuroPress" a apărut romanul "Casa din întuneric" de Aura Christi. Scriitoarea din Basarabia este autoare de poezii, eseuri, romane, publicistică și traduceri și este membră a Uniunii Scriitorilor din România și a PEN-Clubului. În 1993 s-a mutat de la Chișinău la București, iar în 2003 a înființat

Fundația Culturală "Idea Europeană" și editura "Idea Europeană". Aura Christi semnează în reviste de specialitate din România, Franța, Germania, Belgia, Italia, Rusia, S.U.A. și Suedia. Este prezentă în antologii publicate în Franța, Suedia, România, S.U.A., Germania, Rusia, Republica Moldova. Ultimul roman al scriitoarei este de fapt un bildungsroman, în care este descrisă evoluția spre maturitate a adolescentului Matei Naidin, a cărui călăuză va deveni profesorul Semion Ruda. Romanul reprezintă "o provocare serioasă de a redescoperi valoarea maestrului în universul ucenicului. O misiune riscantă de a reactualiza exercițiul pedagogiei în căutarea și configurarea identității. O încercare de resuscitare a limbajului sensibil, confesiv sau discursiv, în prozaismul cotidian, pentru intuirea sensului existenței". (C.V.)

### 27. CIOBOTARU, IRINA

**Tăind cu verbul prin rana memoriei** / Irina Ciobotaru.

În: *Scriptum*. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 34-36.

În 2009, la editura "Brumar" din Timișoara a apărut volumul "cartea lui koch" de Alexandru Ovidiu Vintilă. Scriitorul a mai publicat două volume de poezii - "caricatura de cretă" în 2003 și "miezonoptica. tradiția rupturii" în 2008. În al treilea volum, poetul "configurează o lume halucinantă, contorsionată în nuanțe stridente și imagini coșmarești, în dureroase cuvântări care surprind tensiunile interne colosale ale celui neîmpăcat cu veacul". Poezia sa reprezintă "o spectroscopie a realității care, prin halucinantele ei paliere suprapuse, generează anihilarea simțurilor, înțepenirea ființei în pseudo-ființare". Asocierea poeziilor cu mediul artelor plastice este firească, deoarece "cartea lui koch" propune un dublu imaginar artistic, versurile fiind însoțite de "grafica strălucită" a lui Cătălin Alexandru Chifan. Poetul și pictorul se completează fericit, "al doilea netezind, de fapt, unghiurile dure ale viziunilor primului". (C.V.)

### 28. DESRICHARD, YVES

**"Ideologia evaluării - marea impostură", în "Cité - Philosophie, politique, histoire", nr. 37, 2009** / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 86.

În 2009, la PUF din Paris, a apărut numărul 37/2009 al revistei "Cités - Philosophie, politique, histoire". Într-un dosar abundent, revista "Cités" explorează, prin douăsprezece articole, aspectul "Ideologiei evaluării". Subtitlul, "Marea impostură", arată de la început faptul că este vorba despre un proces de acuzare, instruit de o serie de autori provenind din universități și din cercetare, în primul rând de la Centrul național al cercetării științifice (CNRS). De fapt, demersul autorilor constă într-o critică puternică a noțiunii însăși de evaluare, considerată ideologică, dar și aplicării sale concrete în contextul francez contemporan. De exemplu, este vizată AERES - Agenția de evaluare a învățământului superior și a

cercetării. Yves Charles Zarka, directorul redacției, afirmă că "inversarea ideologică constă în a prezenta drept o măsură obiectivă, factuală, cifrată, ceva ce este un simplu exercițiu de putere". Celelalte articole aprofundează acest discurs, având uneori intense rezonanțe cu practicile cunoscute de mult timp de către specialiștii din biblioteci și din documentare, dar care sunt descoperite de profesori renumiți și de cercetători consacrați. (C.V.)

### 29. DESRICHARD, YVES

**Am primit la redacție - "D'encre et d'exil 7 - Terres d'imaginaire - Albanie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Kosovo, Macédoine, Monténégro, Serbie, Slovénie - septièmes rencontres internationales des écritures de l'exil (Cerneală și exil 7 - Ținuturi de imaginar - Albania, Bosnia-Herțegovina, Croația, Kosovo, Macedonia, Muntenegru, Serbia, Slovenia - cea de-a șaptea întâlnire internațională a scrierilor din exil)", coordonat de Anne Madelaine / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2008, la "Bibliothèque publique d'information" din Paris, în colecția "En actes", a apărut volumul "D'encre et d'exil 7 - Terres d'imaginaire - Albanie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Kosovo, Macédoine, Monténégro, Serbie, Slovénie - septièmes rencontres internationales des écritures de l'exil", coordonat de Anne Madelain. Volumul reunește dezbaterile care au avut loc în cadrul celei de-a șaptea întâlniri "Cerneală și exil", organizată de "Biblioteca publică de informare" din Paris în 2007. Autorii invitați, proveniți din zona balcanică, readusă în actualitate prin dezmembrarea Iugoslaviei, dau mărturie despre puternicele identități ale literaturilor din țările lor de origine. Anexa volumului cuprinde biografiile și bibliografiile participanților, o selecție de publicații despre literatura din Balcani. (C.V.)

### 30. DESRICHARD, YVES

**Am primit la redacție - "S'entendre entre langues voisines - vers l'intercompréhension (A se înțelege între limbi înrudite - către inter-înțelegere)", coordonat de Virginie Conti și François Grin / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2008, la editura "Georg" din Chêne-Bourg, a apărut volumul "S'entendre entre langues voisines - vers l'intercompréhension", coordonat de Virginie Conti și François Grin, cu o prefață de Bernard Cassen. Inter-înțelegerea este definită drept "capacitatea vorbitorilor de a înțelege persoanele care vorbesc sau scriu o limbă înrudită [cu a lor]". Deseori ignorată, această practică poate totuși ajuta la facilitarea accesului fiecăruia (mai ales în cazul limbilor romanice) la corpusuri de texte și de producții orale în limbi înrudite cu a sa. Sunt analizate consecințele

politice ale acestui acces și, în același timp, se fac recomandări pentru dezvoltarea practicilor de inter-înțelegere (mai ales în ceea ce privește formarea profesorilor în acest domeniu, dar și pentru conceperea unor dispozitive de formare la distanță). (C.V.)

### 31. DESRICHARD, YVES

**Am primit la redacție - Claude Truchot, "Europe - l'enjeu linguistique (Europa - miza lingvistică)" / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2008, la "La documentation française" din Paris, în colecția "Études de la documentation française", a apărut volumul "Europe - l'enjeu linguistique" de Claude Truchot. Autorul propune o abordare istorică a evoluției limbilor din Europa, începând cu "perioada migrațiilor" până în a doua jumătate a secolului al XX-lea, între mutații lingvistice și transformări ale societății. De asemenea, Claude Truchot analizează utilizarea limbilor, pe de-o parte în instituțiile Uniunii Europene și, pe de altă parte, în companiile multinaționale, după care abordează statutul limbii engleze în Europa. În final, autorul își exprimă dorința pentru implantarea "unei politici lingvistice europene". (C.V.)

### 32. DESRICHARD, YVES

**Am primit la redacție - Frédérique Péguiron - "L'intelligence économique au service des acteurs de la diversité - la question du partage de l'information sur les campus (Inteligența economică în slujba actorilor diversității - punerea în comun a informației despre campusuri)" / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2008, la editura "L'Harmattan" din Paris, în colecția "Intelligence économique", a apărut volumul "L'intelligence économique au service des acteurs de la diversité - la question du partage de l'information sur le campus" de Frédérique Péguiron. Volumul își propune să transpună în lumea universitară utilizarea inteligenței economice, orientată mai mult către centrele de documentare și întreprinderi. Autorul arată că, prin punerea în practică a sistemelor de informare strategice, poate fi adusă o contribuție la implicarea actorilor universității și îndeosebi a studenților, pornind mai ales de la studiul modelului RUBI din universitatea Nancy-2. (C.V.)

### 33. DESRICHARD, YVES

**Élisabeth Siroteau, "Corespondența administrativă" / Yves Desrichard ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 103.

În 2008, la editura "La Documentation française", în colecția "Formation,

administration, concurs/Manuel pratique", la Paris, a apărut volumul "Corespondența administrativă" de Elisabeth Siroteau. Lucrarea este publicată în colecțiile adesea austere ale "Documentării franceze" și este destinată mai mult pregătirii concursurilor de intrare într-o funcție publică. În capitolul "Contextul particular al scriiturii administrative și incidența sa asupra stilului" se arată că practica redacțională trebuie să se bazeze pe un ansamblu de reguli, care se află la baza noțiunii de serviciu public - neutralitatea, politețea (sau curtoazia), omogenitatea, precizia, respectarea ierarhiei, responsabilitatea și prudența. În capitolul al II-lea, cititorul descoperă diferitele tipuri de articole pe care le produce administrația, mai ales scrisori și note. Scrierile administrative includ convocarea, sinteza, procesul-verbal, raportul și comunicatul. De asemenea, mai pot fi redactate documente destinate instruirii - instruire, directivă, circulară, notă de serviciu, precum și borderouri pentru transmitere. În ansamblu, lucrarea se caracterizează prin concizie, inteligență și rigoare. (C.V.)

### 34. DESRICHARD, YVES

**Sfaturi către un tânăr redactor de rapoarte administrative / Yves Desrichard ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 41-45.

Pe un ton de umor, sunt prezentate câteva sfaturi pentru redactarea corectă a un raport administrativ, de la lectura scrisorii de încredințare a misiunii până la posteritatea raportului, trecând prin alegerea textului, redactarea introducerii, audierea "experților", dozarea impertinenței și a provocării, concluzia, prezentarea raportului și difuzarea lui. Bineînțeles, esențialul este de a supraviețui acestui exercițiu, de a-l aborda ca și cum raportul ar urma să fie citit integral de către cineva, ceea ce nu este niciodată cazul. (C.V.)

### 35. DIACONU, MIRCEA A.

**Gellu Naum - o călătorie spre arhetipul interiorității / Mircea A. Diaconu.**

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 25-26.

Articolul prezintă teza de doctorat "Gellu Naum - o călătorie spre arhetipul interiorității" de Isabel Vintilă. Gellu Naum (1915-2001) a fost un poet, prozator și dramaturg român, considerat cel mai important scriitor român suprarealist și unul dintre ultimii mari reprezentanți ai curentului suprarealist pe plan european. A debutat cu volumul de versuri "Drumețul incendiar" (1936) și a început să fie cunoscut ca scriitor important după publicarea romanului "Zenobia" (1985). A scris numeroase volume de versuri și, ca și André Breton, a rămas credincios modului suprarealist de a trăi și de a scrie poezia. Zonele pe care poetul Gellu Naum și suprarealiștii în general le exploatează sunt acelea ale arhetipurilor, visurilor, inconștientului. "Obiectul cărții îl constituie demonstrarea faptului că, în opoziție

cu ceea ce se înțelege în mod consacrat prin literatură sau poezie, în cazul lui Gellu Naum avem de-a face cu un demers inițiat în sensul recuperării ființei, că Naum însuși ar fi fost un inițiat, sau, în orice caz, se inițiază în chiar momentul scrierii, că literatura în sine poate fi considerată un tratat de inițiere". (C.V.)

### 36. ERMAKOFF, THIERRY

**Raportul Pingaud-Barreau** / Thierry Ermakoff ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 31-35.

Raportul comisiei Pingaud-Barreau, intitulat "Pentru o nouă politică în domeniul cărții și al lecturii" este un raport dublu - propuneri rapide, prezentate în octombrie 1981, completate cu un al doilea raport, prezentat în ianuarie 1982, după votarea legii referitoare la prețul unic al cărții. Inspirat din raporturile Granet, Chetochine și Vandevoorde, raportul Pingaud-Barreau se referă la toate domeniile cărții și ale lecturii, pentru care el detaliază 55 de propuneri (dintre care unele au avut efecte durabile și altele nu au fost realizate) și exprimă o politică a cărții globală și coerentă, ceea ce nu se va mai repeta înainte de 2007. (C.V.)

### 37. FILIPCIUC, ION

**George Cotos, aniversare pe sub norul de cenușă** / Ion Filipciuc.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 5-7.

Articolul scris de poetul și istoricul literar Ion Filipciuc reprezintă un fragment din volumul "George Cotos, prin poiana cu păuni", apărut în 2010 la "Biblioteca Miorița" din Câmpulung Moldovenesc. Este vorba despre câteva file de jurnal în care este relatată călătoria autorului din aprilie 2010 către Saint-Tropez, cu ocazia zilei aniversare a pictorului român George Cotos. Pictorul român s-a născut pe 24 aprilie 1915 în localitatea Straja (județul Suceava) din Bucovina și s-a stabilit de peste 50 de ani în Franța. După cum reiese din jurnalul de călătorie, scriitorul Ion Filipciuc a ajuns la aniversarea maestrului George Cotos, i-a oferit acestuia un număr din "Jurnalul de Duminiță", care cuprindea un articol despre el, și apoi a vizitat expoziția de tablouri și sculpturi "Espace Cotos". (C.V.)

### 38. IENACHE, ELENA

**Ilie Dugan-Opaiț, strămoșul nostru comun** / Elena Ienache.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). 34.

În 2008, la editura "Septentrion" a "Societății pentru Cultura și Literatura română în Bucovina" din Rădăuți a apărut volumul "Date pentru monografia comunei Cireș-Opaițeni" de Ilie-Dugan Opaiț. Cartea a fost lansată pe 15 decembrie 2008, alături de un alt volum - Ciprian Porumbescu - "Colecțiune de cântece sociale", ediția a III-a. La dubla lansare de carte au participat Gabriel Cărăbuș, directorul Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava, Nicolae Cârlan,

Elena Ienache, Maria Olar, Vasile I. Schipor de la Institutul "Bucovina" din Rădăuți, care semnează studiul introductiv al primului volum lansat, și Rodica Iațencu. Articolul redă cuvântul rostit la lansarea volumului "Date pentru monografia comunei Cireș-Opaițeni" de către Elena Ienache, nepoata de soră a autorului, în posesia căreia au ajuns caietele- manuscris și care a reușit să publice acest prim volum din manuscrisele aflate în arhiva familiei sale (care mai cuprinde și manuscrisele "Familia Dugan din Cireș-Opaițeni" și "Amintiri familiale"). Primul exemplar al manuscrisului "Date pentru monografia comunei Cireș-Opaițeni" a fost depus de către Ilie Dugan-Opaiț în 1961, împreună cu arhiva societăților "Arboroasa" și "Junimea" din Cernăuți, la Direcția județeană Iași a Arhivelor Naționale. (C.V.)

### 39. IORGA, NICOLAE

**Conducător istoric la bisericile din București și împrejurimile imediate** /

Nicolae Iorga.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). p. 3-8.

În cadrul "Colecțiilor speciale" ale Bibliotecii Metropolitane București se găsește volumul "Conducător istoric la bisericile din București și împrejurimile imediate" de Nicolae Iorga, traducere după "Guide historique de Roumanie" de Liliana Iorga, Editura Municipiului București, 1935. În 2010 se împlinesc 70 de ani de la trecerea la cele veșnice a istoricului Nicolae Iorga (1871-1940), critic literar, documentarist, dramaturg, poet, enciclopedist, memorialist, ministru, parlamentar, prim-ministru, profesor universitar și academician român. După cum a afirmat George Călinescu, Nicolae Iorga a jucat în cultura românească, în primele decenii ale secolului al XX-lea, "rolul lui Voltaire". Volumul ne restituie un profil istoric și cultural al Capitalei cu valoare documentară și face parte din fondul Serviciului "Patrimoniu Cultural. Memorie Comunitară" al Bibliotecii Metropolitane București. (C.V.)

### 40. LE NEZET, ROMAIN

**Raportul Miguel privind bibliotecile universitare - revenire asupra unei constatări lipsite de concesi** / Romain Le Nezet ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 36-40.

Raportul comisiei Miguel despre "Bibliotecile universitare", prezentat în 1989, în momentul în care o creștere de 50% a bugetelor fusese deja decisă, constituie o dată de joncțiune în istoria bibliotecilor universitare franceze. Constată o insuficiență a ofertei propuse utilizatorilor (spațiu de primire, orare, ofertă documentară etc.) și a îngrijorătoare slăbiciuni a statutului instituțiilor și a personalului, acest raport s-a aflat, în deceniul următor, la originea unei profunde mișcări de modernizare a bibliotecilor universitare, în special în cadrul

planului "Universitatea 2000". (C.V.)

#### 41. MALOTAUX, SANDRINE

**A coopera, a pune în comun, a inova - conferința Abes 2009** / Sandrine Malotaux ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 68-69.

În zilele de 26 și 27 mai 2009, la Montpellier, s-a desfășurat conferința Agenției bibliografice din învățământul superior (Abes), la care s-a dezbătut problema colaborării și a serviciilor inovatoare. Pentru această ediție, Abes a hotărât să includă în program și prezentarea proiectelor inovatoare și de colaborare ale bibliotecilor membre ale rețelei Sudoc. S-a vorbit despre importanța bibliotecarului în interiorul unui "ecosistem informațional" pe cale să devină în întregime electronic. Informația electronică prezintă avantaje evidente, dar rămân inconveniente și incertitudini pe care numai bibliotecarii le pot rezolva - problema conservării, problema modelizării datelor, problema controlului calității și a menținerii necesare a coerenței lor. Rolul bibliotecarului este încă fundamental pentru conservarea, selecția, trierea și organizarea informației. (C.V.)

#### 42. MAUGER PEREZ, ISABELLE

**Întâlniri ale specialiștilor din IST 2009** / Isabelle Mauger Perez, Emilie Romand-Monnier ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 71-72.

În perioada 22-24 iunie 2009, la Nancy, s-a desfășurat cea de-a VII-a ediție a "Întâlnirilor specialiștilor din IST" (informația științifică și tehnică), organizată de Inist (Institutul informației științifice și tehnice) - CNRS (Centrul național al cercetării științifice), care a reunit 300 de persoane. În Franța, de la începutul lui 2009, cei doi operatori ai IST, Inist-CNRS și Abes (Agenția bibliografică din învățământul superior), au o tutelă comună - MISTRID - Misiunea informației științifice și tehnice și a rețelelor documentare, care este o "structură echidistantă față de învățământul superior și față de cercetare" și care aspiră la un "rol median" și la un "rol de mixitate". Vorbitorii au subliniat permanența unor constatări devenite clasice - cercetătorii au nevoie de acces "nomad" și de instrumente de lucru de colaborare; cei din același corp profesional sunt primii care prescriu atât articolele care trebuie citite, cât și instrumentele care trebuie folosite; cercetătorii se aventurează spre frontierele disciplinelor lor pentru a mări corpusul consultat și a favoriza descoperirea întâmplătoare, "serendipitatea". (C.V.)

#### 43. MCADAM, DAISY

**Acces la cunoaștere - construirea rețelelor de biblioteci - a 3-a întâlnire prezidențială IFLA** / Daisy McAdam ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 83-84.

În zilele de 19 și 20 februarie 2009, președinta germană IFLA, Claudia Lux, fidelă temei sale prezidențiale și sloganului ei, "Bibliotecile la ordinea zilei", a invitat comunitatea profesională să participe la două zile de dezbateri cu subiectul "Accesul la cunoaștere - construirea rețelei de biblioteci". Este vorba despre al treilea și ultimul dosar consacrat "Liberului acces la informație". La dezbateri au participat 180 de persoane, dintre care 35 de studenți. În 2007, prima întâlnire prezidențială a primit reprezentanți din țările din Est, iar în 2008, la a doua întâlnire prezidențială, a fost pus accentul pe provocările prăpastiei digitale, discutate cu reprezentanții Asiei. În 2009, reprezentanții profesioniști, administrativi și politici ai lumii arabe și islamice, în sensul legal al termenului, au fost invitați să dialogheze într-o manieră constructivă. În a doua parte a dezbaterilor au fost abordate două teme - construirea infrastructurilor într-o societate globală a cunoașterii și tinerii universitari în raport cu stăpânirea informației. (C.V.)

#### 44. MELOT, MICHEL

**Rapoartele Consiliului Superior al Bibliotecilor - convorbire cu Michel Melot** / Michel Melot, Yves Alix, Annie Le Saux ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). 17-19.

De la fondarea sa în 1989 la cererea ministerelor Culturii, Educației Naționale și Cercetării până la încetarea activității sale în 2002, Consiliul Superior al Bibliotecilor, instanță consultativă independentă, a publicat "Rapoartele Președintelui", anuale apoi bianuale, documente fundamentale pentru cunoașterea și aprecierea bibliotecilor franceze. În timpul unei convorbiri cu redacția BBF, Michel Melot, principal redactor al acestor rapoarte, revine asupra genezei, contextului redactării rapoartelor și posterității lor. (C.V.)

#### 45. MUZUMDAR, GIRISH

**Pentru autonomia persoanelor cu handicap mintal - proiectul Pictomédia** / Girish Muzumdar ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 51-58.

Pictomédia este un proiect de comunicare prin intermediul pictogramelor care are ca obiectiv autonomia persoanei cu deficiențe intelectuale în toate aspectele vieții sale, personale, sociale și profesionale. El se bazează de la început pe o bază de date de pictograme coerente (astăzi, mai mult de 2.000) și pe programe de calculator care permit crearea de documente pictografice (Pictomédia Scribe). Alte programe de calculator (în curs de concepere sau finalizate) pentru a facilita deplasările, accesibilitatea digitală și învățarea lecturii, a limbii franceze sau a unei limbi străine și a scrierii pot fi propuse în bibliotecă, loc esențial pentru acces la autonomie. (C.V.)

**46. NENCESCU, MARIAN****"Eminescu și India" la Muzeul Literaturii Române** / Marian Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 24.

În ziua de 13 ianuarie 2010, la Muzeul Literaturii Române, într-un spațiu consacrat cinstirii marilor valori ale culturii naționale, a avut loc lansarea volumului "Eminescu și India" (editura "Cununi de stele", 2009) al cunoscutei scriitoare, profesoare, traducătoare și exegete a creației eminesciene Amita Bose (1933-1992). Inițial teză de doctorat apărută în 1975 sub îndrumarea prof. Zoe Dumitrescu-Bușulenga, volumul a fost publicat pentru prima dată în 1978 la editura "Junimea". Stabilită în România în 1971, Amita Bose a rămas o admiratoare și o promotoare constantă a lui Mihai Eminescu atât în spațiul culturii indiene, cât și în cel european - "Mihai Eminescu e singurul poet european care a făcut India nemuritoare în țara sa". Eforturile Amitei Bose ca traducător (a publicat în 1969 prima ediție Eminescu în limba bengali), dar mai ales ca istoric literar, având acces direct la sursele consultate de Mihai Eminescu în spațiul indian, au fost apreciate de-a lungul timpului de reputați eminescologi - Zoe Dumitrescu-Bușulenga, Sergiu Al. George și George Muntean. Foste studente ale Amitei Bose, Carmen Mușat-Coman (directoarea editurii "Cununi de stele"), Elena Andronache și Lelia Rădulescu de la filiala "Ion Slavici" a Bibliotecii Metropolitane București au evocat cu căldură personalitatea și opera Amitei Bose, cu prilejul împlinirii a 160 de ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu. (C.V.)

**47. NENCESCU, MARIAN****Calendarul lunilor - Ianuarie - Luna "Sfinților bisericesti"** / Marian

Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 38.

Articolul reprezintă începutul unei serii de articole din 2010 dedicate universului tradițional arhaic românesc, într-o epocă în care Internetul a devenit suveran. Sunt evidențiate câteva dintre tradițiile care au ordonat viața înaintașilor noștri și care au făcut deliciul vieții patriarhale bucureștene. "Popasurile în timp, la sărbători, hramuri și priveghiuri reprezintă tot atâtea apeluri la memorie, dar nu cea ordonată în manualele de școală, ci aceea uitată, păstrată în mentalul colectiv și retrăită periodic prin practica mitico-magică a obiceiurilor și tradițiilor locale". Societatea bucureșteană are nevoie de o bună memorie culturală. Prima lună a anului, ianuarie, este dedicată "sfinților bisericesti", cu obiceiuri preluate din calendarul slav și din cel occidental. De exemplu, sfântul Antonie cel Mare (17 ianuarie) și sfinții Atanasie și Chiril (18 ianuarie) sunt asociați cu protecția împotriva bolilor. Pe 30 ianuarie sunt sărbătoriți Sfinții Trei Ierarhi Vasile cel Mare, Grigorie Teologul și Ioan Gură de Aur (Trisfetitele), sărbătoare care reprezintă hramul bisericii Colțea, construită în 1641. (C.V.)

**48. NENCESCU, MARIAN****Între loialitate și onoare - Cazul Kukliński și realitățile românești** /

Marian Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). p. 14.

Pe 23 februarie 2010, la sediul Fundației Europene Titulescu a avut loc prezentarea volumului "Cazul Ryszard Kukliński, un Pacepa al Poloniei?" (Academia Română, Institutul național pentru studiul totalitarismului, 2009) de dr. Ion Constantin, colaborator permanent al revistei "Biblioteca Bucureștilor". Volumul a fost considerat de majoritatea vorbitorilor drept necesar și actual. În el este prezentat cazul unui ofițer superior polonez, Ryszard Kukliński (1930-2004), care a vândut americanilor secrete militare în perioada Războiului Rece. Ulterior, Ryszard Kukliński a devenit oficial "defector" - "persoană care și-a abandonat țara din rațiuni politice sau economice și care se află în posesia unor date și informații care ar putea interesa guvernul Statelor Unite ale Americii". El a luptat împotriva regimului comunist din Polonia, fiind dezamăgit de reprimarea sângeroasă a mișcărilor muncitorești din decembrie 1970. (C.V.)

**49. NICULICĂ, ALIS****Autori bucovineni și cărțile lor** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 36-40.

Autoarea articolului prezintă mai multe volume apărute în perioada 2009-2010, scrise de autori bucovineni și care au teme diferite - "Golgota românească - Mărturiile bucovinenilor deportați în Siberia" (București, "Vestala", 2009); "Lingvistul și scriitorul Ion Popescu-Sireteanu - Articole, cronici și recenzii publicate pe seama cărților sale" (Pitești, "Tiparg", 2010); "Familia Dugan din Cireș-Opațeni" de Ilie Dugan-Opaț (Rădăuți, "Septentrion", 2009); "Scrieri istorico-literare" de Leca Morariu (Iași, "Convorbiri literare", 2009); "Cristale de Bucovina" de dr. Ion Iețcu ș.a. (Suceava, "Mușatinii", 2009); "58 de artiști plastici câmpulungeni" de Otilia Sfarghiu și Vasile Sfarghiu (Botoșani, "Axa", 2010); "Risipirea - Cronică bucovineană" de Corneliu Florea (Bistrița, "Aetheia", 2009); "Martor la sfârșit de mileniu" de Alexandru Toma (Suceava, "Lidana", 2009); "Frământări" de Tațiana Vlad Guga (București, "Christiana", 2010); "Slătioara bucovineană - oameni și locuri" de Mircea Mihalea (Suceava, "Lidana", 2009); "Vetre strămoșești - Ropcea, un sat din Bucovina la a 560-a aniversare" de Dragoș Olaru și Emanoil Rei (Suceava, "George Tofan", 2010). (C.V.)

**50. NICULICĂ, ALIS****Autori bucovineni și cărțile lor** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 33-35.

Articolul cuprinde recenziile unor cărți scrise de autori bucovineni și

publicate în perioada 2009-2010 - "Istoria din suflet - Toader Buculei la 80 de ani - monografie aniversară" (Brăila, "Proilavia", 2010); Eugen Dimitriu - "Un album al viselor frumoase" (Suceava, "George Tofan", 2009); Nicolae Cârlan - "Secvențe documentare cu Eusebiu Camilar și Magda Isanos" (Suceava, "Lidana", 2010); Filimon Rusu - "Amintiri, oameni și locuri din Țara Fagilor" (București, Academia Română, 2009). De exemplu, în volumul despre Eusebiu Camilar și Magda Isanos, din secvențe, din frânturi, din documente neștiute de publicul larg, Nicolae Cârlan reconstruiește viața celor doi scriitori și nu permite uitării să se aștearnă pe operele lor, ci consideră că aceste "contribuții documentare pot fi de oarece folos unui cercetător care s-ar apleca cu obiectivă osârdie întru investigarea unui univers literar în orice caz promițător și, în același timp, deloc lipsit de interes și semnificații majore". (C.V.)

### 51. NICULICĂ, ALIS

**Cu trenul, prin istoria Bucovinei** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 37-38.

În 2009, la editura "Axa" din Botoșani a apărut volumul "Haizerii din Țara de Sus" de inginerul George Timu. Autorul a cercetat prin arhive, căutând date, informații, fotografii în legătură cu căile ferate ale Bucovinei. În 2007 a publicat volumul "Nostalgii feroviare". Termenul "haizeri" (din germanul "heizer") înseamnă "mașinist, fochist", dar în volum sunt prezentați atât primii lucrători pe locomotivele cu abur care au circulat în Bucovina în secolul al XIX-lea și la începutul secolului al XX-lea, dar și depourile feroviare. Volumul are 17 capitole. În primele trei capitole este conturat, pe scurt, cadrul evoluției administrative, economice și istorice a zonei, de la prima atestare documentară a așezării Câmpulungului (1411), ca parte componentă a Moldovei, până la finele secolului al XIX-lea, în plină stăpânire austriacă. Volumul prezintă o pagină din istoria Bucovinei și constituie o sursă de informare inedită, care vine să completeze cu date noi aspectele mai puțin cunoscute din trecutul Țării de Sus a Moldovei. (C.V.)

### 52. NICULICĂ, ALIS

**Poeți după gratii - Dumitru Oniga** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 24.

Articolul prezintă viața și activitatea literară a poetului, prozatorului și memorialistului Dumitru Oniga (n. 1925), care s-a născut în satul lui Ciprian Porumbescu, Stupca, în județul Suceava. Din motive politice, și-a petrecut cei mai frumoși ani ai vieții în închisorile din Cernăuți, Ploiești, Aiud și apoi în Bărăgan, în domiciliu forțat. Suferințele îndurate sunt cu demnitate redată în volumul autobiografic "Urme, lacrimi, sânge, morminte" (Suceava, "Lidana", 2007). A scris versuri în închisoare, pe care le-a publicat după 1990. "Nu am fost niciodată sigur că voi ajunge, cândva, să văd libertatea sau că versurile mele vor vedea lumina

tiparului". Este membru al Societății Scriitorilor Bucovineni. În 1997, Fundația Culturală a Bucovinei i-a decernat Premiul "Mihai Eminescu" (la mănăstirea Putna). A scris următoarele volume de versuri - "Cântece triste" (1996); "Lumină și iubire" (1997); "Novissima tristia (1948-1989)" (1998); "Plantă acvatică" (1999); "Fiorduri" (2000); "Iubiri. Sonete" (2004). (C.V.)

### 53. OLARU NENATI, LUCIA

**În amintirea lui Grigore Vieru** / Lucia Olaru Nenati.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 28-31.

Scriitoarea botoșăneană Lucia Olaru Nenati (n. 1949) reunește în aceste articole mai multe amintiri despre viața și activitatea literară a poetului basarabean Grigore Vieru (1935-2009). Grigore Vieru a debutat editorial, în timpul studenției, cu o plachetă de versuri pentru copii, "Alarma" (1957). În 1968 a apărut volumul de versuri "Numele tău", cu prefață de Ion Druță. Cartea a fost apreciată de critica literară drept cea mai originală apariție poetică. În 1973, Grigore Vieru a trecut Prutul, în cadrul unei delegații de scriitori, mărturisind apoi - "Dacă visul unora a fost ori este să ajungă în Cosmos, eu viața întregă am visat să trec Prutul". Scriitorul mai vizitează România în 1974 și 1977. În 1978, la editura "Junimea" din Iași (director Mircea Radu Iacoban) apare volumul "Steaua de vineri", cu o binecuvântare de Nichita Stănescu, fiind astfel reluate relațiile dintre scriitorii români de pe ambele maluri ale Prutului. În 1988, primește cea mai prestigioasă distincție internațională în domeniul literaturii pentru copii - Diploma de Onoare Andersen. La sfârșitul anilor '80, Grigore Vieru se găsește în prima linie a Mișcării de Eliberare Națională din Basarabia, textele scrise de el având un mare rol în deșteptarea conștiinței naționale a basarabenilor până la căderea comunismului din 1989 și în anii următori. În 1990 a fost ales Membru de Onoare al Academiei Române. (C.V.)

### 54. PATTE, BERNADETTE

**Evoluția modurilor și practicilor documentare de la liceu la universitate - nevoi, așteptări și reprezentări** / Bernadette Patte ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 75-76.

În ziua de 25 martie 2009, la universitatea din Artois, serviciul comun de documentare (SCD) a organizat o conferință cu tema "Evoluția modurilor și practicilor documentare de la liceu la universitate - nevoi, așteptări, reprezentări". David Markowski, reprezentat al universității digitale din Artois, a vorbit despre documentare și despre TIC (tehnologia informării și comunicării) din cadrul planului "A reuși la nivel de licență", axându-se mai ales pe legătura dintre B2i (Brevet de informatică și internet) și C2i (Certificat de informatică și internet) și pe proiectul de tutorat introdus la universitatea din Artois pentru a asista această tranziție, proiect susținut de dispozitivul Mipe (Micro-portable student). O masă

rotundă a dat posibilitatea prezentării mai multor exemple de politici active ale universităților față de licee - participarea la forumuri în licee și primirea unor grupuri specifice de liceeni la cursuri magistrale și la ședințe de lucru special adaptate. (C.V.)

### 55. PĂUN-IALOMIȚEANU, GHEORGHE

**Fuga spre albastru** / Gheorghe Păun.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 16-18.

Articolul prezintă biografia și activitatea scriitorului și informaticianului român Gheorghe Păun (n. 1950). Matematicianul Gheorghe Păun a devenit membru al Uniunii Scriitorilor din 1990 și a devenit membru corespondent al Academiei Române din 1997 (Secția de Știința și Tehnologia informației). A publicat unsprezece monografii de matematică (informatică teoretică) și șaptezeci de volume colective editate, singur sau în colaborare, la edituri românești și străine. În perioada 1981-1988 a publicat treizeci și cinci de povestiri publicate în periodice. Dintre volumele literare publicate (povestiri, romane, poezii), menționăm - "Sfera paralelă" (1984, povestiri, debut în volum); "O mie nouă sute nouăzeci și patru" (1993, roman); "Inscripții pe un bilet de tren. Jurnal de pelerin" (2007, prozo-poeme); "Teama de toamnă" (2009, versuri); "Guadalquiviria" (2009, versuri, ediție bilingvă româno-spaniolă). (C.V.)

### 56. PÂNZARIU, VASILE

**Ascultă-mă, nepoate!** / Vasile Pânzariu.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 22.

Poetul Vasile Pânzariu s-a născut în 1930 în comuna Burdujeni, județul Suceava. A urmat studiile la gimnaziul comercial din Suceava, timp în care a făcut parte din gruparea "Cetatea lui Ștefan". Ca urmare, a fost arestat în 1949 și a fost condamnat la 10 ani de închisoare. A fost eliberat în 1960, dar nu a reușit să urmeze studii universitare din cauza dosarului politic. A devenit membru al cenaclului literar "Nicolae Labiș" din Suceava. A debutat în poezie în "Zori noi", Suceava, 1970. În 1970 a suferit o nouă condamnare politică, fiind închis timp de doi ani la Aiud. A fost reabilitat în 1972. Până în prezent a publicat volumele de versuri "Dincolo de azi" (Hiboca, 1994), "Coșmar în noaptea veacului" (Suceava, 1996), "Amprente pe Golgota lumii" (Suceava, 1998), "Revelația trinității" (Suceava, 2003), "Clopoței de lună" (Suceava, 2004), "Coșmar în noaptea veacului" - Antologie de autor (Suceava, 2005). (C.V.)

### 57. PERRIN, GEORGES

**Deschidem porțile pentru noi cititori? Da! Dar când?** / Georges Perrin ;

trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 22-25.

În raportul său din 2008 despre programele de funcționare ale bibliotecilor redactat pentru Inspectoratul general al bibliotecilor, Georges Perrin a schițat o stare de lucruri a caracterului restrâns al programelor de funcționare ale bibliotecilor franceze, atât municipale (amplitudine săptămânală), cât și universitare (numărul de zile de funcționare pe an), mai ales în comparație cu alte țări europene. El reamintește în acest articol principalele teme ale acestui raport și propunerile făcute pentru a extinde orarele de deschidere (în special, duminica), mai ales printr-o reorganizare a sarcinilor și un recurs accentuat către utilizatorii studenți, pentru a răspunde mai bine cererilor publicului. (C.V.)

### 58. Premiile Muzeului Național al Literaturii Române.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 19.

În ziua de 21 decembrie 2009 au fost acordate premiile Muzeului Național al Literaturii Române. Juriul a fost format din acad. Eugen Simion (președinte), criticul și istoricul literar Paul Cornea, istoricul literar Nicolae Mecu, criticul literar Ion Simuț și prof. dr. Lucian Chișu. Au fost acordate următoarele premii - premiul "Perpessicius" pentru ediții critice - Alexandru Andriescu - pentru ediția "Gib Mihăescu" (volumele I - III), Fundația Națională pentru Știință și Artă, 2008; premiul "Perpessicius" pentru ediții critice - Liviu Leonte - pentru ediția "Negruzzi", volumul I, Fundația Națională pentru Știință și Artă, 2008; premiul "Șerban Cioculescu" pentru memorialistică - Gheorghe Florescu - pentru volumul "Confesiunile unui cafegiu", 2008; premiul "Petru Creția" pentru filologie clasică - Liviu Franga - pentru volumul "Clasic printre postmoderni", 2008; premiul pentru mecenat cultural - Florin Rotaru, director al Bibliotecii Metropolitane București. (C.V.)

### 59. Remember Nicolae Iorga - o recuperare necesară.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). p. 15.

Fundația Europeană Titulescu a găzduit recent două evenimente editoriale - lansarea volumului "Studii și documente - Nicolae Iorga 1871-1940" (volumul al VII-lea și volumul al VIII-lea, 2009), apărut sub îngrijirea istoricilor Constantin Bușe și Constantin Găucan, și lansarea volumului omagial "Relații internaționale și studii de istorie - Omagiu profesorului Constantin Bușe" (Editura Universității București), apărut sub îngrijirea lui Constantin Hlihor. Semnalăm prezența în primul volum a două articole aparținând bibliotecarilor din Biblioteca Metropolitană București, dr. Ion Constantin și drd. Marian Nencescu, ambele pe teme circumscrise recuperării tezaurului științific lăsat moștenire posterității de către profesorul Nicolae Iorga. Volumul omagial cuprinde trei părți - 18 portrete ale sărbătoritului Constantin Bușe, o secțiune dedicată istoriei relațiilor internaționale și o secțiune dedicată istoriei moderne. (C.V.)



**60. RENOULT, DANIEL**

**Rapoartele Inspectoratului General al Bibliotecilor** / Daniel Renoult ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 11-16.

Conceperea și modalitățile de difuzare a rapoartelor Inspectoratului General al Bibliotecilor au evoluat mult în ultimii ani, în special odată cu descentralizarea și cu introducerea procedurii din 2005. După o scurtă privire retrospectivă asupra acestor evoluții după crearea IGB în 1822, acest articol prezintă modul său de a intra în posesia cărților și principalele misiuni (studii consacrate unei biblioteci difuzate doar către autoritățile responsabile ale instituției și studii tematice difuzate cât mai mult posibil) și oferă elemente de evaluare a impactului lor. (C.V.)

**61. RUSU-SADOVEI, CAMELIA**

**George baron Lövendal (1897-1964)** / Camelia Rusu-Sadovei.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 17-18.

George Lövendal, cunoscut și ca George Baron de Lövendal (n. 1897, Sankt Petersburg - d. 1964, București), a fost un pictor care a lucrat în România. S-a născut la Sankt Petersburg ca descendent al unei familii descinse pe linie paternă din fiul regelui Frederic al III-lea al Danemarcei și Norvegiei. În perioada 1914-1917 a urmat școala de Belle Arte din Sankt Petersburg, dovedind un mare talent de portretist. După absolvire, a profesat la Soroca și Chișinău, în Basarabia. În 1931 a înființat prima societate a artiștilor plastici din România, numită "Prietenii Artei". A fost un artist multilateral, afirmându-se în multe domenii ale artei - design, creație de costume, teatru, actorie, operetă, balet, regie artistică, arhitectură, gazetărie. De asemenea, el a creat primul teatru de păpuși din țară. A devenit cunoscut în special ca pictor portretist, având ca subiect principal țăranul român din Bucovina. Mihail Sadoveanu afirma referindu-se la portretele lui Lövendal că "Adunarea țăărănească este alcătuită pentru posteritate din sutele de portrete care întruchipează cea mai deplină, uneori dramatică, alteori fascinantă frescă a psihologiei rurale din întreaga noastră plastică românească". (C.V.)

**62. SCHIPOR, VASILE I.**

**Monahul Bartolomeu Florea (Flocea)** / Vasile I. Schipor.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 14-17.

În 18 martie 2008, în cadrul Zilelor Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, a fost susținută comunicarea cu titlul "Monahismul luminat și cultura pietății. Contribuții ale unor monahi originari din Bucovina (secolul al XX-lea)", cu ocazia împlinirii a 90 de ani de la Marea Unire. Cel de-al treilea monah originar din Bucovina la care se face referire este arhimandritul Bartolomeu Florea (n. 1933), care, după ce a fost tuns în monahism și a fost hirotonit diacon, a fost îndepărtat din monahism prin Decretul 410 din 1959, dar și-a continuat viața monahală sub

îndrumarea ieroschimonahului Paisie Olaru, "care-l îndemna să aibă răbdare până când prigoana va trece". După reînchinoviere, a fost ucenic în pictură al arhimandritului Vartolomeu Dolhan. Împreună cu arhimandritul Sofian Boghiu, a pictat în Siria o catedrală ortodoxă. Reîntors în țară, a pictat alături de mari pictori, precum Iosif Keber, Constantin Călinescu și Nicolae Stoica. "Scriitorul de icoane" Bartolomeu Florea este autorul unor icoane oficiale și a creat la mănăstirea Sihăstria o adevărată școală de pictură. (C.V.)

**63. SIMION, EMIL**

**Constantin Blănaru - Însemnări despre autori și cărți** / Emil Simion.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 30-31.

În 2008, Fundația Culturală "Alexandru Bogza" din Câmpulung Moldovenesc a publicat volumul "Însemnări despre autori și cărți" de Constantin Blănaru. Volumul este o antologie de texte publicate de-a lungul mai multor ani și este structurat în trei secvențe, inegale ca întindere. Constantin Blănaru a subliniat faptul că are și unele preferințe vechi (Vasile Andru și Grigore Ilisei) sau noi (în special, Emilian Marcu). În prima secvență, "Articole literare", autorul analizează creația lui Nicolae Labiș și apoi operele unor prozatori suceveni și ale unor "poeți din Țara de Sus". A doua secvență, "Cronici și recenzii literare", începe cu prezentarea lui Vasile Andru și continuă cu alte douăzeci și nouă de nume de scriitori, cu genuri literare diferite. A treia secvență a volumului, "Dicționar. Literatură contemporană", prezintă douăzeci de scriitori, în ordine alfabetică. "Însemnări despre autori și cărți" este un studiu riguros elaborat prin atitudine și viziune, putând constitui și un util curs opțional, atât pentru studenți, cât și pentru elevii de liceu, în vederea familiarizării lor cu valorile literare autentice. (C.V.)

**64. STOICA, CORNELIU**

**Galațiul în pictura lui Teodor Vișan** / Corneliu Stoica.

În: Axis Libri. nr. 5 (2009). p. 72-73.

Remarcat de la începutul carierei sale artistice prin vocația pentru peisajul mediului citadin, pictorul Teodor Vișan a consacrat foarte multe dintre tablourile sale Galațiului. Bun cunoscător al geografiei stradale și urbanistice a cetății dunărene, al cartierelor sale, artistul a imortalizat imagini ale Galațiului vechi, cu construcții și străzi dintre care unele astăzi nici numai există, a surprins farmecul specific al arhitecturii unor clădiri ca Biserica fortificată "Precista", Biserica "Sfântul Pantelimon", Farmacia Ținc, Vila Mon Caprice etc. De asemenea, Teodor Vișan a devenit sensibil față de noile dimensiuni arhitectonice ale orașului și față de privilegiile oferite de noile cartiere. Având în vedere amploarea pe care motivul citadin o are în creația artistului, putem spune că Teodor Vișan a adus un adevărat omagiu urbei natale. Pe lângă valoarea estetică, lucrările au, indiscutabil, și o valoare documentară, fiind mărturii artistice autentice ale trecutului și ale

prezentului orașului Galați. (C.V.)

#### 65. STOICA, ION

**Mesaj, într-o doară, către urmași** / Ion Stoica.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). 12-13.

Articolul prezintă biografia și activitatea literară și științifică a poetului Ion Stoica (n. 1936). Scriitorul Ion Stoica a absolvit Facultatea de Filologie, Secția de Biblioteconomie, în 1957 și a fost director general la Biblioteca Centrală Universitară din București în perioada 1964-2003. Teza sa de doctorat în filologie a avut tema "Biblioteci universitare contemporane. Direcții și tendințe" (1977). În perioada 1990-2007 a fost profesor la Catedra de Biblioteconomie și știința informării de la Facultatea de Litere, Universitatea București. A publicat numeroase volume de versuri și de biblioteconomie, precum și studii și articole cu teme din universul infodocumentar. Dintre titlurile volumelor de poezie publicate menționăm - "Casa de vânt" (1981), "Porțile clipei" (1982), "Pași peste ierburi" (1985), "Dincolo de cercuri" (1986), "Periplu rotund" (1988), "Vorbind cu tine" (1995), "A doua viață" (1996), "Nevoia de semne" (1997), "Maree pe lună" (2000), "În drum spre castel" (2002), "Faust XXI" (2007). (C.V.)

#### 66. TAILLEFER, MARION

**Cui îi folosește standardizarea documentară?** / Marion Taillefer ; trad. de

Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 70.

În ziua de 5 iunie 2009, la Paris, a fost organizată o conferință cu tema "Cui îi folosește standardizarea documentară?" de Biblioteca Națională a Franței și Afnor (Agence française de normalisation - Agenția franceză de standardizare). S-a dezbătut problema formării cunoștințelor prin intermediul Internetului și al beneficiilor pe care le-ar putea oferi standardizarea în acest domeniu. Accentul a fost pus în mod explicit pe transformările produse de globalizarea Internetului - fărâmițare și de structurare a ofertei, primatul considerentelor comerciale, predominarea grupurilor industriale etc. Astăzi, standardizarea este percepută ca un instrument de regularizare necesar elaborării de cunoștințe. Având în vedere instabilitatea contextului actual (economie digitală apărută de curând, modele economice de construit, evoluția suporturilor), căreia standardizarea nu ar putea să îi răspundă complet, trebuie gândite soluții noi. Reflecția trebuie să fie îmbogățită cu problematici legate de noile provocări ale viitorului - arhive digitale deschise, capacitatea motoarelor de căutare, dezvoltarea de competențe documentare, crearea de dispozitive de formare online, colaborare între diferitele domenii patrimoniale, cărora li se cere o convergență tot mai mare - biblioteci, arhive, muzee. (C.V.)

#### 67. TOFAN, ONORICA LILIANA

**"Mircea Nedelciu. Monografie" - Teză de doctorat (Rezumat)** / Onorica

Liliana Tofan.

În: Axis Libri. nr. 5 (2009). p. 66-67.

Articolul reprezintă rezumatul tezei de doctorat "Mircea Nedelciu - Monografie" de Onorica Liliana Tofan. Scriitorul Mircea Nedelciu (1950-1999) a fost liderul incontestabil al scriitorilor optzeciști. Criticul literar Al. Th. Ionescu a publicat în 2001 o micromonografie despre Mircea Nedelciu (editura "Aula", colecția "Canon", Brașov), iar Gheorghe Crăciun a publicat în 2003 volumul "Doi într-o carte (fără a-l mai socoti și pe autorul ei) - Fragmente cu Radu Petrescu și Mircea Nedelciu" (editura "Grinta"). Mircea Nedelciu a fost unul dintre cei mai importanți reprezentanți ai curentului optzecist și ai postmodernismului în literatura română. A debutat în 1979 cu volumul de proză scurtă "Aventuri într-o curte interioară". În continuare, a publicat proză scurtă, romane, critică literară, articole teoretice și de opinie. A devenit membru al Uniunii Scriitorilor din România și a fost membru fondator al Asociației Scriitorilor Profesioniști din România (ASPRO). A avut o intensă activitate jurnalistică, colaborând cu majoritatea revistelor literare și culturale din țară și cu publicații din Franța, Ungaria, Polonia și Germania. Figurează cu texte teoretice, articole de opinie și proză scurtă în numeroase antologii de proză românească - "Arhipelag - proză scurtă contemporană (1970-1980)" (1981), "Desant '83" (1983), "Nuvela românească în deceniul opt" (1983), "Competiția continuă. Generația '80 în texte teoretice" (1994), "Generația '80 în proză scurtă" (1998), "Experimentul literar românesc postbelic" (1998) etc. Romanul "Zodia Scafandruului" a rămas neterminat și a fost publicat postum (2000). (C.V.)

#### 68. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Autografe pentru "Bucovina literară"** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 29.

În 2009, la editura "Mușatinii" din Suceava a apărut antologia lirică "Autografe pentru Bucovina literară 2000-2009", realizată de scriitorul Ion Beldeanu, președintele Societății Scriitorilor Bucovineni. Volumul a fost lansat în Sala de Arte "Elena Grecalesi" a Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava în martie 2010, fiind prezentat de poetul Alexandru Ovidiu Vintilă. Poemele redactate de mână sunt scrise de 60 de poeți din România, Basarabia și nordul Bucovinei, sunt redată în facsimil și și-au găsit locul în cadrul unei rubrici intitulată "Autograf" începând cu anul 2000. Coperta antologiei a fost creată de pictorul Cătălin Alexandru Chifan. Cititorul are acces la "un soi de intimitate pe care redactarea computerizată nu poate să o suplinească". Versurile publicate astfel în "Bucovina literară" nu sunt neapărat inedite. "Poate citind această carte vom presimți mai bine în spatele versurilor pe oamenii care și-au închinat toată existența poeziei". (C.V.)

**69. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU**

**Arcadie Opaț, sub semnul nihilismului nietzschean** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 36-37.

În 2007, la editura "Talgerle de Aur" din Cernăuți a apărut volumul "Unu și pluralul" de Arcadie Opaț, membru al Uniunii Scriitorilor din România, membru al Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova și membru al Uniunii Naționale a Ziariștilor din Ucraina. În 2008, volumul a fost desemnat "Cartea anului" în Cernăuți, iar în 2009 a primit Premiul Uniunii Scriitorilor din România și Premiul "George Coșbuc" oferit de Consiliul județean Bistrița Năsăud. Pe data de 24 martie 2010, volumul a fost lansat în Sala de Arte a Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava. Poetul se află în toate poeziile sale într-un permanent dialog cu divinitatea, mereu nutrind speranța că Dumnezeu va salva omenirea. "Surghiunuit/pentru a fi", poetul bucovinean utilizează un registru ideatic influențat de nihilismul nietzschean, pe Nietzsche citându-l de mai multe ori pe parcursul volumului. Arcadie Opaț resimte acut faptul că valorile cele mai înalte se devalorizează, că lumea adevărată se află într-un continuu proces de descompunere, la care el nu vrea să participe. (C.V.)

**70. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU**

**Daniel Turcea, "între pustiul mic și pustiul apei"** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 21.

Poetul creștin Daniel Turcea (1945-1979) a debutat în revista "Amfiteatru" (1968), a făcut parte din grupul oniric și a publicat în timpul vieții volumele de poezii "Entropia" (editura "Cartea Românească", 1970) și "Epifania" (editura "Cartea Românească", 1978). Postum, au fost publicate mai multe poeme în volumele "Epifania" (editura "Cartea Românească", colecția "Hyperion", 1982) și "Iubire, înțelepciune fără sfârșit" (editura "Albatros", colecția "Cele mai frumoase poezii", 1991). Este un poet de mare valoare, dar mai puțin cunoscut. Criticii literari vorbesc despre două etape distincte ale creației poetului născut în orașul lui Constantin Brâncuși - mai întâi, prezintă un ermetism atent calculat, poezia sa fiind influențată, barbian, de unele "geometrii incredibile", apoi devine "retras în chilia de lumină a rugăciunilor sale, arzând ca o torță în planul spiritului" (Valeriu Cristea). "Entropia" este rezultatul unui timp al căutărilor, iar "Epifania" și postumele reprezintă "Învierea", descoperirea lui Hristos. Părintele Dumitru Stăniloae observă că "Înțelegerea luminii ca iubire apropiere poeziile lui Daniel Turcea de Imnele dragostei dumnezeiești ale Sfântului Simeon Noul Teolog, fără însă a le priva de nuanțele unor forme de expresie de necontestată originalitate și subtilitate, nelipsite fiind de prospețimea potrivită omului de azi" și îl consideră

"cel mai mare poet ortodox din literatura universală contemporană". (C.V.)

**71. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU**

**Dialogul interdisciplinar** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 18-21.

Autorul articolului abordează tema dialogului interdisciplinar, afirmând la început că "dialogul își are spațiul bine delimitat, manifestându-se în toate domeniile vieții, fiind imanent omului și totodată esențial în ceea ce privește regăsirea de sine, devenirea ființei". Basarab Nicolescu afirmă că putem face referire la trei grade de interdisciplinaritate (gradul aplicativ, gradul epistemologic și gradul generator de noi discipline) și că "disciplinaritatea, pluridisciplinaritatea, interdisciplinaritatea și transdisciplinaritatea sunt cele patru săgeți ale unuia și aceluiași arc - cel al cunoașterii". Din punct de vedere istoric, tendința interdisciplinară și-a făcut simțită prezența încă din timpuri foarte îndepărtate, la noi Dimitrie Cantemir și, mai târziu, Bogdan Petriceicu-Hașdeu fiind primii oameni de știință care au apelat la acest factor deosebit în dezvoltarea cunoașterii. Interdisciplinaritatea, alături de transdisciplinaritate, reprezintă soluția pentru rezolvarea problemelor pe care le ridică tumultoasa lume contemporană, "o lume îmbolnăvită semantic" (Umberto Eco). (C.V.)

**72. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU**

**Gheorghe Lupu, un hidalgo al cuvântului** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 27-28.

În 2010, la editura "Grinta" din Cluj-Napoca a apărut antologia postumă de versuri "Ce rămâne" de Gheorghe Lupu (1940-2003), cu selecție și prefață de Adrian Dinu Rachieru. Societatea Scriitorilor Bucovineni a organizat pe 27 octombrie 2010, la Librăria Scriitorilor din Suceava, o nouă manifestare din ciclul "Scriitorul citește", în cadrul căreia a fost lansat antologia de versuri cu ocazia împlinirii a 70 de ani de la nașterea autorului. La manifestare au participat prof. Virginia Lupu, soția scriitorului, și scriitorul ieșean Emilian Marcu, invitat special. Poetul Gheorghe Lupu a debutat în 1983 cu volumul "Migrația iluziei", iar în 1987 a apărut volumul "Fior". Postum, au apărut volumele "Cupa cu mercur" și "Umbra privighetorii". Temele predilecte ale poeziei sale au rămas satul, strămoșii, erosul, moartea etc. În anul 2000, a apărut volumul "Bocet pentru Eminescu", "o litanie pentru cel despre care Constantin Noica a spus că este omul deplin al culturii românești". (C.V.)

**73. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU**

**Gheorghe Vicol, "Pe prispă cu greierii"** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 34-35.

În 2009, Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava a publicat volumul de

poezii pentru copii "Pe prispă cu greierii" de Gheorghe Vicol, cu o prefață de Maria Toacă și cu ilustrații de Constantin Ungureanu Box. Este descris universul copilăriei, "originar, pur, proiectat într-un timp care nu și-a pierdut inocența, cu tot ce implică aceasta - o savoare specifică, un parfum deosebit, naturalețe și, nu în cele din urmă, o sensibilitate sporită". Pe lângă valoarea estetică a versurilor poetului dornean, remarcăm și latura instructiv-educativă a liricii acestuia. Bun cunoscător al psihologiei copilului, învățătorul Gheorghe Vicol acordă atenție aspectului educativ al versurilor pe care le scrie. Scriitorul oferă numeroase informații copiilor despre ce înseamnă natura, sărbătorile, datina și obiceiurile strămoșești, credința în Dumnezeu. Ilustrativ în acest sens este poemul intitulat "Îngerușul de pe umăr", în care îngerul îl sfătuiește mereu pe copilul pe care-l are în veghe - "Să trăiască în iubire/Și oricând să-L aibă în gând/Pe Domnul cel bun și blând". (C.V.)

#### 74. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Libertatea, mediu propice dialogului (I)** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: *Scriptum*. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 7-11.

Autorul articolului abordează tema libertății ca "mediu propice dialogului", de aceea prezintă principalele teze despre conceptul de libertate care au fost elaborate de către diverși gânditori de-a lungul istoriei. Conceptul de libertate este "complex, istoric și interpretabil". Sfântul Thomas de Aquino afirma că "omul este înzestrat cu liber arbitru, altfel sfaturile, îndemnul, poruncile, interzicerile, răsplata și pedeapsa ar fi în van". Doctrina liberului arbitru este teza dezvoltată de creștinism ca răspuns la orice tip de ateism. Liberul arbitru reprezintă armonia dintre om și divinitate, "accentuându-se generozitatea, bunătața, iubirea părintească a celui în persoană Dumnezeu". "Dovada iubirii este ascultarea. Dumnezeu își manifestă iubirea creându-l și menținându-l în viață pe om. Omul demonstrează afecțiunea pentru Făcătorul său prin respectarea poruncilor Sale, care-l mențin în starea sa normală, rațională" afirmă Părintele Dumitru Stăniloae. Astfel, necunoașterea omului păcătos de către Dumnezeu înseamnă alterarea în om a raționalității sale, a scopului de iubire și comuniune pentru care a fost creat, a chipului lui Dumnezeu în om, după cum afirmă Părintele Constantin Galeriu. (C.V.)

#### 75. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Libertatea, mediu propice dialogului (II)** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: *Scriptum*. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 17-21.

Autorul articolului, poetul Alexandru Ovidiu Vintilă, abordează tema libertății în istoria filozofiei și a gândirii în general. De exemplu, Jean Jacques Rousseau afirma că "Omul s-a născut liber, dar pretutindeni este în lanțuri" ("Despre contractul social sau principiile dreptului politic"). Omul supus

sistemului, în accepțiunea lui Michel Foucault, își pierde personalitatea, este anonim, devine doar un "corp docil" ("A supraveghea și a pedepsi"). Filozoful francez critică orice tip de opresiune, orice impietare a principiilor libertății; el studiază și arată lumii ce înseamnă monstruosul univers carceral. Taina libertății, afirmă Nicolae Steinhardt, este curajul de a înfrunta moartea. "A nu ceda în fața agresiunii, a refuza să fii rob, a nu da înapoi sub nici o formă în fața unor constrângeri odioase, a nu te pleca în fața infamiei, iată acele principii care stau la baza libertății, iată ce înseamnă a fi liber". Mihai Șora, la fel ca monahul de la Rohia, afirmă că "nu se poate ajunge la libertate decât prin libertate" și că libertatea "este mediul, esențial pentru existența umană, în lipsa căruia dialogul, incontestabil pentru ființarea ființei, nu se poate nici măcar înfrîpa". (C.V.)

#### 76. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Liniștea Mihaelei Herghiligiu - între Cântarea Cântărilor și Apocalips** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: *Scriptum*. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 31-32.

În 2009, la editura ieșeană "Timpul" a apărut volumul "Oraș în levitație" de Mihaela Herghiligiu. Este al doilea volum al poetei, care a debutat în volum în 2004 cu "Caligrafia visului", elogios întâmpinat de către poeta Constanța Buzea în "România literară" (nr. 5, 2004). Mihaela Herghiligiu a debutat în "Crai Nou" (Suceava, 2003) și în "Lucefărul" (2003). A fost laureată a Concursului de Poezie "Poni Lucefărul" (ediția iunie, 2003) și premiată de editura "Cronica", de revistele "Cronica", "Dacia literară" și "Arca". De asemenea, a fost nominalizată pentru premiul româno-canadian "Roland Gasparic" (2005). A primit premiul pentru poezie al Fundației Culturale a Bucovinei (2006). Ambele volume de versuri publicate de Mihaela Herghiligiu sunt marcate de domeniul religios, poeta aflându-se permanent "în dialog cu divinitatea". (C.V.)

#### 77. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Poeme din "Țara Duminicii"** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: *Scriptum*. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 35.

În 2008, la editura "Augusta" din Timișoara a apărut volumul de poezie "Chiar dacă?" de Ion Beldeanu. Volumul de versuri ne dezvăluie un scriitor al meditației existențiale, angajat ontic într-o "țară a Duminicii". Poetul, ca orice fin observator al realului, este conștient de dinamica lumii, parcă prea "dintr-o dată înfundată în întuneric". Starea de incertitudine este clamată de poet, aceasta fiind dublată de un sentiment al absurdului resimțit acut în "Mohorâta Provincie", spațiu al marginalizării atât a individului, cât și a poeziei. Poetul scrie despre viață și lume, despre melancolie și moarte, despre propria constatare conform căreia "adevărul rămâne mereu de partea cealaltă". Poezia lui Ion Beldeanu este una a deplinei maturități (Constantin Pricop), care nu face altceva decât să ne înfățișeze

un poet "cu masca Bunei speranțe pe chip și scriitură, un poet care și-a inventat o postură, un spațiu, un stil" (Ioan Moldovan). (C.V.)

#### 78. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Sociologul bucovinean Traian Brăileanu, din nou în actualitate** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 33-34.

În 2009, la editura "Criterion" a apărut volumul "Sociologie românească modernă" de Constantin Schifirneț, unul dintre cei mai competenți analiști ai gândirii sociale și politice românești din epoca modernă. Volumul reunește o serie de studii, foarte bine documentate, care îi are în prim plan pe Spiru Haret, Mihai Manoilescu, Anton Galopenția, Traian Brăileanu, Mircea Vulcănescu, N. Bagdasar și pr. Dumitru Stăniloae, exponenți de seamă ai sociologiei românești moderne. După cum observă autorul, sociologia în spațiul românesc s-a afirmat la puțin timp după lansarea termenului "sociologie" de către Auguste Comte, însă adevărata "explozie sociologică" s-a înregistrat după prima conflagrație mondială prin catedrele de sociologie din cadrul instituțiilor de învățământ superior din București, Iași, Cernăuți și Cluj. Referitor la pr. Dumitru Stăniloae, autorul precizează că "inclusiunea marelui teolog în rândul sociologilor poate să pară surprinzătoare. Cred că puțin știu despre articolele lui Stăniloae despre Școala sociologică de la București sau despre Durkheim, dar și despre dimensiunile sociale ale religiei". (C.V.)

#### 79. VINTILĂ, ALEXANDRU OVIDIU

**Universul copilăriei, într-un mănunchi de Flori de Salcâm** / Alexandru Ovidiu Vintilă.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 39-40.

În 2009, la editura "George Tofan" din Suceava a apărut antologia de autor "Flori de salcâm" a scriitorului dornean Gheorghe Vicol. Autorul a scris mai multe cărți cu tematică pentru copii, iar antologia de față reprezintă o încununare a eforturilor acestuia, în tomul menționat fiind selectate și incluse o serie întregă de scrieri din volume anterioare, fie de versuri, fie de proză. Au fost incluse în această antologie poveii și proze scurte din volumele "Legenda cerbului", "Toamna juca șotron", "Catedrala", "Regele iepurilor", "Zâna dinților de lapte", "Ecouri din copilărie", "Prințul păpădiilor", "Motanul", "Legende din Dorna Arini", "Academia șoricelilor". Prin această antologie, Gheorghe Vicol ne dezvăluie un univers mirific, aparte, plin de semnificații, în care întâlnim rândunele, bursuci, brotăcei, fluturași, iepurași și încă multe alte viețuitoare atât de dragi sufletului de copil dintotdeauna și de pretutindeni. Autorul îi familiarizează pe copii cu tot felul de cunoștințe necesare din diverse domenii precum istoria, geografia și științele naturii. (C.V.)

#### 80. WESTEEL, ISABELLE

**Digitalizăm operele din domeniul public, și apoi? - Difuzare, reutilizare, exploatare - obiective contradictorii?** / Isabelle Westeel ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 78-79.

În ziua de 4 iunie 2009, la Cnam (Conservatorul național al artelor și meseriilor), IABD (interasociația arhive bibliotecii documentare) a organizat o conferință despre digitalizarea operelor din domeniul public. Într-un moment în care reutilizarea operelor digitalizate constituie o miză majoră pentru politicile culturale, această conferință și-a propus să analizeze mai bine aspectele juridice, economice și politice ale acestei problematice. În sinteza finală, Yves Alix (BBF) a subliniat că spectrul dreptului de autor a planat deasupra acestei întâlniri, chiar dacă domeniul public se situează în afara Codului proprietății intelectuale. Digitalizarea este în mod clar o problemă politică. Pentru a nu rata această oportunitate de reutilizare a datelor, instituțiile trebuie să reflecteze la perimetrul serviciului public într-o strategie de deschidere care poate fi asimilată evoluției web-ului. Exercițiul este mai greu deoarece trebuie clarificate drepturile în funcție de utilizări, care rămân prin definiție incontrollable. (C.V.)

#### 0.2 Scriere. Tipar. Carte. Istoria cărții (salon internațional de carte)

##### 81. "Biblioteca pentru toți" - o colecție populară (1895-1995).

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 11-13.

În 1995, la editura "Minerva" din București, în colecția "Biblioteca pentru toți", a apărut volumul "Biblioteca pentru toți. Catalog general 1895-1995" de Ecaterina Țarălungă (seria I, seria a II-a) și Radu Vlăduț (seria a III-a). Colecția "Biblioteca pentru toți" a fost inițiată de editorul Carol Müller, inspirat, pe de-o parte, de colecția germană de buzunar "Universal Reklam Bibliothek" din Leipzig, inițiată în 1893, pe de altă parte de însăși ambianța culturală românească. A fost cea mai prestigioasă colecție populară de carte din România și și-a întins activitatea (neîntreruptă) pe o durată de 105 ani (1895-2000). "Biblioteca pentru toți" a publicat, încă din 1895, autori români clasici și mari scriitori ai literaturii universale, mergând pe două mari direcții - publicarea beletristicii și publicarea unor lucrări de cultură generală. Se înregistrează apariția în această colecție a unor nume precum Hortensia Papadat-Bengescu, Ion Petrovici, Liviu Rebreanu, Octavian Goga, Cezar Petrescu, Tudor Vianu, Constantin Noica. Mircea Eliade a dedicat, în romanul său scris în exil "Noaptea de Sânziene", tipărit în colecția "Biblioteca pentru toți" după Revoluția din decembrie 1989, un capitol acestei colecții, vorbind pe larg despre importanța ei în păstrarea conștiinței de neam și a conștiinței culturale românești. (C.V.)

**82. Amita Bhowse - 9 februarie 1933 - 24 octombrie 1992.**

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). p. 10-11.

Pe 26 februarie 2010, la filiala "Ioan Slavici" a Bibliotecii Metropolitane București a avut loc o evocare a scriitoarei indiene Amita Bhowse (1933-1992) și a fost lansat volumul "Proza literară a lui Eminescu și gândirea indiană", apărut la editura "Cununi de stele" în 2010. Au susținut alocuțiuni doamnele Carmen Mușat-Coman, editorul volumului, Lelia Rădulescu, coordonatoarea bibliotecii "Ioan Slavici", și Elena Andronache, fostă studentă a Amitei Bhowse. Amita Bhowse și-a dedicat activitatea evidențierii multiplelor aspecte comune celor două culturi, română și indiană, a universalității lui Mihai Eminescu. Pentru cercetătoarea indiană, Mihai Eminescu este "un adevărat kavi (poet- înțelept în sanscrită), un poet-filozof care depășește orice limită de spațiu, de timp și de dogmă". (C.V.)

**83. BELKEDDAR, ODILE**

**Privire generală asupra Salonului internațional al editării de carte Casablanca 2009** / Odile Belkeddar ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 94-95.

În perioada 13-22 februarie 2009, la Casablanca, s-a desfășurat al XV-lea Salon internațional al editării și al cărții. Asociația "Trois Ourses" a fost invitată să-și prezinte cărțile pentru copii, cărți artistice cunoscute în toată lumea, dar mai ales cărțile sale tactile, destinate copiilor văzători și nevăzători. Cartea-far a fost "Ali ou Léo", care comportă o dublă lectură, în text tipărit și în braille, dar și urme în relief ale micilor obiecte, și care face apel la imaginația cititorilor. Franța a avut unul dintre standurile cele mai vizibile și a invitat, printre autorii prezenți, pe deținătoarea Premiului Goncourt 2008, Atiq Rahimi. Aceasta a adus un omagiu adus lui Antoine de Saint-Exupéry și "Micului prinț", tradus în arabă și amazigh, și a propus dezbateri în legătură cu dezvoltarea bibliotecilor marocane, difuzarea cărții francofone prin AILF (Asociația Internațională a Librarilor Francofoni) și BIEF (Biroul Internațional al Editării Franceze), precum și o abordare economică a editării pentru tineret cu editorii francezi, marocani și africani. Senegalul a fost țara invitată de onoare și a promovat o editare în limbi rareori puse în valoare. (C.V.)

**84. BIANCHI, FLORENCE**

**Salonul de carte de la Paris - Facebook - o comunitate pentru carte?** / Florence Bianchi ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 72.

Salonul de carte Paris 2009 a fost organizat în perioada 13-18 martie, la Versailles, având Mexicul ca invitat de onoare. Forumul "Livres Hebdo" a făcut o prezentare a deschiderii Salonului de carte și a câtorva dintre mesele rotunde ale zilei profesionale din 16 martie. De exemplu, forumul "Livres Hebdo" a invitat doi

scriitori, un bibliotecar, un librar și doi jurnaliști pentru a-și pune întrebări în legătură cu posibilitatea constituirii, în interiorul rețelei Facebook, a unei comunități dedicate cărții. Rețeaua Facebook a fost creată în 2004 sub formă de rețea socială închisă de studenții de la Harvard și numără astăzi 150 de milioane de utilizatori, dintre care 65% se conectează în fiecare zi. Prezența bibliotecilor franceze în rețelele sociale în general și pe micro-blogging în particular este într-o perioadă de tatonare, acestea fiind mult devansate de bibliotecile anglo-saxone și de proprii utilizatori, cum este cazul Bibliotecii Naționale a Franței. (C.V.)

**85. DIAMENT, NIC**

**Vade-mecum-uri pentru editare** / Nic Diament ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 104-105.

În 2009, la editura "Presses universitaires de France", în colecția "Que sais-je?", la Paris, a apărut volumul "Cele 100 de cuvinte ale editării" de Serge Eyrolles, iar la "Le Cavalier bleu Éditions", în colecția "Idées reçues" (Paris), a apărut volumul "Editarea" de Bertrand Legendre. Aceste lucrări, de tip vade-mecum, prezintă esențialul despre lumea editorială. Editorul Serge Eyrolles prezintă editarea prin intermediul a 100 de definiții, rezultând o heterogenitate a lucrării. Bertrand Legendre, universitar, specialist în editare și autor al mai multor cărți despre acest subiect, prezintă cititorilor autorul, mediul editării și circuitul cărții. Lucrarea sa este mai pedagogică și conține o bibliografie succintă. Autorul respinge ideea că ar reprezenta cartea "un obiect de concepție artizanală", concluzionând că "editarea, cel puțin în cazul marilor grupuri, generează, printre industriile culturale, după canalul de televiziune TF1, una dintre cele mai puternice rentabilități". Lectura acestei lucrări este rezervată atât studenților din domeniul meseriilor legate de carte, cât și specialiștilor în domeniul editării. (C.V.)

**86. HAGE, JULIEN**

**"Istoria culturală - o turnură mondială în istoriografie?"** / Julien Hage ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 100.

În 2008, la "Éditions universitaires de Dijon", în colecția "Sociétés", la Dijon, a apărut volumul "Istoria culturală - o turnură mondială în istoriografie?", sub coordonarea lui Philippe Poirrier, cu o prefață de Roger Chartier. "Istoria culturală" are mai mult de 20 de ani. În câmpul istoric francez și mondial, acest domeniu de cercetare este unul dintre cele mai dinamice din câte există, constituind o intersecție transdisciplinară fecundă. În Franța, după manifeste și lucrări prospective, au urmat bilanțuri și teoretizări, odată cu cărțile lui Philippe Poirrier și Pascal Ory. "Istoria culturală - o turnură mondială în istoriografie?" se compune din douăsprezece eseuri, consacrate situației istoriei culturale în mai multe țări.

Lucrarea încearcă să schițeze un bilanț global al acestei discipline la scară mondială. Accepțiunile uneori foarte diferite ale termenului de "cultură", diversitatea tradițiilor naționale și a cadrelor instituționale, schimburile (dar și ermetismele) diferitelor câmpuri istoriografice, împiedicate de traduceri uneori foarte tardive, sunt factori de care depinde evoluția istoriei culturale comparate. (C.V.)

### 87. IVLAMPİE, IVAN

**Cronică de carte - Violeta Ionescu - "Sărbătorile Antichității"** / Ivan Ivlampie.

În: Axis Libri. nr. 5 (2009). p. 60-61.

În 2009, la editura "Axis Libri" a apărut volumul "Sărbătorile Antichității" de Violeta Ionescu. În acest volum, autoarea propune un anumit model de regăsire a noastră cu trecutul, care aparține intervalului dintre două catastrofe istorice, perioadei de răgaz, de viețuire pașnică. Titlul exact al cărții este "Sărbătorile Antichității. Sanctuare. Oracole. Preziceri celebre" și în cuprinsul ei este analizat spațiul civilizației mediteraneene - culturile romană, etruscă, greacă, celtică, geto-dacică, iudaică, egipteană, asiro-babiloniană și, în sinteza finală, cultura creștină. Partea substanțială a acestei cărți poate fi considerată o fenomenologie a sărbătorii, al cărei reper îl constituie calendarul. Violeta Ionescu ne oferă un tablou al calendarului sărbătorilor sacre consacrat de civilizațiile antice, pe fiecare lună în parte, apoi reconstituie cu migală originea, semnificația, simbolurile, manifestările acestor sărbători. (C.V.)

### 88. LE SAUX, ANNIE

**Salonul de carte de la Paris 2009 - Viitorul librăriei** / Annie Le Saux ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 73.

În cadrul Salonului de carte de la Paris din 2009, s-a organizat o masă rotundă cu ocazia apariției lucrării "Istoria librăriei franceze" la Éditions du cercele de la librairie. Dintre cei 74 de autori, au dezbătut viitorul librăriei doi librari și doi universitari. O astfel de lucrare lipsea din peisajul lanțului cărții, unde a completat în mod fericit "Istoria editării franceze" și "Istoria bibliotecilor franceze". Dacă la începutul era aceeași cu meseria de editor, meseria de librar s-a separat la începutul secolului al XIX-lea (decretul de creare datează din 1810). Din acel moment, istoria librăriei a devenit "istoria relațiilor ambivalente cu editorii" (Christian Thorel). În 1974 s-a deschis primul Fnac. Odată cu apariția digitalului, au apărut noi practici de lectură și cumpărare, precum și riscul dematerializării librăriei. În 2009, a apărut decretul referitor la eticheta LIR (librărie independentă de referință), care oferă o recâștigare a speranței pentru librărie. (C.V.)

### 89. MOUREN, RAPHAËLE

**Alain Bosson, "Atelierul tipografic din Fribourg, Elveția - bibliografie comentată a tipăriturilor 1584-1816"** / Raphaële Mouren ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 81.

În 2009, la "Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg" a apărut volumul "Atelierul tipografic din Fribourg, Elveția - bibliografie comentată a tipăriturilor 1585-1816" de Alain Bosson, cu o prefață de Frédéric Barbier. Analele tipografilor au o tradiție veche, al cărei obiectiv este de a face cunoscută, în mod exhaustiv, producția unui editor, a unui tipograf, a unui librar sau, ca în prezent, a unui ansamblu de actori ai cărții dintr-o zonă geografică dată. Bibliografii, care sunt adesea, ca și Alain Bosson, bibliotecari, le oferă astfel de secole întregi cercetătorilor, treptat, instrumentele de lucru indispensabile consultării și studiului cărților vechi. Alain Bosson prezintă descrierea cărților tipărite de doisprezece tipografi care se succed sau lucrează în același timp la Fribourg, de la introducerea tipografiei în acest oraș, în 1585, până în 1816. Autorul încearcă să fie exhaustiv, adăugând la acest ansamblu paginile de descriere ale tezelor și periodicelor, precum și opt adrese false din Fribourg publicate între 1749 și 1785, pentru care a putut uneori identifica locul real de tipărire, și ajungând la un total de 1214 notițe. (C.V.)

### 90. SCHMITT, JEAN-PHILIPPE

**Cincizeci de ani de istoria cărții - de la "Apariția cărții" (1958) până în 2008 - bilanț și perspective ale unei discipline științifice** / Jean-Philippe Schmitt ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 85-86.

În perioada 11-13 decembrie 2008, a fost organizat un colocviu internațional cu titlul "50 de ani de istorie a cărții" de Enssib (École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques), cu concursul EPHE (École pratique des hautes études) și al Bibliotecii municipale din Lyon. Semicentenarul publicării volumului "Apariția cărții" de Henri-Jean Martin și Lucien Febvre a fost ocazia de a-i dedica un omagiu lui H.-J. Martin (1924-2007) și de a marca un "moment istoriografic". Valérie Tesnière (Inspectoratul General al Bibliotecilor) l-a prezentat pe "Henri-Jean Martin în dialog" cu contemporanii săi, la confluența a numeroase curente intelectuale, care au permis maturizarea unei lucrări aflate în stadiul de concepere din 1930. Elmar Mittler (Niedersächsische Staatsund Universitätsbibliothek) a prezentat CERL (Consortium of European Research Libraries) și, în mod special, baza de date HPB (Heritage of the Printed Book in Europe), al cărei obiectiv este de a oferi un instrument de cercetare asupra cărților imprimate în Europa (1455-1830), care permite ștergerea inconvenientelor dispersiei patrimoniale. În concluzie, Roger Chartier (Collège de France) a revenit asupra necesității de a situa istoria cărții într-o istorie mai extinsă a producțiilor

scrise, a culturii scrise. Rupturile actuale nu par să repună în cauză permanența unei "ordini a cărții". (C.V.)

### 91. Scurtă cronologie a "Bibliotecii pentru toți".

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 14-15.

Articolul prezintă o cronologie a colecției "Biblioteca pentru toți", preluată din volumul "Biblioteca pentru toți - Catalog general 1895-1995" (colecția "Biblioteca pentru toți", editura "Minerva", București, 1985). În martie 1895 a apărut la editura-librărie "Carol Müller" primul număr al "Bibliotecii pentru toți" - "Povești alese" de H. Ch. Andersen, în tălmăcirea lui Dumitru Stăncescu, directorul literar al colecției. În mai 1900, Carol Müller "a cedat" "Biblioteca pentru toți" editurii "Leon Alcalay". În 1923, "Biblioteca pentru toți" a început o vastă operație de reeditare a majorității numerelor vechi și de înlocuire a altora. În 1959, a luat ființă la E.S.P.L.A. redacția "Biblioteca pentru toți", iar în 1960 a apărut primul volum al seriei "Biblioteca pentru toți" de la această editură - Mihai Eminescu - "Poezii". Din 1969, colecția "Biblioteca pentru toți" și-a continuat activitatea în cadrul editurii "Minerva". În 1985 s-au împlinit 90 de ani de apariție neîntreruptă a colecției "Biblioteca pentru toți", aniversarea fiind marcată prin organizarea unui simpozion și a unei expoziții retrospective. În martie 1995, au avut loc ample manifestări de omagiere a colecției "Biblioteca pentru toți" la împlinirea unui secol de existență neîntreruptă și a apărut numărul festiv de colecție 1440 al seriei noi, care conține catalogul general al colecției. (C.V.)

## 0.4 Colecții speciale (bibliofilie)

### 92. BOULAIRE, CÉCILE

"Tipografiile creștine pentru copii în secolul al XX-lea" / Cécile Boulaire

; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 101.

În 2008, la editura "Artois Presses Université", în colecția "Studii literare", seria "Enfances", Arras, a apărut lucrarea "Tipografiile creștine pentru copii în secolul al XX-lea", sub coordonarea lui Thierry Crépin și Françoise Hache-Bissette. Lucrarea cuprinde șaisprezece contribuții susținute cu ocazia unui colocviu organizat de Centrul de istorie culturală a societăților contemporane de la universitatea din Versaille - Saint-Quentin-en-Yvelines, în decembrie 2004, la Arras. Lucrarea este organizată în 5 secțiuni și conține studii monografice foarte documentate, tematici, periodizări, portrete de autori sau de editori. Periodicele prezentate sunt concepute în termeni de contraofensivă creștină în fața laicizării societății. De exemplu, editura belgiană "Averbode", fondată în 1877, în elanul trezirii catolice, publică reviste catolice pentru tineret, începând din anii 1920, în contextul Cruciadei euharistice. În ansamblu, lucrarea prezintă un tablou foarte

variat și invită la studierea mai atentă a presei pentru copii. (C.V.)

### 93. BRUJA, RADU FLORIAN

"Garda Bucovinei" - o gazetă legionară mai puțin cunoscută / Radu Florian Bruja.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 28-32.

Presă a reprezentat în perioada interbelică mai mult decât o sursă de informații pentru opinia publică. Odată cu trecerea timpului, presa românească, care în secolul al XIX-lea a promovat ideea națională, a devenit mai complexă și a susținut ideile unor grupuri de interese sau ale unor forțe politice. În perioada interbelică, au fost consacrate marile cotidiene, reprezentând mai mult sau mai puțin oficial partidele politice democratice. De asemenea, și partidele extremiste au avut gazete și publicații în care și-au prezentat ideile politice. De exemplu, la Rădăuți a apărut "Garda Bucovinei", dar publicația nu este cunoscută specialiștilor și nu este citată de către istoricii problemei legionare. Gazeta este amintită în lucrări de specialitate privind problema presei, semnate de Ioan V. Cocuz, Ion N. Oprea și academicianul D. Vatamaniuc și este menționată în "Enciclopedia Bucovinei", dar se pare că nici unul dintre acești autori nu a văzut-o. Gazeta este păstrată doar în colecțiile Bibliotecii Academiei Române, în serie incompletă, a apărut bilunar (cu două pagini) în perioada 18 noiembrie 1932 - 8 decembrie 1933 și a avut redacția și administrația în orașul Rădăuți. (C.V.)

### 94. CÂRLAN, NICOLAE

Mănăstirea Dragomirna sau despre inovație în sânul tradiției / Nicolae Cârlan.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 23-26.

Mănăstirea Dragomirna a fost de la început destinată să reprezinte și un izvor de artă și cultură chiar în proiectele mărturisite sau doar subînțelese ale principalului ei ctitor, mitropolitul Anastasie Crimca. Însăși înzestrarea de către acesta a sfântului lăcaș cu somptuoase cărți de cult (celebrele manuscrise slavone pe pergament sau pe hârtie pergamentoasă, legate în scoarțe de argint aurit sau de catifea cu ferecătura de argint, împodobite cu ilustrații și ornamente - miniaturi, somptuoase frontispicii, inițiale și vignete ornate, scene biblice în text sau în pagină) dă mărturie despre destinația culturală conferită de ctitor mănăstirii sale, pe lângă destinația principală de lăcaș de cult. Mitropolitul Anastasie Crimca a fondat aici o adevărată școală de miniaturiști și caligrafi-copiști de manuscrise slavone. Menționăm că în depozitele mănăstirii se găsesc cărți de patrimoniu românești și străine, manuscrise și/sau tipărite. Astfel, la mănăstirea Dragomirna se păstrează 93 de titluri (118 exemplare) de tipărituri românești de patrimoniu din perioada 1643-1830 și 39 de titluri (40 exemplare) de tipărituri străine de patrimoniu din perioada 1639-1792. (C.V.)



**95. DESRICARD, YVES**

**"Care este locul imaginilor în istorie?", coord. Christian Delporte, Laurent Gervereau și Denis Maréchal / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 87.

În 2009, la "Nouveau Monde éditions" din Paris, în colecția "Histoire culturelle", a apărut volumul "Care este locul imaginilor în istorie?", coordonat de Christian Delporte, Laurent Gervereau și Denis Maréchal și publicat de CHCSC, universitatea din Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines. Volumul reprezintă versiunea revăzută a unui colocviu din aprilie 2006, organizat de Centrul de istorie culturală a societăților contemporane, de Institutul național al audiovizualului și de Institutul imaginilor. Pentru conservatorii fondurilor iconografice (în special, stampe și fotografii), dar și videografice și cinematografice, răspunsul celor 30 de cercetători condiționează modul de colectare, de descriere, de conservare, de difuzare a fondurilor sau imaginilor, analizate astfel din punctul de vedere al Istoriei sau în raport cu istoria. Numeroase contribuții vor fi pentru specialiști prețioase sau chiar indispensabile vademecum-uri, care le vor permite atât să trateze fondurile cât mai bine pentru interesele, demersurile și comportamentele publicului lor privilegiat, cât și să vegheze la o mai bună adaptare a serviciilor propuse la metodele de lucru mai bine înțelese datorită unui demers reflexiv al multor autori în legătură cu așteptările acestui public, dar și cu felul în care folosește imaginile, fixe sau "animate". (C.V.)

**96. DOURY-BONNET, JULIETTE**

**Salonul de carte de la Paris 2009 - Digitizare patrimonială - inițiative locale sau naționale, private sau publice / Juliette Doury-Bonnet ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 75.

În cadrul Salonului de carte de la Paris, spațiul "Lectures de dem@in" a găzduit o masă rotundă, consacrată experiențelor de digitizare patrimonială. Trecând prin mai multe proiecte de digitizare, bibliotecile, cercetătorii și editorii s-au asociat, cu scopul de a oferi instrumente pentru a explora mai bine textele. Astfel, în colaborare cu cercetătorii, Presses universitaires de Caen constituie un fond de texte codate în XML, conform recomandărilor TEI (Text Encoding Initiative), difuzate sub formă imprimată, online sau în versiune CD-ROM, conform proiectelor editoriale și științifice. Este vorba despre mai multe proiecte, dintre care amintim "Cronicle latine de la Muntele Saint-Michel", în ediție bilingvă, pe 3 suporturi de difuzare, în co-editare cu Scriptorial d'Avranches. Pentru Arnaud Beaufort, director general adjunct al Bibliotecii Naționale a Franței, "patrimoniul este în ADN-ul BNF", salvarea patrimoniului și a cercetării aflându-se

în centrul proiectului de digitizare al BNF. "Miza culturală de mâine nu va mai fi o memorie de stoc, ci o memorie în evoluție". Noțiunile de operă și autor vor evolua, ca și problema dreptului de autor. Accesantul va deveni autor. (C.V.)

**97. HERRY, FABIENNE**

**Muzica în bibliotecă - transformare sau declin? / Fabienne Herry ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 88-89.

În 12 decembrie 2008, Médiadix a organizat o zi de studiu intitulată "Muzica în bibliotecă - transformare sau declin?", în care au fost analizate evoluția tehnologică și impactul ei, noile practici de audiție, induse de elementul digital, și experiențele inițiate de profesioniști în informația muzicală, cu scopul de a schița mai bine contururile unei politici de ofertă culturală în domeniul muzical. În timp ce statisticile Ministerului Culturii dau mărturie despre stagnarea împrumutului de CD-uri și de alte suporturi de înregistrare, achiziționate între 1999 și 2006 în mediateci, Denis Cordazzo, însărcinat cu misiunea de evaluare la DLL (Direction du livre et de la lecture), subliniază caracterul parțial al acestui tablou. Chestionarul DLL referitor la evaluarea activităților nu ține cont de anumiți parametri, precum serviciile digitale și parteneriatele cu structurile care țin de câmpul muzical. Astăzi, în domeniul muzical coabitează utilizări diverse și opuse - suport/flux, majori/independenți, calitate/cantitate, gratuit/cu plată, legal/illegal, piață de nișă/piață de masă, raritate/abundență, ascultare colectivă/ascultare individuală. Bibliotecile au misiunea de a asigura accesul la informație și la educația muzicală (C.V.)

**98. IAȚENCU, RODICA**

**Ilie Dugan-Opaiț și lucrarea sa închinată unui sat din Bucovina / Rodica Iațencu.**

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 32-33.

În 2008, la editura "Septentrion" din Rădăuți a apărut volumul "Date pentru monografia comunei Cireș-Opaițeni" de Ilie Dugan-Opaiț (1866-1962), cu prilejul împlinirii a 90 de ani de la reunirea provinciilor istorice românești, în semn de omagiu închinat tuturor bucovinenilor care au contribuit la făurirea și consolidarea României întregite. Ediția este îngrijită de Vasile I. Schipor, care semnează și studiul introductiv ("Ilie Dugan-Opaiț, un bucovinean nedreptățit și moștenirea sa"), nota asupra ediției, comentariile și glosarul. Lucrarea este însoțită de un "Indice de nume" și un "Album", cu reproduceri după fotografii aflate în arhiva familiei Ienache. "Albumul" conține și trei ilustrații care au circulat în epocă înainte de 1918 sub formă de cărți poștale ilustrate. De asemenea, în lucrare sunt prezentate 12 Anexe. Manuscrisul "Date pentru monografia comunei Cireș-Opaițeni" a fost elaborat de Ilie Dugan-Opaiț în timpul refugiului la Gura

Humorului, în perioada 1948-1957, și poartă o dedicație către sora sa Aspasia și urmașii ei, ca semn de amintire întru păstrarea vie a memoriei neamului. S-au mai păstrat manuscrisele "Familia Dugan din Cireș-Opaițeni" și "Amintiri familiale", de același autor. (C.V.)

### 99. MARINESCU, FLORIN

**Călugări români la Muntele Athos** / Florin Marinescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 33-35.

Istoria călugărilor români de la Sfântul Munte Athos este un subiect interesant pentru orice istoric, care poate cerceta materiale de arhivă în legătură cu această temă. În ultimii ani, în România au apărut culegeri de documente din care pot fi extrase multe aspecte semnificative legate de prezența călugărilor români la Sfântul Munte Athos. Este vorba despre două ediții de documente păstrate mai ales la Arhiva Diplomatică a Ministerului Afacerilor Externe din București, semnate de doamnele Adina Berciu-Drăghicescu și Maria Petre - "Școli și biserici românești din Peninsula Balcanică" (volumul I - "Documente 1864-1918"; volumul al II-lea - "Documente 1918-1953"), București, 2004; "Schituri și chilii românești la Muntele Athos - Partea I - Documente (1852-1943), Partea a II-a - Documente (1852-1943)", București, 2008. Din aceste lucrări pot fi extrase mai multe teme - situația numerică a călugărilor români, prezența lor în chilii, precum și gruparea lor în comunități; relațiile călugărilor români cu călugării greci; relațiile lor cu statul român; dorința multor monahi români ca mănăstirile grecești să devină mănăstiri românești; istoricul schitului Prodromu, cu multe elemente inedite; istoricul schitului Lacu, cu multe elemente inedite; prezența în Sfântul Munte Athos a monahilor aromâni și basarabeni. (C.V.)

### 100. NICULICĂ, ALIS

**Remember Octavia Lupu-Morariu** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). 19-20.

În colecțiile Fundației Culturale "Leca Morariu" există patru file de caiet scrise de Leca Morariu, care cuprind o prezentare succintă a activității artistice a Octaviei Lupu-Morariu, soția sa, scrisă la persoana I. După moartea soțului său (1966), Octavia Lupu-Morariu a donat Muzeului județean Suceava o parte din biblioteca și arhiva familiei, pentru a se constitui fondul documentar "Leca Morariu" și a început să predea lecții de pian unui număr însemnat de copii suceveni. În cadrul Muzeului și apoi al Observatorului Astronomic, Octavia Lupu-Morariu a susținut 44 de audiții muzicale. Pe 9 aprilie 2009, s-au împlinit 17 ani de la trecerea la cele veșnice a profesoarei Octavia Lupu-Morariu, iar Maria Olaru, președinta Fundației Culturale "Leca Morariu", a pus la dispoziția revistei "Scriptum" a Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava manuscrisul semnat de Leca Morariu referitor la activitatea soției sale. (C.V.)

### 101. NICULICĂ, ALIS

**Vlad Pogorevici** / Alis Niculică.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 26.

Poetul Vlad Pogorevici s-a născut pe 10 iunie 1931 la Târnova, în apropiere de Soroca (astăzi în Republica Moldova). Pe 23 aprilie 1944 s-a refugiat împreună cu familia în România. A trecut prin Vaslui, Buzău și s-a stabilit până la urmă la Suceava, unde și-a continuat studiile. A fost arestat în 1948 și a devenit deținut politic la Periprava, Jilava și Aiud. A fost eliberat, dar apoi a fost urmărit în continuare de securitatea comunistă până în decembrie 1989. Versurile sale au fost publicate în periodice după 1990, dar numeroase versuri se află și acum în manuscris. (C.V.)

### 102. OLAR, MARIA

**Să ne aducem aminte de Octavia și Leca Morariu** / Maria Olar.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 27-28.

Articolul redă un fragment din caietul de jurnal al lui Alexandru (Leca) Morariu (1888-1963, scriitor, publicist, folclorist, profesor universitar și istoric literar din Bucovina), din 1928. Mezzo-soprana Octavia Lupu Morariu (1905-1992) și-a dedicat viața muzicii și soțului ei, cu care a împărțit 38 de ani de existență. Despre viața și activitatea soților Octavia și Leca Morariu s-a scris mult. O importantă sursă de informație o constituie jurnalul lui Leca Morariu (din 1909 până în 1963), în care a notat cu consecvență evenimentele zilnice. După decesul acestuia (1963), a continuat să scrie în jurnal Octavia Morariu, până în 1988, când starea sănătății nu i-a mai permis acest lucru. În acest articol este redat un fragment de jurnal în care este prezentată călătoria în Europa a soților Octavia și Leca Morariu, la aproape 3 ani de la căsătorie (1925). (C.V.)

### 103. OLARU, DRAGOȘ

**Satul Ropcea, jud. Storojineț - 560 de ani de la prima atestare** / Dragoș Olaru.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 22-26.

Dragoș Olaru, autorul articolului, redă mai multe fragmente cu descrieri și întâmplări din istoria satului natal bucovinean al prof. Emanoil Rei, Ropcea (jud. Storojineț), adunate din arhive și din cărți cu scopul de a le reuni într-o carte. Este "o încercare de a scoate din anonimat zeci și sute de informații documentare, împrăștiate prin dosare de arhivă, cărți, reviste și calendare de pe timpuri, care într-un fel sau altul, direct sau tangențial se referă la istoria acestei localități. Adunându-le împreună, ele conturează mai multe aspecte ale vieții unui sat - străveche vatră de istorie românească - purtătorul unui viu destin istoric bucovinean. În plan mai larg, ele devin chiar o istorie a ținutului, a unei părți a neamului românesc". S-au

emis mai multe păreri controversate referitoare la originea numelui și a întemeierii acestei așezări, dar problema nu a fost încă elucidată sub toate aspectele. Este interesant de urmărit microtoponimia (numirile de părți de sat), care rămâne aproape intactă în timpul schimbărilor istorice. (C.V.)

#### 104. OLARU, DRAGOȘ

**Satul Ropcea, jud. Storojineț - 560 de ani de la prima atestare (II) / Dragoș Olaru.**

În: *Scriptum*. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 19-21.

În 2010, la editura "George Tofan" din Suceava, a apărut volumul "Vetre strămoșești. Ropocea - un sat din Bucovina la a 560-a aniversare" de prof. Emanoil Rei. Articolul cuprinde fragmente cu descrieri și întâmplări din istoria satului natal bucovinean al autorului, Ropcea (jud. Storojineț). Volumul reunește sute de informații documentare împrăștiate prin dosare de arhivă, cărți, reviste și calendare vechi care se referă direct sau tangențial la istoricul acestei localități. În articol sunt redat fragmente din volum referitoare la "părți ale satului (cătune)", "țarini" și "pâraie". Sunt menționate monografiile lui D. Dan și N. Grămadă și lucrările "Așezări pe Suha Bucovineană" de Vasile Diacon, "Cronica Vascanilor" de Radu Roseti, "Toponimia românească" de Iorgu Iordan și "Românii și rutenii" de Ion Nistor. (C.V.)

#### 105. Patrimoniu - "Duiliu Zamfirescu și Titu Maiorescu în scrisori (1884-1913)".

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 2 (2010). p. 9.

În cadrul "Colecțiilor speciale" ale Bibliotecii Metropolitane București se găsește volumul "Duiliu Zamfirescu și Titu Maiorescu în scrisori (1884-1913)", cu un cuvânt de introducere și însemnări de Emanoil Bucuța (1887-1946), editura "Casa Școalelor". Volumul cuprinde analiza corespondenței criticului literar Titu Maiorescu (1840-1917) și a scriitorului Duiliu Zamfirescu (1858-1922). Titu Maiorescu (academician, avocat, eseist, estetician, filosof, pedagog, politician și scriitor) este caracterizat de către Emanoil Bucuța (scriitor și biolog) astfel - "Cap de mare seninătate și optimist prin oricâte valuri, a gândit și pentru noi mai mult decât oricine și a răspândit în lumea românească, prin traduceri sau prelegeri, nu numai cunoașterea, dar și iubirea lui Schopenhauer. Om de carte ca puțini alții, el a fost menit să deschidă noua noastră istorie eroică și să prezideze întâia creștere a pământului țării, vestitoare celorlalte". (C.V.)

#### 106. Patrimoniu - M. Eminescu - "Scrieri politice și literare - Manuscrise inedite și culegeri din ziare și reviste".

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 15, nr. 1 (2010). p. 10.

În colecțiile Bibliotecii Metropolitane București, în cadrul "Colecțiilor

speciale", se găsește volumul "Scrieri politice și literare - Manuscrise inedite și culegeri din ziare și reviste" (volumul I, 1870-1877) de Mihai Eminescu, ediție critică, publicată la Institutul de arte grafice și editură "Minerva" din București în 1905. Volumul conține atât manuscrise inedite ale poetului, cât și articole adunate din ziare și reviste. (C.V.)

#### 107. Patrimoniu - Mihail Eminescu - "Bogdan Dragoș - Dramă istorică inedită".

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 1 (2010). p. 10.

În colecțiile Bibliotecii Metropolitane București, în cadrul "Colecțiilor speciale", se găsește volumul "Bogdan Dragoș - dramă istorică inedită" de Mihai Eminescu, ediție completă, cu o Precuvântare de Iuliu Dragomirescu, publicat la editura Librăriei "Leon Alcalay" din București în 1906. Textul cuprinde două acte nerevizuite ("Cornul lui Decebal" și "Nunta lui Dragoș"). După cum consideră Iuliu Dragomirescu, această dramă publicată acum pentru prima dată "era menită, fără îndoială, să fie lucrarea de căpetenie a lui Mihail Eminescu" și "numai suferințele care l-au doborât au curmat întregirea ei". Sunt povestite cele două părți ale textului, concluzionându-se că finalul, după cum se întrevide, era constituit din descălecarea Țării Moldovei. Mihai Eminescu era un dramaturg romantic și "această dramă dovedește și mai mult cât de adânc era lacul în care se zbcuima fulgerătoarea inspirație a lui Eminescu". (C.V.)

#### 108. Patrimoniu - Mihail Eminescu - "Poesii".

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 1 (2010). p. 10.

În colecțiile Bibliotecii Metropolitane București, în cadrul "Colecțiilor speciale", se găsește volumul "Poesii" de Mihai Eminescu, ediția a cincina, cu o notiță biografică de Titu Maiorescu, publicat la Editura Librăriei "SOCECU & Comp." din București. Titu Maiorescu afirma în 1890 că "tânăra generație română se află astăzi sub influența operei poetice a lui Eminescu". "Ce a fost și ce a devenit Eminescu este rezultatul geniului său înnăscut, care era prea puternic în a sa proprie ființă, încât să-l fi abătut vreun contact cu lumea de la drumul său firesc". (C.V.)

#### 109. Patrimoniu - Ștefan Ciobanu - "Dimitrie Cantemir în Rusia".

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 2 (2010). p. 9.

În cadrul "Colecțiilor speciale" ale Bibliotecii Metropolitane București se găsește volumul "Dimitrie Cantemir în Rusia" de Ștefan Ciobanu, apărut sub egida Academiei Române, în colecția "Memoriile Secțiunii literare", la editura "Cultura Națională", București, 1925. În introducere, istoricul și academicianul român Ștefan Ciobanu (1884-1950) afirmă despre autorul, cărturarul, enciclopedistul, etnograful, geograful, filozoful, istoricul, lingvistul, muzicologul, compozitorul, omul politic și scriitorul Dimitrie Cantemir (1673-1723) - "Aici, în Rusia, el își

scrie cele mai însemnate opere, din cari primul loc îl ocupă acelea cari se referă la țara lui. Acest fapt justifică interesul pe care trebuie să-l avem față de viața lui Dimitrie Cantemir în Rusia; ori și ce amănunt poate contribui la luminarea personalității lui, la completarea celor cunoscute despre el". Volumul conține capitole despre viața și activitatea științifică și literară a domnitorului moldovean Dimitrie Cantemir, despre exilul său în Rusia și despre copiii săi. În "Anexe" sunt publicate mai multe scrisori ale lui Dimitrie Cantemir către țarul Petru cel Mare și către alți oameni politici din Rusia (1711-1715). (C.V.)

#### 110. Patrimoniul - Titu Maiorescu - "Critice 1866-1907".

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010). p. 9.

În cadrul "Colecțiilor speciale" ale Bibliotecii Metropolitane București se găsește volumul "Critice 1866-1907" de Titu Maiorescu, ediție completă, volumul al II-lea, "Minerva" - Institut de Arte Grafice și Editură, București, 1908. Abordând tema originii latine a limbii române, Titu Maiorescu scria că "pentru Români limba este cea mai scumpă rămășiță de la strămoșii latini, care astăzi le amintește încă o nobilă antichitate și care totdeauna le-a fost busolă unică dar sigură spre a le păstra direcția dreaptă și a-i feri de rătăcirea și pierderea în mijlocul valurilor de popoare migrante ce bântuiră Dacia lui Traian". Criticul literar consideră că înlocuirea alfabetului slav cu alfabetul latin este "naturală" și că "nu noi trebuie să dovedim pentru ce acum scriem cu litere latine, ci adversarii ar trebui să dovedească pentru ce să împrumutăm de la străini literile lor, după ce știm că avem pe ale noastre?" (C.V.)

#### 111. SIMION, EUGEN

**Manuscrisele Mihai Eminescu** / Eugen Simion.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 2.

În 2004, la Editura Academiei Române a apărut volumul I din "Manuscrisele lui Eminescu", ediție coordonată de Eugen Simion. În "Cuvânt înainte", criticul literar Eugen Simion prezintă istoria manuscriselor lui Mihai Eminescu, care astăzi sunt publicate în facsimil. Pe 25 ianuarie 1902, Titu Maiorescu anunța într-o ședință a Academiei Române că s-a decis să doneze Bibliotecii Academiei manuscrisele rămase de la marele poet. "Toate aceste manuscrise, așa cum se află, în cărți cartonate, în caiete cusute și în foi volante, vi le trimit alăturat și le dăruiesc, la rândul meu, Academiei Române, pentru a servi celor ce se vor ocupa în viitor cu cercetări mai amănunțite asupra vieții și activității marelui nostru poet". Numeroși oameni de cultură români au fost preocupați de soarta manuscriselor eminesciene, de cercetarea și, mai ales, de conservarea și de reproducerea lor, proiect de importanță națională. (C.V.)

#### 0.5 Dezvoltarea bibliotecilor. Misiunea și funcțiile bibliotecilor (zilele bibliotecarului, zilele bibliotecii)

##### 112. Aniversare Mihai Eminescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 21.

Pe 15 ianuarie 2010, în cadrul Filialei "George Coșbuc" a Bibliotecii Metropolitane București s-a desfășurat o manifestare culturală cu ocazia aniversării a 160 de ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu. Manifestarea a prilejuit o întâlnire multimedia cu opera marelui poet național. Au participat elevi de la Școala nr. 190, însoțiți de doamna Nina Manolache, bibliotecar, precum și un grup de copii de la Grădinița nr. 262 "Albă ca zăpada", care au prezentat un program artistic inspirat din creația eminesciană. Florentina Dobrogeanu-Ipsilante și Florin Preda au realizat un bogat material documentar, pe care l-au pus la dispoziția micilor vizitatori ai bibliotecii. În acest material sunt descrise viața și activitatea literară a poetului Mihai Eminescu la Iași și București, sunt prezentate manuscrisele și edițiile bibliofile cu opera lui și este prezentată o paralelă inedită între Mihai Eminescu și Émile Nelligan, un poet simbolist canadian. (C.V.)

##### 113. BONELLO, CLAIRE

**Accesibilitate și handicap în bibliotecă** / Claire Bonello ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 32-38.

Accesibilitatea bibliotecilor pentru persoanele cu handicap, înțelesă în sens larg, constituie, în același timp, o obligație legală și o ocazie de a-și extinde publicul. Utilizatorii care suferă de deficiențe sunt mai bine luați în considerare în cadrul demersurilor voluntariste de amenajare a accesibilității și al evoluțiilor tehnologice, care nu mai sunt apanajul marilor instituții. Succesul acestor demersuri se bazează în primul rând pe profesionalismul acțiunilor în direcția publicului cu handicap. Concluziile extrase din aceste experiențe ajută la realizarea recomandărilor adresate profesioniștilor din biblioteci, care sunt, simultan, mediatori, formatori și animatori sensibilizați la realitatea handicapului. (C.V.)

##### 114. București - Capitala Principatelor Unite.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 22.

În zilele de 22 și 26 ianuarie 2010, Filialele "George Coșbuc" și "Dimitrie Cantemir" ale Bibliotecii Metropolitane București au organizat manifestări dedicate aniversării Unirii Principatelor Române. Colaboratorii celor două filiale au fost Școlile Generale nr. 102 "Eremia Grigorescu" și nr. 24, precum și utilizatorii filialelor "Al. Macedonski" și "George Coșbuc". Elevii, îndrumați de profesorii lor, au vizionat un material multimedia pe tema "București - Capitala Principatelor Unite", realizat de Serviciul "Patrimoniul Cultural. Memorie comunitară", sub

îndrumarea șefului de program Florin Preda (bibliotecar). În materialul care evocă personalitatea Domnului Unirii și transformarea Bucureștilor de acea perioadă, realizat de Florentina Dobrogeanu-Ipsilante, se afirmă că "pentru urcarea pe tron a lui Cuza, Bucureștii s-a pregătit îndelung. În scrierile lui Nicolae Filimon orașul apare ca prins în mare agitație, dar, în același timp, împodobit ca de sărbătoare. Capitala și oamenii ei se bucurau vădit de venirea lui Cuza". (C.V.)

#### 115. CĂRĂBUȘ, GABRIEL

**Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava** / Gabriel Cărăbuș.

În: *Scriptum*. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 1-2.

Educația și viața culturală se dezvoltă și cu ajutorul instituțiilor numite biblioteci, care vin în întâmpinarea cititorilor. La noi, toate bibliotecile publice, inclusiv Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava, au de înfruntat o serie de dificultăți - descreșterea populației, atât la nivelul județului, cât și la nivelul municipiului de reședință; continuarea recesiunii economice la nivel național; sporirea semnificativă a concurenței în domeniul loisir-ului, precum și în cel al informației și comunicării; descreșterea populației școlare atât în județ, cât și în municipiul de reședință; creșterea nivelului de dotarea a bibliotecilor din rețeaua de învățământ, extinderea și modernizarea centrelor de documentare și informare din școli și licee; evoluții contradictorii ale calității programei și a activităților instructiv-educative din instituțiile de învățământ. Modernizarea și diversificarea serviciilor de bibliotecă, introducerea noilor tehnologii (TIC) și promovarea unor politici active de transformare a bibliotecii publice în veritabil centru cultural și de informare au dus la diversificarea modalităților de accesare a serviciilor oferite. (C.V.)

#### 116. CĂRĂBUȘ, GABRIEL

**Biblioteca Bucovinei - instituție "reper" în viața culturală a Sucevei** / Gabriel Cărăbuș.

În: *Scriptum*. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 1-3.

Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava a organizat în 2008 numeroase evenimente culturale și profesionale, majoritatea cuprinse în "Calendarul anual al acțiunilor", cum ar fi - lansări de carte; Conferințele Bibliotecii; Teatrul de bibliotecă "Mihai Drișcu"; colocvii literare; expoziții de carte, periodice, afișe, ilustrate, cărți poștale și produse multimedia; Săptămâna Națională a Bibliotecilor; Salonul literaturii române din Bucovina; Colocviile Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava - 85 de ani de înființare (1923); "Zilele Monica Lovinescu"; "Festivalul Literar Mihai Eminescu" (expoziții de carte, audiții, recitaluri, expuneri ale unor invitați de seamă din Iași și Cluj-Napoca), organizat în colaborare cu Societatea Scriitorilor Bucovineni. În plus, au fost organizate și evenimente cu totul inedite - Târgul de jucării vechi; Pledoarie pentru lectură - proiect educativ "O carte

pentru școala mea"; simpozionul "Cariera militară, o alegere pentru viitorul tău", dedicat Zilei Armatei Române; Târgul de carte veche "Dăruind vei dobândi". (C.V.)

#### 117. CĂRĂBUȘ, GABRIEL

**Biblioteca Bucovinei și colaborarea cu instituțiile/organizațiile care se adresează aceleiași comunități** / Gabriel Cărăbuș.

În: *Scriptum*. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 1-2.

Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava se află în relații de parteneriat cu mai multe organizații din județ (instituții, structuri instituționale, compartimente, ONG-uri) și cu specialiști cu atribuții și competențe în marele domeniu de interes comun - satisfacerea intereselor de informare, studiu, lectură, educație, comunicare și recreere a publicului. Astfel, menționăm parteneriatele cu Centrul Cultural Bucovina și cu Muzeul Bucovina. Biblioteca Bucovinei este singura bibliotecă publică a municipiului Suceava și cea mai mare structură info-documentară a județului. În calitate de bibliotecă județeană, îndeplinește trei funcții și atribuții la nivelul întregului județ - funcția de Depozit legal local pentru întreaga producție editorială și tipografică a județului; elaborarea bibliografiei locale; asistență și consiliere metodologică pentru rețeaua bibliotecilor publice din județ. Împreună cu instituția arhivelor și cu cea a muzeelor, Biblioteca Bucovinei face parte din sistemul de instituții ale memoriei, depozitare ale patrimoniului informațional și documentar al umanității. (C.V.)

#### 118. CONSTANTIN, ION

**Aniversarea Unirii Principatelor Române la Chișinău** / Ion Constantin.

În: *Biblioteca Bucureștilor*. An 12, nr. 1 (2010). p. 23.

În 22 ianuarie 2010, Asociația istoricilor din Republica Moldova a organizat la sediul Bibliotecii Publice "Onisifor Ghibu" din Chișinău o masă rotundă cu tema "Importanța Unirii Principatelor Române", la care au participat cadre didactice universitare și cercetători, bibliotecari, publiciști, studenți, doctoranzi, profesori de istorie din învățământul preuniversitar, elevi, pensionari, scriitori, poeți, precum și reprezentanți ai mass media și ai Ambasadei României din capitala moldavă. Din partea Bibliotecii Metropolitane București au participat la manifestare dr. Ion Constantin și prof. univ. dr. Adina Berciu, reprezentând Centrul de Studii pentru România de Pretutindeni care funcționează în cadrul BMB. Au fost lansate lucrările elaborate de Editura "Biblioteca Bucureștilor" în anul 2009 - Ion Constantin și Ion Negrei - "Pantelimon Halippa - tribuna al Basarabiei" (o culegere de documente, în cea mai mare parte inedite) și Ion Constantin - "Pantelimon Halippa neînfricat pentru Basarabia". Cu ocazia deplasării la Chișinău, s-a semnat un nou protocol de colaborare între Biblioteca Metropolitană București și Biblioteca Municipală "B. P. Hașdeu" din Chișinău. (C.V.)

**119. DESBUQUOIS, CATHERINE**

**BrailleNet - un server pentru persoanele cu handicap de vedere** / Catherine Desbuquois ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 39-42.

Proiectul Hélène (LN - "livres numériques" - cărți digitale) este un proiect precursor de server și de bibliotecă de texte digitale, conceput de asociația BrailleNet pentru a reuni eforturile diferiților actori ai editării adaptate pentru deficienții vizuali și pentru a stabili un circuit rațional, regulat și sigur de furnizare de documente de la cei în drept până la utilizatori. Acest articol revine asupra istoricului, finalității și funcționării acestui proiect, precum și asupra obstacolelor întâlnite și asupra susținerilor primite. (C.V.)

**120. DUJOL, ANNE**

**"Să facem tot posibilul pentru reușita studenților", coord. Carine El Bekri-Dinoird** / Anne Dujol ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 83-84.

În 2009, la "Presses de l'Esssib", în colecția "La boîte à outils", la Villeurbanne, a apărut volumul "Să facem tot posibilul pentru reușita studenților", coordonat de Carine El Bekri-Dinoird. Acest volum reunește contribuțiile unor specialiști din bibliotecile universitare mari și cu oferte de formare foarte diferite (Lyon-1, Reims, Angers), precum și din universități străine - Cassel (Germania) și City University din New York. În cele trei părți, "Inovațiile pedagogice", "Politica documentară" și "Viața studențească", volumul reușește să demonstreze că, pentru universitățile care sunt interesate de acest aspect, biblioteca are un rol major în reușita studenților în studiile lor, mai ales pentru cei mai tineri și/sau pentru cei mai puțin informați în legătură cu activitatea universitară. De exemplu, biblioteca de la Brooklyn College (City University din New York) este plasată în centrul acțiunilor din învățământ, acest fapt fiind reflectat în mijloacele utilizate (echipamente extrem de performante în materie de informatică și multimedia), în spații diferențiate și în servicii adaptate la practicile tinerilor studenți (MySpace, chat), la care se adaugă colaborarea cu serviciile de învățământ și cu asociațiile de studenți. (C.V.)

**121. Emil Satco (11 ianuarie 1941 - 18 aprilie 2007).**

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 22-23.

Articolul redă memoriul redactat în septembrie 2004 de către istoricul și bibliotecarul Emil Satco (1941-2007) în vederea obținerii finanțării pentru publicarea operei "Enciclopedia Bucovinei", care a apărut în același an în două volume la "Princeps Edit" din Suceava. În acest memoriu este reflectată activitatea complexă pe care Emil Satco a desfășurat-o în cadrul Bibliotecii Bucovinei "I. G. Sbiera". Emil Satco a fost membru în comitetul de conducere al Societății

Scriitorilor Bucovineni și membru fondator al fundației culturale "Leca Morariu". Dintre lucrările publicate în perioada când a lucrat în cadrul Bibliotecii Bucovinei, menționăm - "Muzica în Bucovina - Ghid" (1981); "Arta în Bucovina" (volumul I - 1984; volumul al II-lea - 1991); "Artiști plastici din Bucovina" (1991); "Dicționar de literatură - Bucovina" (1993); "Personalități bucovinene - Dicționar" (1997); "Bucovina - Contribuții cultural-științifice - Dicționar" (2000); "Antologia poezilor români din Bucovina" (2003); "Ștefan cel mare și Sfânt - Mari aniversări - 1504-2004. Documente" (Fundația "Leca Morariu", 2004). Emil Satco este cel care în 1994 a inițiat fondarea revistei "Scriptum" a Bibliotecii Bucovinei. (C.V.)

**122. GALAUD, NICOLAS**

**Salonul de carte de la Paris 2009 - BMVR, unde s-a ajuns?** / Nicolas Galaud ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 73-75.

În cadrul Salonului de carte de la Paris din 2009, a fost organizată o masă rotundă consacrată bibliotecilor municipale cu vocație regională (BMVR). Programul BMVR a marcat, prin ambiția și rezultatele sale, istoria recentă a bibliotecilor francezești. Yves Desrichard, animator al mesei rotunde, a evocat, în introducere, originile juridice ale dispozitivului, limitările sale în timp, criteriile de eligibilitate, destul de constrângătoare, și efectele obținute, incontestabil pozitive, născute dintr-o voință politică unită a statului și a colectivităților teritoriale. Departe de a produce rezultate uniforme, programul BMVR a dat naștere la clădiri foarte diverse prin dimensiuni, arhitectură, organizare și servicii. Vocația regională are legătură cu patrimoniul, dar ar trebui mai degrabă să se vorbească despre interes național pentru BMVR, deoarece fondurile patrimoniale pe care aceste biblioteci le conservă atrag cercetători din afara regiunii respective. (C.V.)

**123. LAJEUNESSE, MARCEL**

**Biblioteci publice la Québec - o instituție strategică pentru dezvoltarea culturală** / Marcel Lajeunesse ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). 62-70.

Politica de lectură publică din Québec celebrează, în 2009, 50 de ani. Într-adevăr, prima lege a bibliotecilor publice nu a fost votată decât în 1959, iar Serviciul de biblioteci publice québec-eze a fost creat în anul următor, într-un context de subdezvoltare considerabilă. Acest articol descrie geneza și evoluția rețelei de biblioteci publice în Québec, apoi aportul Marii Biblioteci de la sfârșitul anilor 1990. De asemenea, este prezentată o constatare nuanțată asupra bilanțului acestei politici și este propusă o reflecție asupra situației prezente a lecturii publice în Québec. (C.V.)

**124. LEMESLE, ALICE**

**Cum îi primim pe studenții din primul ciclu universitar (licență) - noi servicii, noi metode, noi spații** / Alice Lemesle ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 26-31.

Într-un context de puternic eșec în primul ciclu universitar, bibliotecile universitare au un rol propriu și determinant de jucat în aculturația universitară a studenților. De aceea, ele trebuie să devină accesibile (mai primitoare, mai lizibile, mai conviviale) și să propună servicii personalizate. Astfel, bibliotecile universitare trebuie să schimbe în profunzime metodele lor de lucru, să redinamizeze și să contextualizeze oferta existentă, să prezinte spațiile și perioadele de întâlnire (fizice și de la distanță), fiind în concordanță și în armonie cu ansamblul universității. (C.V.)

**125. LLAVORI, DENIS**

**Accesibilitate și teritoriu** / Denis Llavori ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 17-21.

Accesibilitatea la documentație în relație cu teritoriul este un aspect puțin tratat în literatura profesională. Totuși, problema este crucială pentru populațiile care trăiesc în mediul rural. Două serii complementare de instrumente permit de a acționa pentru a limita efectele discriminatorii ale fracturii teritoriale. Acționând asupra ofertei, poate fi ameliorată densitatea echipamentului unui teritoriu. Acționând asupra cererii, pot fi ameliorate ocaziile de contact între documentație și utilizatorul potențial. Dar aceste acțiuni pretind uneori de a rediscuta anumite practici profesionale stabilite. (C.V.)

**126. MAUMET, LUC**

**Mediateca Asociației Valentin-Haüy - un instrument nou în serviciul persoanelor cu deficiențe** / Luc Maumet ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 43-46.

Noua mediatecă a Asociației Valentin-Haüy (AVH), deschisă în ianuarie 2009, reunește în cadrul unei structuri unice diferitele biblioteci (braille, audio, caractere mărite) ale AVH, specializate de mult timp în servicii pentru publicul cu deficiențe vizuale. Cu accesul său liber crescut (la spații și la colecții) pentru persoanele autonome, cu îndrumarea pentru cei care au nevoie de ea, cu numeroasele servicii la fața locului sau de la distanță, cu profesionalizarea angajaților săi, cu formele sale de mediere culturală adaptată, cu parteneriatele sale cu structuri exterioare și cu comunicarea sa voluntaristă, noua mediatecă se bucură de un real succes. (C.V.)

**127. NENCESCU, MARIAN**

**Breviar cultural - Delicii gastronomice la Biblioteca Metropolitană**

**București** / Marian Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 24.

În ziua de 20 noiembrie 2009, la sediul Bibliotecii Metropolitane București (Sala Multimedia) s-a desfășurat manifestarea "Delicii Gastronomice", înscrisă în calendarul "Zilelor Europene ale Cărții". Manifestarea a reunit cele mai prestigioase edituri specializate în prezentarea și promovarea specialităților culinare. Coordonatorul proiectului a fost Alexandru Horia Frunză de la Centrul de Tineret, care, "înfrângând multe prejudecăți, a adus bucatele alese printre cărți, demonstrând că arta gastronomică nu este doar un hobby, dar și o temă de reflecție culturală". (C.V.)

**128. NENCESCU, MARIAN**

**Calea Victoriei între orient și occidental - studiu de animație culturală**

/ Marian Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 3-9.

Abordând tema spațiului public și a bibliotecilor, autorul articolului afirmă că "aplicat la dimensiunile autohtone, spațiul public este constituit din acele zone de interes comun, piețe publice, biserici, monumente, inclusiv biblioteci, parcuri, grădini sau alte elemente de interes comun, unde individul, denumit generic public, este nu doar un spectator, asistent la spectacolul public, ci chiar participant activ". La București, prima bibliotecă publică a fost aceea a Colegiului Sfântului Sava, înființată la 8 iunie 1838. În perioada Belle Epoque, alături de Teatrul Național și Biblioteca Academiei, Ateneul a constituit "referențialul sentimental al publicului", când "educația la nivel popular își făcuse o datorie din a participa la toate marile probleme contemporane". Mai amintim și Biblioteca regală, care în 1910 deținea peste 60.000 de cărți, albume, fotografii și cărți poștale, majoritatea legate în condiții excepționale. Astăzi, se discută despre animația de bibliotecă, fiind vorba despre procesele prin care bibliotecă se angrenează în viața culturală a comunității, contribuind, în spiritul "Declarației de la Glasgow privind bibliotecile", la "dezvoltarea libertății intelectuale și prezervarea drepturilor democratice ale utilizatorilor". (C.V.)

**129. Pe urmele lui George Coșbuc.**

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 20.

Pe data de 15 decembrie 2009, Filiala "George Coșbuc" a Bibliotecii Metropolitane București a găzduit evocarea "George Coșbuc în magia iernii". Cu acest prilej, dl. Corneliu Lupeș, statornic colaborator al bibliotecii, a prezentat o amplă comunicare. În această comunicare a fost prezentată fosta casă a poetului George Coșbuc (1866-1918) de pe Calea Plevnei, în care scriitorul și traducătorul român a locuit în ultimii ani ai vieții sale. Din bibliografie aflăm despre această casă că "pentru atmosfera ei de cumințenie și decență era numită casa bunei

cuvinte". În această casă poetul a scris "Balade și idile", "Fire de tort", "Ziarul unui perde vară" și a tradus "Eneida", "Odiseea", "Georgicele" și "Divina Comedie". Manifestarea din cadrul Filialei "George Coșbuc" a Bibliotecii Metropolitane București s-a bucurat de un interes special din partea cititorilor constanți ai bibliotecii. (C.V.)

### 130. PEDOT, BÉATRICE

**Salonul de carte de la Paris 2009 - Bibliotecile, actrițe ale calității de cetățean** / Béatrice Pedot ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 75-76.

Profesioniștii bibliotecii sunt de-acum convinși de responsabilitățile lor în materie de coeziune socială și construire a valorilor cetățenești, dar literatura profesională pe acest subiect rămâne relativ împărțită. BBF a consacrat în mod special numărul 2 din 2009 rolului bibliotecilor în materie de formare și inserție profesională și a deschis dezbateră pe această temă într-o întâlnire profesională din cadrul Salonului de carte de la Paris chiar înainte de apariția sa. Formarea de-a lungul întregii vieți a devenit o miză politică majoră, într-un context de mobilitate profesională în creștere, iar serviciile propuse de bibliotecile de lectură publică și de bibliotecile universitare ar trebui să fie în acord cu nevoile cititorilor în ceea ce privește integrarea, formarea și inserția profesională. Această diversificare a ofertei de servicii, atât în bibliotecile municipale, cât și în bibliotecile universitare, implică consolidarea cooperării între BM și BU, pentru a crea o dezbateră în comun asupra formării utilizatorilor în cercetarea documentară. (C.V.)

### 131. RAMATOULAYE, FOFANA-SEVESTRE

**Universal Design - principiile Concepției universale aplicate bibliotecilor** / Fofana-Sevestre Ramatoulaye , Françoise Sarnowski ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 10-16.

Concepția universală (Universal Design) este o strategie care vizează să conceapă produse și medii accesibile, comprehensibile și utilizabile de către toți. Acest articol prezintă cele 7 principii ale sale (utilizare egalitară, flexibilitate de utilizare, utilizare simplă și intuitivă, informație perceptibilă, toleranță față de greșeli, efort fizic minim și dimensiuni și spațiu liber pentru acces și utilizare) și exemple de aplicare în bibliotecă. Un articol mai mic este consacrat acțiunii coordonate între Stat, departamentul Ille-et-Vilaine și comunitatea din aglomerarea urbană Rennes-Métropole în materie de lectură publică și handicap. (C.V.)

### 132. RICO, CHRISTINE

**Biblioteca, instrument al legăturii sociale** / Christine Rico ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 77.

În data de 11 decembrie 2008, la Villiers-le-Bel, a fost organizat colocviul "Biblioteca, instrument al legăturii sociale", organizat de consiliul general al Val-d'Oise, în parteneriat cu comunitatea aglomerației urbane din Val de France și asociația Cible 95 (Cooperare între biblioteci pentru lectură și expansiunea sa). În cadrul colocviului au fost expuse numeroase abordări și surse de reflecție, într-un context de puternică evoluție a practicilor bibliotecilor. Bibliotecarii și cercetătorii au vorbit atât despre biblioteci, cât și despre politici culturale, teritoriu și proiect politic. Cercetătorii s-au interesat de expresia "legătură socială", de raporturile între cultură, social și politic. Filosoful Vincent Cespedes a afirmat că "biblioteca nu trebuie să fie doar un liant, ea trebuie să fie un creuzet, în sensul alchimic al termenului". Dominique Gillot, prim vice-președinte al consiliului general 95, a insistat asupra utilității sociale a bibliotecii și a pertinentei acestui tip de clădire la momentul internetului - "Biblioteca umanizează relația cu textul, cu virtualul". (C.V.)

### 133. SAXCÉ, AGNÈS DE

**Biblioteca, loc de pregătire profesională? - a IX-a conferință Formist** / Agnès de Saxcé ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 76-77.

În ziua de 18 iunie 2009, Enssib a organizat cea de-a IX-a conferință Formist, cu tema "Biblioteca, loc de pregătire profesională?". În introducere, Anne-Marie Bertrand a prezentat problema rolului instituțional al pregătirii în bibliotecă. În mod paradoxal și în concordanță cu tema recentă a congresului Asociației bibliotecarilor din Franța ("Bibliotecile ca spații vii - practici, spații, arhitecturi"), biblioteca își reafirmă legitimitatea ca loc de pregătire și de întâlniri într-o lume în care virtualul se impune în fața materialului. Serviciul Formist (Formare pentru informația științifică și tehnică) își continuă acțiunile destinate formatorilor în domeniul stăpânirii informației; parteneriatele se extind la nivel internațional (participarea la baza InfoLit Global, condusă de secțiunea "Stăpânirea informației" a IFLA); rolul său editorial crește. (C.V.)

### 134. SFARGHIU, VASILE

**Alexandru Zaharescu** / Vasile Sfarghiu.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 28.

Autorul articolului, scriitorul bucovinean Vasile Sfarghiu, își amintește un episod din istoria Bibliotecii orașenești din Câmpulung Moldovenesc, care a împlinit 114 ani de existență în 2010. Este vorba despre perioada 1949-1950, când, datorită secetei, "instituția bibliotecii câmpulungene își încetase activitatea" și "lumea era prioritar preocupată de existența ei biologică". În aceste împrejurări vitrege, s-au reunit câțiva oameni entuziaști, care au înființat "o mini bibliotecă",



rolul de bibliotecar revenindu-i lui Alexandru Zaharescu, "fost ofițer al armatei regale române, cernăuțean de obârșie, nevoit să ia cale bejeniei în urma samavolnicei ocupări a Nordului Bucovinei". Acest tip de bibliotecă a funcționat "într-o singură încăpere, cu intrare directă din stradă, într-o fostă prăvălie evreiască, cameră care făcea parte dintr-un imobil numai cu parter". (C.V.)

### 135. STANESCU, CHANTAL

**"Ce fel de model de bibliotecă?"** / Chantal Stanescu ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 102.

În 2008, la "Presses de l'Enssib" din Villeurbanne, în colecția "Papiers", seria "Genealogii", a apărut volumul "Ce fel de model de bibliotecă?", sub coordonarea lui Anne-Marie Bertrand, cu o postfață de Michel Melot. Coordonatoarea se întreabă dacă modelul de bibliotecă publică "à la française", care a apărut în 1970, este învechit. În Anglia a apărut termenul de "Idea Stores" ("cutii cu idei"). În Franța, o etapă semnificativă este depășită odată cu trecerea de la "modelul de bibliotecă publică" la "modelul democratic de bibliotecă care se transformă în mediatecă". Problema modelului merită o analiză, realizată de cei zece contributori ai lucrării, fiecare fiind conștient de necesitatea de a reactualiza identitatea și legitimitatea unui univers biblioteconomic devenit difuz. Trebuie subliniată însă pregnanța modelului de origine - "biblioteca publică à la française" este irevocabil legată de vocația sa patrimonială. Acest volum va fi continuat cu alte două volume, consacrate comparării între modelele american și francez și unui exercițiu de perspectivă foarte așteptat. În prefață, Michel Melot afirmă - "Putem visa că, în cele din urmă, o bibliotecă nu este nici un edificiu, nici un ansamblu de colecții sau servicii - este o competență și o stare de spirit". (C.V.)

### 136. TÎRZIMAN, ELENA

**Patrimoniul documentar românesc - repere din activitatea Bibliotecii Naționale a României** / Elena Tîrziman.

În: Biblioteca. nr. 6 (2010). p. 161-164.

În 2010, Biblioteca Națională a României a sărbătorit 55 de ani de la înființare (reînființare), prilej care a oferit posibilitatea efectuării unor aprecieri asupra misiunii specifice pe care o are o bibliotecă națională, asupra rolului pe care îl are o asemenea instituție în constituirea, prezervarea, valorificarea patrimoniului documentar național. Putem vorbi despre rolul patrimonial al BNR, despre rolul său informațional, cultural și educațional și, în virtutea acestor roluri, instituția militează pentru moștenirea culturală națională scrisă; asigurarea dreptului la informare și accesul universal la informație; promovarea legislației în domeniu; susținerea la nivel național a domeniului biblioteconomic; promovarea locului și rolului în societate al bibliotecilor și bibliotecarilor; promovarea cooperării la nivel

național și internațional. Pe plan internațional, Biblioteca Națională a României se regăsește în secțiunea specializată National Libraries a IFLA, în Consiliul Directorilor de Biblioteci Naționale (CENL) alături de celelalte biblioteci naționale, și își definește politica instituțională coroborând obiectivele naționale cu obiectivele definite de IFLA pentru această secțiune, participând la proiectele și programele specifice. (C.V.)

### 137. TODAȘCĂ, NICOLETA

**Rolul bibliotecii publice în comunitatea dorneană (1901-2011)** / Nicoleta

Todașcă.

În: Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010). p. 3-4.

Biblioteca municipală "G. T. Kirileanu" Vatra Dornei a fost înființată în anul 1901, când localitatea era condusă de primarul Vasile Deac, cel care a pus bazele orașului modern Vatra Dornei. Denumirea inițială dată bibliotecii, fondată de Societatea culturală "Sentinela", a fost de "Cabinet de cetire" și cuprindea colecții de carte românească cu destinație publică. În 1901, biblioteca deținea circa 100 de cărți, iar astăzi biblioteca a ajuns la 70.000 de volume. Structura enciclopedică a fondului de carte, numărul mare de abonamente la diverse publicații, parteneriatul cu alte instituții (școlare, culturale, mass-media) și cu personalități ale culturii naționale fac din biblioteca dorneană un spațiu de elevație culturală. Din 2009, biblioteca a achiziționat programul "Bibliophil". De asemenea, biblioteca din Vatra Dornei a primit programul "Biblionet - lumea în biblioteca mea", donat de Fundația "Bil și Melinda Gates", care asigură facilitarea accesului public la Internet și construirea unui sistem durabil de biblioteci publice moderne în România. În 2010, a fost implementat și la biblioteca dorneană sistemul Daisy, un sistem de realizare a cărților pentru nevăzători și un aparat de citit Daisy din partea fundației "Cartea călătoare" Focșani. (C.V.)

### 138. TOUZAN, STÉPHANIE

**Utilizatorii cu deficiențe intelectuale în bibliotecă** / Stéphanie Touzan ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 47-50.

Proiectul "Accesibilitate pentru toți la cultură" de la Mediateca din Gonfreville-l'Orcher o înscrie pe aceasta ca interlocutoare culturală privilegiată pentru structurile specializate și pentru însoțitorii persoanelor cu deficiențe intelectuale. Prioritar, integrat în ansamblul mediatecii, acest proiect se bazează pe o ofertă de servicii specifice (primire, colecții, acțiuni culturale), dar privilegiază mixitatea și relația socială cu publicul "din mediul obișnuit". Evaluarea, formările regulate, transmiterea competențelor, consolidarea parteneriatelor și înscrierea într-un proiect municipal (sau intercomunal) global sunt necesare pentru perenitatea

proiectului. (C.V.)

## 1 BIBLIOTECI. ORGANIZARE. CONDUCERE

### 1.8 Informatizare. Tehnologie informațională (documente electronice)

#### 139. ALIX, YVES

**Porți deschise** / Yves Alix ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 1.

Pentru biblioteci, accesibilitatea permanentă la Internet, "poartă deschisă către lume și cunoaștere", a fost o încercare decisivă. Bibliotecile trebuie să ofere un acces la cunoaștere, informație și cultură de o calitate comparabilă cu cea oferită web, dar și să lupte cu el pe terenul accesului. Această nouă provocare se adaugă altor mize esențiale - conservarea patrimoniului și transmiterea lui generațiilor viitoare, accesul liber la informație și la opere într-un context juridic din ce în ce mai tensionat, vizibilitatea în oraș, difuzarea culturală, acțiunea socială. Astfel, bibliotecile se află în linia întâi în bătălia pentru spațiul public al cunoașterii. Într-o concepție voit globalizantă, noțiunea de "Universal Design" este cea care exprimă cel mai bine pe plan internațional cât de puternică este această exigență. De altfel, problema accesului poate să capete mai multe forme în bibliotecile din Franța din zilele noastre. Primul șantier de anvergură, din punctul de vedere al accesibilității, este cel al aplicării reale și complete a legii din 2005 referitoare la autonomia persoanelor cu handicap, dar mai există și alte șantiere - primirea și oferta bibliotecilor universitare pentru studenții din primul ciclu universitar; accesibilitatea în sens geografic; programul de funcționare etc. (C.V.)

#### 140. BIANCHI, FLORENCE

**Am primit la redacție - "Utilizări, utilizatori și competențe informaționale în secolul al XXI-lea"** / Florence Bianchi ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 106.

În 2008, la editura "Hermes science publications/Lavoisier", în colecția "Tratat de științe și tehnici ale informației", seria "Utilizări și competențe", la Paris, a apărut volumul "Utilizări, utilizatori și competențe informaționale în secolul al XXI-lea", sub coordonarea lui Jérôme Dinet, conferențiar în psihologie cognitivă. Această lucrare propune o "evaluare a cunoștințelor noastre în ce privește căutarea de informații din punctul de vedere al utilizatorului, al utilizărilor sale și al competențelor informaționale" dezvoltat, cu scopul de a anticipa utilizările și mizele care urmează să apară. Astfel, 10 capitole abordează probleme din domeniile științelor informației și comunicării, al psihologiei cognitive, al

psihologiei sociale, al ergonomiei, al științelor educației etc. Semnalăm capitole precum "A fi utilizator de informație online necesită noi competențe?" de Brigitte Simonnot și "Școala în fața provocării culturii informaționale" de Alexandre Serres. (C.V.)

#### 141. BOUKACEM, CHÉRIFA

**Impactul ediției științifice în Europa - Academic Publishing in Europe 2009 - The Impact of Publishing** / Chérifa Boukacem, Joachim Schöpfl ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 78-79.

În 2008, Academia de Științe din Berlin-Brandenburg a găzduit, pe 20 și 21 ianuarie 2009, a patra conferință "Academic Publishing in Europe". Astfel, 200 de editori, industriași, profesioniști ai informației și cercetători din 16 țări au dezbătut subiecte foarte variate - politicile Comisiei Europene, modelele economice și strategiile editorilor, analiza utilizărilor și evaluării, miza juridică a Google Book Search sau tehnologiile inovatoare. Editarea științifică este tributară universității, iar universitatea secolului al XXI-lea este cea de liber acces la informația științifică ("open science"), mai competitivă, internaționalizată, creativă, inovatoare. Provocarea tehnologică a editării în 2009 se numește web semantic. Acest web 3.0 va facilita interpretarea marilor mase de date și va permite rețelelor sociale să devină o practică obișnuită. Modelul Google Book Search a atras atenția publicului. Cu două programe, Google a reușit să încarce online mai mult de 7 milioane de cărți, al căror acces la textul integral sau la extrase este liber pentru utilizatorul final. (C.V.)

#### 142. CĂRĂBUȘ, GABRIEL

**Sala de Internet a Bibliotecii Bucovinei și "drumul" său de la idee la realitate** / Gabriel Cărăbuș.

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 1.

Începând cu data de 1 noiembrie 2006, Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava a oferit utilizatorilor săi serviciul Internet pentru public, cu o rețea de 12 calculatoare conectate. Astfel, biblioteca județeană a deschis o sală de lectură electronică, cu acces la Internet, oferind utilizatorilor săi noi servicii - informare - utilizatorilor are acces la un volum imens de informații în cele mai diverse domenii, având la dispoziție inclusiv o bibliotecă virtuală (colecții de cărți electronice, în limba română sau în diverse limbi străine, totalizând peste 30.000 de volume); de asemenea, utilizatorul are posibilitatea de a folosi calculatoarele din rețea pentru a afla diferite informații utile; comunicare - utilizatorii pot comunica între ei, pot trimite mesaje sau pot participa la anumite dezbateri care îi interesează; poșta electronică (e-mail) - utilizatorul poate folosi rețeaua Internet pentru a corespunde prin intermediul scrisorilor electronice. (C.V.)

**143. COCUZ LĂCRĂMIOARA****Biblionet - o lume în biblioteca mea** / Lăcrămioara Cocuz.În: *Scriptum*. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 4-6.

International Research & Exchanges Board (IREX) a lansat pe 23 aprilie 2009 programul "Biblionet - o lume în biblioteca mea". Acest program, cu durată de cinci ani, care are ca scop dezvoltarea unui sistem modern de biblioteci publice în România, este un parteneriat IREX, Fundația EOS (Educating for an Open Society) ca furnizor de formare în domeniul IT, Asociația Națională a Bibliotecarilor și Bibliotecilor Publice din România (ANBPR) și bibliotecile publice românești. Prin acest program, mai mult de 1.500 de biblioteci publice vor primi calculatoare pentru accesul publicului la Internet printr-un proces de selecție competitivă; peste 2.500 de bibliotecari vor participa la cursuri de formare pentru a putea utiliza la maximum potențialul noilor resurse tehnologice în beneficiul comunității; ANBPR va extinde aria serviciilor pe care le va furniza bibliotecarilor; administrația centrală și locală va acorda mai mult sprijin bibliotecilor. (C.V.)

**144. DESRICHARD, YVES****"Pâlnia - Google sub lupa științelor informației & ale comunicării"**, coord. **Brigitte Simonnot și Gabriel Gallezot** / Yves Desrichard ; trad. de Lucia Dragomir.În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 82-83.

În 2009, la "C&F éditions", la Caen, a apărut volumul "Pâlnia - Google sub lupa științelor informației & ale comunicării", coordonat de Brigitte Simonnot și Gabriel Gallezot, cu o prefață de Hervé Le Crosnier și cu o postfață de Cory Doctorow. Volumul cuprinde o serie de reflecții mai mult sau mai puțin savante despre acest motor de căutare, analizat prin prisma inevitabil neîncrezătoare a specialiștilor din domeniul informației și comunicării, care văd în acest instrument o amenințare pentru practicile, conceptele, abordările lor - pentru legitimitatea lor. În ultimul articol, "Retorica după Google" (Céline Masoni-Lacroix, Paul Rasse), este reluată în parte analiza discursului Google deja evocat, fiind arătate schimbările semantice produse de acesta, ajungându-se până la introducerea "paradigmei Google" (care nu face decât să sublinieze omniprezența motorului de căutare), care "a construit nu numai un imperiu economic, dar și o lume". (C.V.)

**145. ÉBOLI, GILLES****Despre acces - Biblioteca, loc al accesibilității?** / Gilles Éboli ; trad. Lucia Dragomir.În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 5-9.

Dacă foarte vechea problemă a accesibilității, una dintre problemele "fundamentale" ale meseriei de bibliotecar, se discută încă astăzi, aceasta se

întâmplă deoarece ea evoluează. La origine în mod esențial fizică, accepțiunea sa se multiplică în mai multe direcții. Acest articol dezbate problematicile legate de acces și accesibilitate în rețeaua de biblioteci și de constituire a acestora (unitățile centrale, anexele și filialele teritoriale), de orare (comparație între Franța și alte țări), de acces la biblioteca virtuală (trecând prin biblioteca hibridă) și de colecții (fizice și digitale). (C.V.)

**146. ERMAKOFF, THIERRY****"Să găsim soluții la creșterea greșită - câteva reflecții ale asociației Ars Industrialis"**, Bernard Stiegler, Alain Giffard și Christian Fauré, cu participarea CIEM și a lui Éric Favey / Thierry Ermakoff ; trad. de Lucia Dragomir.În: *Buletinul Bibliotecilor din Franța*. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 88-89.

În 2009, la editura Flammarion din Paris, a apărut volumul "Să găsim soluții la creșterea greșită - câteva reflecții ale asociației Ars Industrialis" de Bernard Stiegler, Alain Giffard și Christian Fauré, cu participarea CIEM (Colectivul interesociativ copilărie și media) și a lui Éric Favey. Cei trei autori intervin în numele asociației Ars Industrialis, pornind de la o constatare și de la câteva obiective, care pot fi rezumate astfel - viața spiritului este în pericol. Astăzi, societatea se caracterizează prin convergențele tehnologiilor informației, audiovizualul și digitalul. Ars Industrialis propune o economie politică bazată pe relansarea dorinței, și nu pe relansarea consumului, o politică industrială a spiritului, o "ecologie industrială a spiritului și a dorinței". Textul lui Alain Giffard prezintă istoria mașinilor de citit și mai ales evoluția lecturii și a playerelor digitale. În continuare, autorul prezintă structurarea lecturii digitale, navigarea, marcarea, copierea, prospectarea, adnotarea, memorarea și publicarea și descrie două moduri de lectură - lectura de informare și lectura de studiu. (C.V.)

**147. Ghid online de orientare în B.C.U.**În: *Buletin informativ* [online]. nr. 10 (2009/2010). - [citat 20 martie 2011].Disponibil pe Internet: <http://www.bcucuj.ro/doc/buletin10.pdf>.

Din luna noiembrie 2009, ghidul online al B.C.U. Lucian Blaga este conceput ca o hartă interactivă și este susținut vizual de imagini și texte scurte de prezentare. Astfel, au fost create 9.589 de fișiere PDF conținând loturi de 50 de fișe care, ulterior, au fost reprezentate în pagini HTML pe o structură alfabetică pe două nivele. Catalogul poate fi accesat pe pagina WEB a bibliotecii iar vizualizarea integrală a documentelor este posibilă doar din rețeaua internă. (E.C.)

**148. GUEGUEN, KATELL****Am primit la redacție - "Tratamente și practici documentare - către o schimbare de paradigmă?" - Acte ale celei de-a doua conferințe "Document**

**digital și societate", Paris, Cnam, 17-18 noiembrie 2008** / Katell Gueguen ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 106.

În 2008, la "ADBS Éditions" ("L'association des professionnels de l'information et de la documentation"), în colecția "Științe și tehnici ale informației", la Paris, a apărut lucrarea "Tratamente și practici documentare - către o schimbare de paradigmă?" - Acte ale celei de-a doua conferințe "Document digital și societate", Paris, Cnam (Conservatorul de arte și meserii), 17-18 noiembrie 2008, sub coordonarea lui Evelyne Broudoux și Ghislaine Chartron. Lucrarea cuprinde textele celor 23 de comunicări prezentate la Paris. Această a doua ediție a conferinței cu titlul "Document digital și societate" reia mizele dezvoltate cu ocazia primei conferințe, care s-a desfășurat la Fribourg în 2006 - analiza dimensiunilor economice și societale ale documentelor digitale, în cadrul transformărilor profunde ale relațiilor cu documentele persoanelor, comunităților și societăților. Bazându-se pe observarea practicilor de teren și pe construirea teoretică a conceptelor și a noilor modele, al doilea dosar cu tema "Document digital și societate" evidențiază schimbările la care lumea documentară trebuie să facă față. (C.V.)

#### 149. LEFÈVRE, FLORENCE

**Documentele digitale, o transformare? - Cartea și digitalul, a III-a ediție** / Florence Lefèvre ; Lauriane Pillet ; Hélène Eléouet ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 91-92.

Picasso, agenția regională pentru carte din Picardia, a propus trei zile de studiu referitoare la documentul digital. Astfel, în octombrie 2007, la Saint-Quentin, s-a desfășurat o zi de studiu cu tema "Muzică și imagini față în față cu digitalul". De asemenea, în mai 2008, s-a desfășurat o zi de studiu consacrată "Patrimoniului scris în epoca digitalului" (castelul Chantilly), iar în decembrie 2008, la Amiens, s-a desfășurat ziua de studiu cu tema "Cartea și digitalul". Trei mese rotunde din ultima zi de studiu au permis intervențiilor din lanțul cărții (autori, librari, bibliotecari și editori) să discute despre viitorul meseriilor lor. Din aceste discuții au rezultat mai multe căi de urmat, în special necesitatea de a face să evolueze meseriile creând noi sinergii - platforma digitală interprofesională, referințele la documentele digitale (metadate, FRBR - Functional Requirements for Bibliographic Records, arhivare), misiuni de mediere și consiliere a librarilor și bibliotecarilor în rândul utilizatorilor, pentru căutările lor. (C.V.)

#### 150. LOIRE, MARION

**Identificare, identificator, identitate... individ** / Marion Loire ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 92-94.

Fulbi (Fédération des utilisateurs de logiciels pour bibliothèque, documentation et information) a organizat, pe 13 ianuarie 2008, la Paris, ziua anuală de studiu referitoare la identificarea și identitatea digitală în bibliotecă. Temele abordate au fost - din ce moment recoltarea de informații în scopul oferirii de servicii și garantării siguranței devine indiscreție; ce procese conduc la constituirea unei identități digitale și ce fel de control putem avea asupra lor; ce loc ocupă mediatorii și, în special, bibliotecile în aceste procese și într-un dispozitiv de informare și formare a persoanelor în utilizarea identității lor digitale. Intervențiile din prima parte a zilei de studiu au revenit asupra definițiilor și asupra marilor întrebări pe care le generează, la momentul web 2.0, identitatea. Identitatea digitală creează probleme practice (identificatori și parole multiple) și juridico-politice (urmărirea persoanelor, protecția datelor personale etc.). A doua parte a zilei de studiu a fost dedicată mai multor experiențe concrete. (C.V.)

#### 151. MATHIS, RÉMY

**Florence Devouard și Guillaume Paumier, "Wikipedia - a descoperi, a utiliza, a contribui"** / Rémy Mathis ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 81-82.

În 2009, la "Presses universitaires de Grenoble", în colecția "Les outils malins", a apărut volumul "Wikipedia - a descoperi, a utiliza, a contribui" de Florence Devouard și Guillaume Paumier. Wikipedia, "o enciclopedie liberă, gratuită și scrisă în colaborare", se află, încă de la crearea sa, în centrul preocupărilor specialiștilor din domeniul culturii și al educației. Acum 5 ani, Alain Caraco încerca deja să o prezinte bibliotecarilor și să o insereze în problematicile profesionale. Prima parte a lucrării, "Să descoperim Wikipedia", constă într-o prezentare generală a conceptului Wikipedia și a istoriei sale. Următoarele două părți sunt mai practice, propunându-și să-i ofere cititorului soluțiile pentru a utiliza Wikipedia și pentru a contribui la ea. A consulta Wikipedia înseamnă a fi capabil să efectuezi o căutare (de articol, de imagine) și să navighezi folosind diferitele resurse oferite (categorii, site-uri, opțiuni de navigare etc.). (C.V.)

#### 152. MITTERAND, FRÉDÉRIC

**Digitizarea patrimoniului scris în Franța** / Frédéric Mitterand, Michel Guerrin, Nathaniel Herzberg ; trad. de Cornelia Radu. - Articol extras din "Le Monde", An 66, nr. 20208, 2010, p. 21.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 25-26.

Pe 12 ianuarie 2010, Marc Tessier a prezentat ministrului Culturii și Comunicării, Frédéric Mitterand, un raport despre "Digitizarea patrimoniului scris". Documentul menționat este menit să pună capăt unei polemici, în momentul în care Franța ar putea să încredințeze milioane de cărți motorului de căutare american

Google în vederea digitizării. Marc Tessier preconizează trei acțiuni - digitizarea în masă a cărților pe site-ul Gallica prin Biblioteca Națională a Franței; o altă formă de parteneriat cu Google Books, bazată pe schimbul echilibrat de fișiere digitizate, fără clauză de exclusivitate; relansarea unei dinamici europene prin asocierea celorlalte biblioteci și prin consolidarea Europeană. Articolul redă interviul acordat de Frédéric Mitterand ziarului "Le Monde", în care acesta declară că va adopta aceste propuneri. Pentru a ajuta editurile să se adapteze la digital, raportul preconizează crearea unei entități care să reunească bibliotecile publice și editurile. Aceasta ar permite crearea unei platforme comune, unde internauții ar avea acces la ansamblul cărților digitizate. (C.V.)

### 153. MURGOCI, BOGDAN

#### S-a întâmplat la Gura Humorului - Conferința generală a A.N.B.P.R. /

Bogdan Murgoci.

În: Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010). p. 3-4.

În perioada 19-23 aprilie, Asociația Națională a Bibliotecarilor și Bibliotecilor Publice din România (A.N.B.P.R.), împreună cu bibliotecile publice din întreaga țară, organizează anual Săptămâna Națională a Bibliotecilor, o campanie de promovare a cărții și bibliotecilor. De asemenea, în ziua de 23 aprilie (Sf. Gheorghe) este sărbătorită Ziua Bibliotecarului din România. Această perioadă dedicată bibliotecilor la nivel național include și organizarea în fiecare an a Conferinței Generale a A.N.B.P.R., care în anul 2010 s-a desfășurat la Gura Humorului, în perioada 22-24 aprilie, având ca temă de dezbatere "E-aptitudini prin biblioteca publică". După deschiderea oficială, s-a continuat cu desfășurarea lucrărilor conferinței, în zilele de 22 și 23 aprilie având loc numeroase prezentări (însoțite de dezbateri și sesiuni de întrebări) pe diverse teme - "Etapă noi în procesul de dezvoltare organizațională a A.N.B.P.R." de Doina Popa, președinte A.N.B.P.R.; "Proiectul european e-Skills 2010 - Săptămâna competențelor digitale în România" de Valentin Negoită; "Bibliotecile și cultura informațională" de Hermina Angheliescu, prof. dr. la School of Library & Information Science, Wayne State University Detroit, Michigan, S.U.A. (C.V.)

### 154. NENCESCU, MARIAN

#### Proiecte virtuale / Marian Nencescu.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 32.

Articolul prezintă două proiecte virtuale recente ale bibliotecilor. Primul proiect prezentat este Proiectul LIFE - "Costul menținerii informațiilor digitale", propus de domnul Richard Davies, manager de proiect la British Library. Proiectul LIFE reprezintă, sintetic, ciclul de viață al literaturii electronice, estimat de autor între 12 și 18 luni. S-a pornit de la ideea că informația digitală nu trebuie păstrată ca atare, ci sintetic, economic, sub formă de rezumate. Trebuie analizat, selectiv,

modul de stocare a informației, având în vedere că o păstrare exhaustivă ar conduce la costuri prea mari. Al doilea proiect prezentat este proiectul "Digitizare în masă", realizat de doamna Astrid Verhevsen de la Departamentul de cercetare și dezvoltare al Bibliotecii Naționale a Olandei. Premisa de la care a pornit cercetătoarea olandeză este aceea că ar trebui digitizat tot fondul bibliotecii, nu doar colecțiile speciale, respectându-se Legea drepturilor de autor. Doamna Astrid Verhevsen a propus câteva soluții - cooperarea internațională, selecția și promovarea unor proiecte specifice, evaluarea periodică a rezultatelor și coroborarea lor cu posibilitățile tehnice. În cadrul "Programului strategic național, multianual, pentru digitizarea în masă a resurselor de cercetare", planul derulat în perioada 2006-2009 vizează menținerea calității imaginii digitizate, atragerea unui public specializat, căutarea unor co-parteneri pentru finanțare. (C.V.)

### 155. PERRONE, AGNESE

Studiu de caz privind dezvoltarea colecțiilor de carte în format electronic în Italia / Agnese Perrone ; trad. de Cristina Staicu. - Articol extras din "IFLA Journal", Vol. 35, nr. 4, 2009, p. 305-312.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 27-29.

Articolul prezintă un proiect de cercetare care are ca obiectiv investigarea modului în care bibliotecarii din Italia gestionează integrarea colecțiilor de carte electronică în bibliotecile lor, concentrându-se pe criteriile de selecție. Obiectivul principal este acela de a identifica pluralitatea căilor de acces, tipurile colecțiilor de carte electronică oferite de către editori și anumite aspecte pe care angajații din bibliotecile universitare le întâlnesc - abordarea în termeni de selecție de management al colecțiilor, precum și analizarea nevoilor utilizatorilor și limitările bugetare. Rezultatele studiului de caz, bazat pe datele obținute în urma a două interviuri și a unui chestionar, au arătat că, deși gestionarea și achiziția de reviste electronice au fost acceptate și consolidate, rămân încă unele rezerve cu privire la cartea în acest format. Liniile directoare de dezvoltare a achizițiilor privind resursele electronice au fost stabilite de toate bibliotecile implicate în acest studiu de caz, dar analiza rezultatelor a arătat că difuzarea colecțiilor de carte electronică nu ține pasul cu difuzarea revistelor electronice. (C.V.)

### 156. POLL, ROSWITHA

Măsurarea calității - Măsurarea performanțelor în biblioteci (VIII) / Roswitha Poll ; Peter te Boekhost ; trad. de Liliana Matei. - Articol extras IFLA Publications 127 - Roswitha Poll, Peter te Boekhost - "Measuring Quality - Performance Measurement in Libraries", K. G. Saur, München, 2007.

În: Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010). p. 30-32.

Astăzi, cele mai multe biblioteci oferă acces la serviciile lor prin intermediul unei pagini de Internet. Calitatea unei pagini de Internet a bibliotecii poate avea

diferite aspecte - conținut, limbaj, structură, design, navigare, accesibilitate. Aceste aspecte descriu utilitatea site-ului, care este definită ca fiind "măsura în care un produs poate fi folosit de anumiți utilizatori pentru a-și atinge anumite scopuri cu eficacitate, eficiență și satisfacție într-un context de folosire definit". Pagina de start este cea mai importantă parte a site-ului. Design-ul și conținuturile paginii de start sunt decisive pentru succesul vizitei site-ului. Viteza accesării informației prin intermediul paginii de start a fost aleasă ca indicator pentru calitatea site-ului. Metoda folosită este un fel de parcurgere cognitivă. Primul pas este definirea serviciilor și a informațiilor celor mai importante pentru utilizatorii bibliotecii. Ca un al doilea pas, experții ar trebui să testeze pagina de start din punct de vedere al vitezei găsirii subiectelor și adaptabilității terminologiei folosite la publicul bibliotecii. (C.V.)

### 157. RIVES, CAROLINE

**Bertrand Calenge, "Biblioteci și politici documentare la momentul Internetului"** / Caroline Rives ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 98.

În 2008, la Éditions du cercle de la Librairie, în colecția "Biblioteci", la Paris, a apărut volumul "Biblioteci și politici documentare la momentul Internetului" de Bertrand Calenge. Cele trei versiuni succesive ale lucrării nu sunt pur și simplu trei ediții actualizate - "Les politiques d'acquisition - constituer une collection dans une bibliothèque" - 1994 (sensibilizarea); "Conduire une politique documentaire" - 1999 (aplicarea); "Bibliothèques et politiques documentaires a l'heure d'Internet" - 2008 (contextualizarea și introducerea dimensiunii digitale). Cartea lui Bertrand Calenge, în loc de a oferi o soluție, deschide niște căi - "Trebuie să trecem de la conținuturi posedate la conținuturi accesibile". Biblioteca își regândește oferta la distanță - informații asupra ceea ce posedă (cataloge on line), dar și conținuturi (biblioteci digitale) sau servicii ("Ask a librarian"). Colecția însăși cunoaște o nouă configurare - sinteză de conținuturi materiale, de conținuturi accesibile on line, de ofertă bibliografică și culturală a bibliotecii, de transmitere a cunoștințelor și competențelor în materie de căutare a informației ale bibliotecarului care învață să circule pe culoarele sinuoase ale Internetului la lumina culturii sale profesionale. (C.V.)

### 158. ROUX, MARIE-PIERRE

**Cataloge în schimbare - noi practici, noi instrumente** / Marie-Pierre Roux ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 72-73.

În ziua de 26 iunie 2009, la Saint-Cloud, s-a desfășurat o zi de studiu cu tema "Cataloge în schimbare", propusă de Médiadix, care a permis o reflecție asupra viitorului cataloagelor și asupra evoluției lor indispensabile în fața noilor

practici. Cu această ocazie, s-a făcut o evaluare a impactului web-ului social în biblioteci, a noilor practici pe care le induce și a evoluțiilor posibile asupra cataloagelor. Specialiștii din domenii diferite au schițat un portret extrem de atrăgător al Opac-ului (Online Public Access Catalog) din viitor. La nivelul căutării bibliografice, cataloagele web-ului 2.0 fac posibilă căutarea fațetată, căutarea sugerată și trimiteri la Sudoc (Sistemul universitar de documentare) sau la Google Books; fluxul RSS (Really Simple Syndication) și bara de instrumente personalizată îmbogățesc conținuturile și îmbunătățesc ergonomia. Biblioteca 2.0 se bazează atât pe tehnologia informațională, cât și pe noi practici - ea trebuie să "propună cititorului să găsească ceea ce nu caută". (C.V.)

### 159. TIPA, NICOLETA

**Biblioteca virtuală (V)** / Nicoleta Tipa.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 7-11.

Proiectul "Europeana" a devenit funcțional în noiembrie 2008, cu un prim lot de 2 milioane de cărți, manuscrise, picturi, opere muzicale, fotografii, filme și alte publicații on line. Un proiect similar, World Digital Library, al treilea ca mărime după Google Book Search și "Europeana", a fost lansat pe data de 21 aprilie 2009 la sediul Unesco din Paris, în prezența directorului general al Unesco, japonezul Koichiro Matsuura, și a directorului Bibliotecii Congresului American, James H. Billington. "Sperăm ca acest proiect să ajungă o platformă care să promoveze diversitatea culturală și să răspundă nevoilor educaționale, într-o lume care este orientată în prezent către un conținut mediatic facil" a spus John Van Oudernaren, directorul proiectului. Scopul proiectului este de a îmbogăți conținutul cultural al Internetului cu colecțiile păstrate în arhivele, bibliotecile și muzeele lumii, iar principalii beneficiari vor fi copiii și tinerii. Acest proiect este realizat de Unesco în colaborare cu Biblioteca Congresului American și în parteneriat cu 32 de instituții culturale din întreaga lume - Bibliotheca Alexandrina din Egipt, bibliotecile naționale din Brazilia, China, Egipt, Franța, Irak, Israel, Rusia, Serbia, Suedia și Uganda, biblioteci universitare și arhive. (C.V.)

### 160. TOUITOU, CÉCILE

**Un raport american despre oferta digitală în biblioteci - câteva informații pentru a lămurii oferta noastră** / Cécile Toutou ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 47-50.

American Library Association a publicat recent un raport despre accesul la Internet, utilizarea lui, serviciile oferite și finanțarea lor în bibliotecile publice din Statele Unite ale Americii. Acest raport insistă asupra necesității unei oferte de servicii accesibile adaptate și a unei însoțiri a utilizatorilor de către personalul bibliotecii. În lumina celor de mai sus, este important pentru bibliotecile publice

franceze să se prezinte mai ferm ca loc de acces și de formare în informația digitală. (C.V.)

## 2 SERVICII ALE BIBLIOTECII. TEHNICI DE BIBLIOTECĂ

### 2.1 Dezvoltarea colecțiilor

#### 161. CAUDRON, OLIVIER

**Împrumutul între biblioteci și furnizarea de documente - lămuriri internaționale** / Olivier Caudron ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 80-81.

În data de 17 decembrie 2008, Aura (Association du réseau des établissements utilisateurs de l'Abes - Agence bibliographique de l'enseignement supérieur) a organizat o zi de studiu cu tema "Împrumutul între biblioteci și furnizarea de documente - lămuriri internaționale", în timpul căreia s-a arătat că cele două principale fișiere ale dosarului PEB ("prêt entre bibliothèques" - împrumut între biblioteci) - organizarea națională a rețelei documentare și modul de furnizare a documentelor - rămân în dezbatere în continuare. Ziua de studiu a reunit 150 de participanți și a permis să fie audiați 4 colegi străini, care au evocat situația națională proprie din Italia, Belgia, S.U.A. și Canada și au subliniat faptul că furnizarea electronică de articole există, mai mult sau mai puțin răspândită, în fiecare dintre țările reprezentate. S-a discutat, de asemenea, despre perspectivele statistice ale PEB, periodicele electronice, arhivele deschise, digitizarea prin Google, dar și despre locul pe care ar putea să-l ocupe sectorul comercial în furnizarea documentelor. (C.V.)

#### 162. DESACHY, MATTHIEU

**Lectura fără frâne - împrumutul nelimitat la Biblioteca municipală din Albi** / Matthieu Desachy ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 51-54.

Biblioteca municipală din Albi experimentează din luna septembrie 2007 o extindere a împrumutului fără limitare a numărului de documente și de rezervări pe cititor. La capătul unui an, un prim bilanț statistic al acestei experimentări poate fi conturat - global, există o creștere de mai mult de 13% de împrumuturi - și pot fi extrase anumite învățăminte, în așteptarea altor experimentări în biblioteci de lectură publică mai mari. (C.V.)

#### 163. VALÉRO, LYDIE

**Zilele rețelei de biblioteci ale depozitului legal de imprimate (JBDLI)** / Lydie Valéro ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 84-85.

În zilele de 22 și 23 ianuarie 2009, Biblioteca Națională a Franței a reunit 50 de biblioteci de pe întreg teritoriul național, din arealul metropolitan, și din străinătate, precum și 12 consilieri pentru carte și lectură, proveniți de la diversele direcții regionale de afaceri culturale. 20 de persoane de la BNF au urmărit lucrările acestor zile de lucru ale polilor asociați pe tema depozitului legal de imprimate. Organizarea acestor zile de studiu a avut loc într-un context de reluare a contactului BNF cu rețeaua de biblioteci însărcinate cu colectarea depozitului legal de imprimate (BDLI), care nu fuseseră reunite din 2004. În aceste două zile de studiu s-au intersectat informațiile generale, bilanțurile și statisticile asupra ansamblului serviciilor cu mărturiile experiențelor diferitelor biblioteci din regiune. A fost prezentată o panoramă a cooperării între BNF și bibliotecile teritoriale, în cadrul "polilor asociați documentari". DLI se exercită în 26 de biblioteci care fac obiectul unei convenții cu BNF - 21 de biblioteci municipale, 2 arhive departamentale, 1 bibliotecă departamentală de împrumut, Biblioteca Națională și Universitară din Strasbourg și Biblioteca comunitară și interuniversitară din Clermont-Ferrand. (C.V.)

### 2.4 Depozitare. Prezervare. Conservare. Restaurare

#### 164. CARON, ALFRED

**Coordonarea în caz de dezastru - meserii, tutele, rețele - a patra ediție a Zilelor de Studiu ale Comitetului Francez al Scutului Albastru** / Alfred Caron ; trad. Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 90-91.

În zilele de 4 și 5 decembrie 2008, în sala Colbert a Institutului Național al Patrimoniului s-a desfășurat a patra ediție a Zilelor de Studiu ale Comitetului Francez pentru Scutul Albastru (CFBB - Comité français du Bouclier bleu). Întâlnirile cu tema "Coordonarea în caz de dezastru - meserii, tutele, rețele" au reunit profesioniștii patrimoniului (conservatori de muzee și biblioteci, restauratori, specialiști în conservare, în general) și profesioniștii din domeniul protecției și siguranței bunurilor civile. Noile dispoziții ale planului Orsec au transformat o abordare adesea acumulativă și mult prea teoretică într-o veritabilă logică de organizare operațională bazată pe o structură generală și elemente specifice, legate de riscuri. De la refundarea sa, în 2005, planul Orsec include luarea în calcul a patrimoniului cultural și a mediului. În fața riscului, anticiparea rămâne cea mai bună strategie, dar logistica necesară pentru aplicarea ei poate părea greoaie a priori. În orice caz, simularea și exercițiile de evacuare rămân cel mai bun mijloc

de a pregăti administrarea unui dezastru. De asemenea, pentru a organiza prevenirea, sunt necesare diverse instrumente de informare și formare. (C.V.)

### 165. MATHIS, RÉMI

**Conservatorii și cercetarea** / Rémi Mathis ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 87-88.

În 19 decembrie 2008, INP (Institutul Național al Patrimoniului), CNFPT (Centrul Național pentru Funcția Publică Teritorială), Inet (institutul Național pentru Studii Teritoriale) și Enssib au organizat un colocviu având ca temă relația conservatorilor cu cercetarea. Conservatorii, atât din domeniul patrimoniului, cât și din biblioteci, sunt statutar definiți ca "personal științific". Decretele referitoare la crearea corpului de conservatori din biblioteci și din domeniul patrimoniului sunt destul de neclare, dând naștere la interpretări care acoperă o varietate de practici, afirmându-se că ei "exploatează colecțiile" și pot fi însărcinați cu "studii", în timp ce ei trebuie în mod explicit "să studieze, să pună în valoare și să facă patrimoniul cunoscut", eventual prin intermediul "publicațiilor". Totuși, ei "participă la dezvoltarea cercetării". Toți intervenienții de la colocviu au fost de acord cu faptul că munca de conservator are o parte aflată în strânsă legătură cu cercetarea. Practica de cercetare este în avantajul conservatorilor și al instituțiilor în care aceștia lucrează, dar oferă și beneficii la o scară mult mai mare. (C.V.)

## 2.5 Relații cu publicul. Referințe bibliografice (servicii speciale. cic. Nevoi de informare. comportament informațional. atitudinea utilizatorilor)

### 166. DESRICHARD, YVES

**Jean-Philippe Accart, "Serviciile de referință, de la prezență la virtual"** / Yves Desrichard ; trad. de Viorica Neagu, Valeriu Dițuleasa-Roman.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009). p. 97.

În 2008, la Éditions du cercle de la Librairie, în colecția "Biblioteci", la Paris, a apărut volumul "Serviciile de referință, de la prezență la virtual" de Jean-Philippe Accart. Patrick Bazin (director la Biblioteca Municipală din Lyon) afirmă în prefață că "în jurul referinței se joacă pentru biblioteci o dramă salvatoare, din care ele vor ieși învingătoare dacă știu să dea dovadă de curaj". Serviciul de referință este definit în jurul unui anumit număr de activități pe care Bertrand Calenge le condensează într-o "funcție organizată de răspunsuri personalizate la o solicitare explicită de informație documentară sau de documentare". Autorul lucrării afirmă că serviciul de referință are ca scop "ajutorul dat și orientarea oferită utilizatorului în căutarea de informație pertinentă". De asemenea, serviciul de referință elaborează produse documentare "derivate" - fișele sau notele de sinteză, dosarele de presă, dosarele de actualizare, bibliografiile tematice etc. Serviciile de

referință virtuale au ca principal avantaj posibilitatea de a alcătui o rețea colaborativă de referință virtuală, care permite eliberarea de un mare număr de constrângeri temporale, de specializare etc. (C.V.)

## 3 LECTURA PUBLICĂ

### 167. MULLER, FRANÇOISE

**Cartea în Europa III - despre problemele lecturii, mărturii ale cititorilor** / Françoise Muller ; trad. de Lucia Dragomir.

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 66-67.

În zilele de 28 și 29 mai 2009, la Clermont-Ferrand, s-a desfășurat ediția a III-a a conferinței "Zilele inter-regionale europene ale cărții", organizată de Centre régional du livre din Limousin, Livre au Centre și Le Transfo (Auvergne), care a propus o dezbatere despre lectură și cititori. Această conferință a încheiat un ciclu început în 2007 cu tema "A fi autor în Europa" (Limoges) și continuat în 2008 cu tema "Economia cărții" (Orléans). Problematika gustului și a interesului de a citi a fost abordată în cele două zile de discuții. Totodată, vorbitorii au subliniat miza capacității de a interpreta ecranul, imaginea. Dezbaterea alimentat următoarele reflecții - ce înseamnă a citi; de ce trebuie să știm să citim; ce îi conferă un loc aparte obiectului carte; care este deosebirea între lectura integrativă, de supraviețuire în societate, și lectura de plăcere, de libertate, de interpretare intimă a lumii. (C.V.)

## 5 PERSONAL. FORMARE PROFESIONALĂ (cursuri pentru bibliotecari)

### 168. GAFIȚA, ADRIANA

**Atitudinea bibliotecarului** / Adriana Gafița.

În: Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009). p. 6.

Bibliotecarii facilitează accesul la informație, iar acest rol de mediator dintre utilizator și informația din bibliotecă necesită atât competențe profesionale, cât și calități personale. Postul de bibliotecar presupune un potențial crescut de stres, deoarece utilizatorii au psihologii diferite, iar bibliotecarul trebuie să se adapteze specificului fiecărei vârste. Bibliotecile tradiționale se transformă în biblioteci moderne (biblioteci digitale, biblioteci virtuale), de aceea imaginea creată de către utilizatori despre instituție trebuie să fie pozitivă. Pe lângă competențele profesionale, bibliotecarul trebuie să fie un fin psiholog, astfel încât să contribuie la formarea personalității utilizatorului. (C.V.)

### 169. RENOULT, DANIEL

**Formarea profesională a bibliotecarilor - o privire retrospectivă și prospectivă** / Daniel Renault ; trad. de Lucia Dragomir.



În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 60-63.

Acest articol analizează evoluția formării profesionale a bibliotecarilor. Provenită din apariția, în secolul al XIX-lea, a unei științe profesionale autonome care se detașează de erudiție, formarea profesională a bibliotecarilor se structurează în secolul al XX-lea, fiind aproape exclusiv asigurată de profesioniști de bibliotecă în cadrul unor instituții specifice. Spre sfârșitul anilor 1980, procesul de integrare în universitate coincide cu o interogare asupra identității profesionale (între unitatea profesiei și diversificarea profesiei). Necesara reînnoire a metodelor care decurge de aici va trebui să țină cont de o schimbare a raporturilor între formarea inițială și formarea continuă și să favorizeze un schimb permanent între practici și cercetare. (C.V.)

#### 170. WIEGANDT, CAROLINE

**Am primit la redacție - "Concours de recrutement des bibliothécaires - fonction publique d'État, concours externe - concours interne (Concursuri pentru bibliotecari - funcție publică de stat, concursuri externe - concursuri interne) - Annales session 2007 (Anale sesiune 2007)", coordonat de Valérie Tesnière / Caroline Wiegandt ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2008, Ministerul Educației naționale, al Învățământului superior și al Cercetării din Paris și Enssib din Villeurbanne au publicat volumul "Concours de recrutement des bibliothécaires - fonction publique d'État, concours externe - concours interne - Annales session 2007", coordonat de Valérie Tesnière. Volumul conține structura probelor scrise de admitere, precum și câteva subiecte pentru proba orală de admitere, însoțite de raportul juriului și de tabelele statistice referitoare la profilul candidaților și la notele obținute la diferitele probe. Anexa cuprinde principalele texte oficiale referitoare la concurs și la meseria de bibliotecar. (C.V.)

#### 171. WIEGANDT, CAROLINE

**Am primit la redacție - "Les concours des bibliothèques - édition de septembre 2009 (Concursurile pentru bibliotecă - ediția septembrie 2009)" / Caroline Wiegandt ; trad. de Lucia Dragomir.**

În: Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009). p. 90.

În 2009, echipa de la "Centre de documentation sur les métiers du livre" din cadrul rețelei bibliotecilor din Paris a realizat, în format de fișier pdf, broșura "Les concours des bibliothèques - édition de septembre 2009". Adusă la zi în fiecare an, această broșură informează complet în legătură cu toate concursurile din bibliotecă - sunt descrise condițiile generale de înscriere la concursurile administrative și sunt prezentate în detaliu cele 4 mari tipuri de concursuri - cele privind orașul Paris, cele referitoare la funcția publică de stat (personal din bibliotecă și personal de cercetare,

formare și ingineri), precum și concursurile din filiera teritorială. Pentru fiecare concurs sunt prezentate funcțiile și misiunile, condițiile de înscriere, probele, documentele autorizate, programele și stagiile de formare profesională care se propun după admitere și, în final, o parte referitoare la carieră și remunerare. O ultimă parte recenzează cu precizie adresele și contactele unde ne putem informa și înscrie la aceste diferite concursuri. (C.V.)

### 6 ORGANISME. ORGANIZAȚII. ASOCIAȚII

#### 172. AMARIȚEI SIMONA

**Câteva cuvinte despre Asociația "Bucovina" din Torino / Simona Amariței.**

În: Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009). p. 4-5.

"Bucovina" este o asociație culturală cu sediul la Torino, care și-a propus să faciliteze integrarea comunității românești din această zonă prin intermediul unor acțiuni culturale, dar și prin intervenții de tip social. Participarea sa la viața culturală a orașului a constat atât în organizarea de expoziții de fotografie și artă în punctele centrale ale orașului, prezentări de carte, organizare de spectacole, cât și în medierea unor schimburi culturale între Regiunea Piemonte și zona Bucovinei, care au dus în scurt timp la un avantajos dialog instituțional. Printre cele mai importante acțiuni ale Asociației se află proiectul "Aceasta este țara mea", realizat împreună cu FIERI (Forumul European de Cercetare în Imigrație) și cu sprijinul Guvernului României, proiect derulat în trei școli cu frecvență numeroasă de elevi români. Considerând cinematograful ca un instrument optim de comunicare interculturală, au fost prezentate cinci documentare realizate de cinești consacrați, care au obținut diferite recunoașteri la nivel internațional. Asociația "Bucovina" a primit de la Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava 2.500 de cărți, cu care va fi creată prima bibliotecă în limba română din Torino. (C.V.)

## INDEX DE NUME

**A**

Abutnăriței, Paraschiva - 1  
Adamovici, Simona - 3  
Alba, Monique - 4  
Alexandru, Ioan - 5  
Alix, Yves - 6-9, 44, 139  
Amaritei Simona - 172

**B**

Baciu, Maria - 10  
Bahroun, Naoufel - 11  
Barnier, Catherine - 12  
Bejenaru, Luca - 13  
Belkeddar, Odile - 83  
Bertrand, Anne-Marie - 14  
Bianchi, Florence - 15, 84, 140  
Blănaru, Constantin - 16-17  
Boekhost, Peter te - 156  
Bonello, Claire - 113  
Boukacem, Chérifa - 141  
Boulaire, Cécile - 92  
Bruja, Radu Florian - 93

**C**

Caron, Alfred - 164  
Caron, Valérie - 18  
Caudron, Olivier - 161  
Cărăbuș, Gabriel - 115-117, 142  
Cârlan, Nicolae - 24-25, 94  
Ciobotaru, Irina - 26-27  
Cocuz Lăcrămioara - 143  
Constantin, Ion - 118

**D**

Delecroix, Sandrine - 18  
Desachy, Matthieu - 162  
Desbuquois, Catherine - 119  
Desrichard, Yves - 28-34, 95, 144, 166  
Diaconu, Mircea A. - 35  
Diament, Nic - 85  
Dițuleasa-Roman, Valeriu (trad.) - 6-9, 11-12, 14-15, 18, 33-34, 36, 40, 43-44, 60, 83-86, 88, 90, 92, 96-97, 122-123, 130, 132-133, 135, 140-141, 148-150, 157, 160-166  
Doury-Bonnet, Juliette - 96  
Dragomir, Lucia - 4, 31, 113  
Dragomir, Lucia (trad.) - 28-30, 32, 41-42, 45, 57, 66, 80, 89, 95, 119-120, 124-126, 131, 138-139, 144-146, 151, 158, 167, 169-171  
Dujol, Anne - 120

**É**

Éboli, Gilles - 145  
Eléouet, Hélène - 149  
Ermakoff, Thierry - 36, 146

**F**

Filipciuc, Ion - 37

**G**

Gafița, Adriana - 168  
Galaud, Nicolas - 122  
Gueguen, Katell - 148  
Guerrin, Michel - 152

**H**

Hage, Julien - 86  
Herry, Fabienne - 97  
Herzberg, Nathaniel - 152

**I**

Iașencu, Rodica - 98  
Ienache, Elena - 38  
Iorga, Nicolae - 39  
Ivlampie, Ivan - 87

**L**

Lajeunesse, Marcel - 123  
Le Nezet, Romain - 40  
Le Saux, Annie - 44, 88  
Lefèvre, Florence - 149  
Lemesle, Alice - 124  
Llavori, Denis - 125  
Loire, Marion - 150

**M**

Malotaux, Sandrine - 41  
Marinescu, Florin - 99  
Matei, Liliana (trad.) - 156  
Mathis, Rémi - 165  
Mathis, Rémy - 151  
Mauger Perez, Isabelle - 42  
Maumet, Luc - 126  
McAdam, Daisy - 43  
Melot, Michel - 44  
Mitterand, Frédéric - 152  
Mouren, Raphaële - 89  
Muller, Françoise - 167  
Murgoci, Bogdan - 153  
Muzumdar, Girish - 45

**N**

Neagu, Viorica (trad.) - 6-9, 11-12, 14-15, 18, 33-34, 36, 40, 43-44, 60, 83-86, 88, 90, 92, 96-97, 122-123, 130, 132-133, 135, 140-141, 148-150, 157, 160-166  
Nencescu, Marian - 46-48, 127-128, 154  
Niculică, Alis - 49-52, 100-101

**O**

Olar, Maria - 102  
Olaru Nenati, Lucia - 53  
Olaru, Dragoș - 103-104

**P**

Patte, Bernadette - 54  
Păun-Ialomiteanu, Gheorghe - 55  
Pânzariu, Vasile - 56  
Pedot, Béatrice - 130  
Perrin, Georges - 57  
Perrone, Agnese - 155  
Pillet, Lauriane - 149  
Poll, Roswitha - 156

**R**

Radu, Cornelia (trad.) - 152  
Ramatoulaye, Fofana-Sevestre - 131  
Renoult, Daniel - 60, 169  
Rico, Christine - 132  
Rives, Caroline - 157  
Rollin, Monique - 4  
Romand-Monnier, Emilie - 42  
Roux, Marie-Pierre - 158  
Rusu-Sadovei, Camelia - 61

**S**

Sarnowski, Françoise - 131  
Saxcé, Agnès de - 133  
Schipor, Vasile I. - 62  
Schmitt, Jean-Philippe - 90  
Schöpfel, Joachim - 141  
Sfârghiu, Vasile - 134  
Simion, Emil - 63  
Simion, Eugen - 111  
Staicu, Cristina (trad.) - 155  
Stanescu, Chantal - 135

Stoica, Corneliu - 64

Stoica, Ion - 65

**T**

Taillefer, Marion - 66

Tipa, Nicoleta - 159

Tîrziman, Elena - 136

Todașcă, Nicoleta - 137

Tofan, Onorica Liliana - 67

Touitou, Cécile - 160

Touzan, Stéphanie - 138

**V**

Valéro, Lydie - 163

Vintilă, Alexandru Ovidiu - 68-79

**W**

Westeel, Isabelle - 80

Wiegandt, Caroline - 170-171

## INDEX DE SURSE

**A**

Axis Libri. Nr. 5 (2009) - 64, 67, 87

**B**

Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 1 (2010) - 19-23, 46-47, 55, 58, 81, 91, 99, 107-108, 111-112, 114, 118, 127-129, 152, 154-156

Biblioteca Bucureștilor. An 12, nr. 2 (2010) - 5, 39, 48, 59, 65, 82, 105, 109-110

Biblioteca Bucureștilor. An 15, nr. 1 (2010) - 106

Biblioteca. Nr. 6 (2010) - 136

Buletin informativ [online]. Nr. 10 (2009/2010) [citată 20 martie 2011], Disponibil pe Internet: <http://www.bcuculuj.ro/doc/buletin10.pdf>. - 147

Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 3 (2009) - 6-9, 12, 14-15, 18, 33-34, 36, 40, 43-44, 60, 83-86, 88, 90, 92, 96-97, 122-123, 130, 132, 135, 140-141, 148-150, 157, 160-166

Buletinul Bibliotecilor din Franța. Tom 54, nr. 5 (2009) - 4, 11, 28-32, 41-42, 45, 54, 57, 66, 80, 89, 95, 113, 119-120, 124-126, 131, 133, 138-139, 144-146, 151, 158, 167, 169-171

**S**

Scriptum. An 15, nr. 1-2 (2009) - 3, 16-17, 25, 38, 53, 56, 61-62, 70, 77, 79, 94, 98, 100, 116, 143, 159, 168

Scriptum. An 15, nr. 3-4 (2009) - 24, 26-27, 51, 69, 71, 93, 103, 142, 172

Scriptum. An 16, nr. 1-2 (2010) - 1, 10, 49, 63, 68, 73-74, 78, 101-102, 104, 115, 134, 153

Scriptum. An 16, nr. 3-4 (2010) - 2, 13, 35, 37, 50, 52, 72, 75-76, 117, 121, 137

## INDEX DE SUBIECTE

## A

Abonamente de bibliotecă - 162  
 Abutnăriței, Paraschiva - 10  
 Academic Publishing in Europe. conferință (a IV-a ; 20-21 ian. 2009 ; Berlin) - 141  
 Accart, Jean-Philippe - 166  
 Acces la cultură - 4, 30, 45, 138, 142  
 Acces la cunoaștere - 43, 125, 131, 139, 145  
 Acces la informații - 4, 30, 43, 45, 119, 126, 131, 139, 142-143, 145, 156, 160, 168  
 Acces la Internet - 125  
 Acces la lectură - 119  
 Acces liber - 126  
 Acces universal la publicații - 125  
 Accesibilitate - 131, 139, 145  
 Activități didactice - 28  
 Afnor - Agence française de normalisation (La Plaine Saint-Denis) - 66  
 ALA (American Library Association) (Chicago) - 160  
 Alexandru, Ioan - 5  
 Alfabet latin - 110  
 Andrievici, Morariu - 13  
 Andronache, Elena - 46  
 Andru, Vasile - 63  
 Aniversări - 1-2, 46, 59, 62, 82, 112, 114, 116, 118, 127  
 Antologie - 79  
 Antologii - 7, 25, 56, 63  
 Antologii de versuri - 72  
 Anuare - 24  
 Arhitectură - 64  
 Arhitectură bisericească - 3  
 Arhive - 13, 41, 51, 66, 80, 99-100, 103-104  
 Arhive - Bucovina - 117  
 Arhive - Franța - 36, 163-165  
 Arhive -Franța - 60  
 Arhive naționale - 38  
 Arhive naționale -Canada - 123  
 Arhive naționale -România - 93  
 Arhive particulare - 38, 98  
 Armata poloneză - 48  
 Artă - 37, 61, 64

Artă antică - 22  
 Artă bisericească - 3, 94  
 Asociația "Bucovina" (Torino) - 172  
 Asociația "Trois Ourses" (Paris) - 83  
 Asociația Bibliotecarilor din Franța - 133  
 Asociația BrailleNet (Paris) - 119  
 Asociației Valentin-Haüy (AVH) (Paris). mediateca - 126  
 Asociații ale bibliotecarilor - 123  
 Asociații ale bibliotecilor - 143, 153  
 Asociații culturale - 1, 117, 172  
 Association des professionnels de l'information et de la documentation (Paris). editura - 148  
 Association du réseau des établissements utilisateurs de l'Abes (Montpellier) - 161

## B

Banu, George - 19  
 Baroc - 3  
 Bartolomeu, Florea - 62  
 Bază de date - 45  
 Baze de date - 133  
 Bazin, Patrick - 166  
 Beaufort, Arnaud - 96  
 Beldeanu, Ion - 68, 77  
 Bellow, Saul - 23  
 Benoît, Gaëtan - 8  
 Bertrand, Anne-Marie - 133, 135  
 Bhose, Amita - 46, 82  
 Biblia - 94  
 Bibliografii - 8, 13, 20, 24, 29, 52-53, 55-56, 89, 121  
 Bibliografii selective - 14  
 Biblioteca "I. G. Sbiera" Suceava (Suceava) - 69  
 Biblioteca "V. A. Urechia" - 64  
 Biblioteca Academiei Române (București) - 93, 111  
 Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" (Suceava) - 2, 73, 115-117, 142, 172  
 Biblioteca Bucovinei "I. G. Sbiera" Suceava (Suceava) - 68, 121  
 Biblioteca Bucovinei i. G. Sbiera Suceava (Suceava) - 100  
 Biblioteca de Limbi Orientale (Paris) - 15  
 Biblioteca departamentală (Marsilia) - 4  
 Biblioteca Metropolitană (București). Colecții Speciale - 105, 107-110  
 Biblioteca Metropolitană (București). Filiala "Ioan Slavici" - 82

Biblioteca Metropolitană București (București) - 46, 118, 127  
 Biblioteca Metropolitană București (București). Filiala "George Coșbuc" - 112, 129  
 Biblioteca Metropolitană București (București). Filiala "George Coșbuc". Filiala "Dimitrie Cantemir" - 114  
 Biblioteca Municipală "B. P. Hașdeu" (Chișinău) - 118  
 Biblioteca municipală "G. T. Kirileanu" (Vatra Dornei) - 137  
 Biblioteca municipală Câmpulung Moldovenesc (Câmpulung Moldovenesc) - 134  
 Biblioteca Municipală din Albi (Albi) - 162  
 Biblioteca Națională a Franței - 60  
 Biblioteca Națională a Franței (Paris) - 15, 41, 44, 66, 96, 152, 163  
 Biblioteca Națională a României (București) - 136  
 Biblioteca Publică "Onisifor Ghibu" (Chișinău) - 118  
 Biblioteca și Arhivele Naționale din Québec - BANQ (Montréal) - 123  
 Biblioteca, instrument al legăturii sociale. colocviu (11 decembrie 2008 ; Villiers-le-Bel) - 132  
 Bibliotecari francezi - 8, 15, 84, 132, 149, 151  
 Bibliotecari români - 134  
 Biblioteci - 13, 103-104  
 Biblioteci - Accesibilitate - 45, 113, 124-125, 138  
 Biblioteci - centre documentare - Franța - 44  
 Biblioteci - Concursuri - 171  
 Biblioteci - Istorie - 128, 134, 137  
 Biblioteci - Manifestări culturale - 2, 82, 112, 114-118, 127, 129, 138, 153  
 Biblioteci - Manifestări profesionale - 2, 112, 115-118, 127, 129, 153  
 Biblioteci -- Construcții - 113, 122, 128  
 Biblioteci -- Dezvoltare - 156  
 Biblioteci -- Franța - 6, 11, 14, 18, 28, 34, 36, 40, 44-45, 57, 60, 80, 113, 119, 126, 131, 139, 145, 151, 157, 167, 169, 171  
 Biblioteci -- Istorie - 6, 8, 14, 36, 60, 89, 123, 135-136, 169  
 Biblioteci -- Legislație - 113, 117, 123, 131  
 Biblioteci (Germania) - 43  
 Biblioteci 2.0 - 158  
 Biblioteci academice - 93, 111, 128  
 Biblioteci ale depozitului legal de imprimate (BDLI) - Franța - 163  
 Biblioteci de medicină - 18  
 Biblioteci digitale - 6, 9, 12, 41, 113, 119, 141-142, 145, 157, 159, 168  
 Biblioteci hibride - 145  
 Biblioteci internaționale - 43, 83-84  
 Biblioteci italiene - 155  
 Biblioteci județene - 2, 25, 38, 100, 115-117, 142, 172  
 Biblioteci municipale - 46, 57, 82, 107-108, 112, 118, 127-128, 137, 162

Biblioteci municipale - Franța - 15, 163  
 Biblioteci municipale - Republica Moldova - 118  
 Biblioteci municipale cu vocație regională - Franța - 122  
 Biblioteci naționale - 96, 136, 152  
 Biblioteci orașenești - 134  
 Biblioteci patrimoniale - 164-165  
 Biblioteci publice - 115, 128, 143  
 Biblioteci publice - Franța - 8, 84, 96-97, 122, 130, 132, 135, 149, 160, 162-163  
 Biblioteci publice - Italia - 172  
 Biblioteci publice - Republica Moldova - 118  
 Biblioteci publice - S.U.A. - 160  
 Biblioteci publice -- Canada - 123  
 Biblioteci publice -- România - 153  
 Biblioteci regale - 128  
 Biblioteci rurale - Franța - 125  
 Biblioteci specializate - 15  
 Biblioteci tradiționale - 12, 145, 168  
 Biblioteci universitare - 6, 12, 14, 18, 36, 40, 54, 57, 124, 130, 139, 147, 155, 161  
 Biblioteci universitare - Franța - 32, 120  
 Biblioteci universitare - Germania - 120  
 Biblioteci universitare - S.U.A. - 120  
 Biblioteci virtuale - 40, 142, 159, 168  
 Biblioteconomie - 12, 34, 140, 144, 150, 154  
 Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg (Fribourg) - 89  
 Bibliothèque publique d'information (Paris). editura - 29  
 Bildungsromane - 26  
 Biobibliografii - 20  
 Biografii - 8, 15, 20, 29, 52-53, 55-56, 61, 65, 67, 98, 100, 102, 121  
 Biografii creștine - 62  
 Biserici fortificate - 64  
 Biserici ortodoxe - București - 39  
 Biserici românești - 47  
 Blănaru, Constantin - 63  
 Bosson, Alain - 89  
 Brooklyn College (New York). biblioteca - 120  
 Bucovina - Căi ferate - 51  
 Bucovina - Dicționare - 121  
 Bucovina - Economie - 51  
 Bucovina - Enciclopedii - 121  
 Bucovina - Istorie - 10, 13, 49  
 Bucovina - Literatură - 10, 49-50, 52, 76, 121

Bucovina - Localități - 1, 103-104  
Bucovina - Personalități - 37, 102  
Bucovina - Reviste - 93  
Bucovina -- Istorie - 1, 51, 93, 101, 103-104  
Buculei, Toader - 50  
Bușe, Constantin - 59

**C**

Calendare - 87, 103  
Calenge, Bertrand - 157  
Calitatea serviciilor - 156  
Cantemir, Dimitrie - 109  
Cantemir, domn al Moldovei - 71  
Cantemir, Traian - 24  
Carte - Istorie - 81  
Carte rară - 39, 89, 94, 105-110  
Carte românească veche - 94  
Carte străină veche - 94  
Carte veche - 89  
Cataloage de editură - 81, 91  
Cataloage online - 147  
Catalog colectiv - 122  
Catalogare - 158  
Cărți - Recenzii - 3, 5, 7-10, 13, 15, 19-23, 26-27, 33, 37, 39, 48-51, 59, 63, 68-69, 72-73, 76, 78, 82, 85-87, 104, 109, 135, 140, 148, 157, 166  
Cărți -- Istorie - 89, 91  
Cărți -- Recenzii - 11, 16-17, 25, 28-32, 38, 77, 79, 89, 95, 98, 120, 144, 146, 151, 170-171  
Cărți bisericești - 94  
Cărți documentare - 16  
Cărți electronice (E-books) - 142, 149, 152, 155, 161  
Cărți pentru copii - 83  
Cârlan, Nicolae - 50  
CD-uri - 97  
CENL - Conference of European National Librarians - 136  
Centre de documentare - 32, 171  
Centre de informare și documentare - 4, 44  
Centre de învățare - 57  
Centre régional du livre (Limousin) - 167  
Centrul național al cercetării științifice (CNRS) (Paris) - 28, 42

Cenzură - 52, 101  
Cercetare - 42, 165  
Cercetare științifică - Franța - 28  
Cercetători francezi - 132  
Christ, Aura - 26  
Circuitul cărții - 85  
Cititori - 33, 162, 167  
Civilizație antică - 22  
Civilizație informațională - 140  
Colecții de bibliotecă - 6, 11, 64, 93, 124-126, 128, 137, 145, 155, 157, 162  
Colecții de cărți - 162  
Colecții de periodice - 93, 162  
Colecții editoriale - 81, 91  
Colecții patrimoniale - 11  
Colecții speciale - 39, 93, 95, 99-100, 102, 106-108, 136, 154, 159  
Comité français du Bouclier bleu (CFBB) (Paris) - 164  
Concursuri - 33  
Concursuri de admitere - Franța - 170-171  
Conferința departamentală a profesorilor documentaliști Bouche-du-Rhône (14 mai 2009 ; Marsilia) - 4  
Conferință - 148, 167  
Conferințe - 153  
Conservare - 164-165  
Conservatori - Franța - 165  
Consiliul Superior al Bibliotecilor - Franța - 44  
Constantin, Ion - 59  
Conti, Virginie - 30  
Corespondență - 105  
Corespondență administrativă - 33-34  
Coșbuc, George - 129  
Cotos, George - 37  
Crépin, Thierry - 92  
Creștinism - 99  
Crimca, mitropolit - 94  
Critică literară - 2, 5, 10, 16-17, 19, 24, 26-27, 35, 37, 46, 49-50, 52, 63, 69, 72, 77, 82, 102, 105, 109-111  
Critici literari - 55, 67, 105  
Cultură informațională - 140

**D**

Davies, Richard - 154  
 Delporte, Christian - 95  
 Depozit legal - 163  
 Descentralizare - 14  
 Descriere bibliografică - 89  
 Desrichard, Yves - 122  
 Devouard, Florence - 151  
 Dialog interdisciplinar - 71  
 Dicționare on line - 151  
 Digitizare - 40, 80, 85, 88, 96-97, 122, 142, 146, 148-149, 152-155  
 Dimitriu, Eugen - 50  
 Dinet, Jérôme - 140  
 Direction du Livre et de la Lecture (Paris) - 36, 97  
 Dizidenți - 56  
 Document digital și societate. conferință (ediția a II-a ; 17-18 noiembrie 2008 ; Paris) - 148  
 Documentare - 31-32, 34, 42, 66, 80  
 Documente digitale - 148  
 Documente electronice - 161  
 Documente istorice - 1, 51, 98-99, 103-104  
 Documente literare - 50  
 Domnitori -- Moldova -- Istorie - 3  
 Domnitori români - 109  
 Dramaturgie - 19, 21, 107  
 Drept de autor - 80, 85  
 Dugan-Opaiț, Ilie - 49

**E**

E-aptitudini prin biblioteca publică. Conferință Generală A.N.B.P.R. (22-24 aprilie 2010 ; Gura Humorului) - 153  
 E-mail - 33  
 Economie - 32  
 Editare - 85  
 Editare adaptată - 119  
 Editare digitală - 119  
 Editare electronică - 141  
 Editare științifică - 141  
 Éditions du cercle de la Librairie (Paris) - 11, 166

Editura "Éditions du cercle de la Librairie" (Paris). colecția "Biblioteci" - 157  
 Editura "Georg" (Chêne-Bourg) - 30  
 Editura "George Tofan" (Suceava) - 79, 104  
 Editura "Hermes science publications/Lavoisier" (Paris) - 140  
 Editura "L'Harmattan" (Paris) - 32  
 Editura "La Documentation française" (Paris) - 33  
 Editura "Nemira" (București) - 19  
 Editura "Nouveau Monde éditions" (Paris) - 95  
 Editura "P.O.L." (Paris) - 15  
 Editura "Presses de l'Enssib" (Villeurbanne) - 120  
 Editura "Presses universitaires de France" (Paris) - 85  
 Editura "Transilvania Expres" (Brașov) - 22  
 Editura "Zelena Bucovina" (Cernăuți) - 10  
 Editura Artois Presses Université - 92  
 Editura Augusta (Timișoara) - 77  
 Editura Axa (Botoșani) - 16  
 Editura Brumar (Timișoara) - 27  
 Editura Criterion - 78  
 Editura Encyclopaedia Universalis (Paris) - 9  
 Editura Flammarion (Paris) - 146  
 Editura Liftwin Book (Duluth) - 8  
 Editura Minerva (București) - 81  
 Editura Mitropoliei Olteniei (Craiova) - 20  
 Editura Polirom (Iași) - 21, 23  
 Editura Presses universitaires de Grenoble (Grenoble) - 151  
 Editura PUF (Paris) - 28  
 Editura Seghers - 7  
 Editura Timpul (Iași) - 13, 76  
 Edituri - 7, 46, 83, 87, 92, 127, 152, 166  
 Edituri - Istorie - 81, 91  
 Edituri - S.U.A. - 8  
 Edituri -- Franța - 36  
 Educație - 115, 143  
 Educație - Franța - 4  
 El Bekri-Dinoird, Carine - 120  
 Eminescu, Mihai - 1, 10, 46, 72, 82, 106-108, 111-112  
 Enciclopedii - 9, 93  
 Enciclopedii on line - 9, 151  
 Enssib (Paris) - 90, 133  
 Enssib (Villeurbanne) - 170  
 Epistemologie - 71



Eseuri - 75  
Etnografie - 25  
Euclid (European Association for Library and Information Education and Research) (Stuttgart) - 12  
Europeana - 159  
Evaluare - 28  
Evoluția bibliotecilor - 6  
Evoluția modurilor și practicilor documentare de la liceu la universitate - nevoi, așteptări, reprezentări. serviciul comun de documentare (SCD). conferință (25 martie 2009 ; Artois) - 54  
Examene - 170  
Expoziții - 116, 172  
Eyrolles, Serge - 85

**F**

Facsimile - 68, 111  
Festivaluri literare - 116  
Ficțiune - 16  
Filologie clasică - 58  
Filozofi - 75  
Filozofi români - 74-75  
Filozofie - 71, 74-75, 78  
Filozofie creștină - 74  
Florea, Corneliu - 49  
Folclor - 25  
Folcloriști români - 25  
Fonduri iconografice - 95  
Fonduri istorice - 11  
Formare continuă - 169  
Formare documentară - 4, 18  
Formare inițială - 169  
Formare la distanță - 30  
Formare profesională - 130, 133, 143, 169-170  
Formist. Conferință (a IX-a ; 18 iunie 2009 ; Paris) - 133  
Forumul European de Cercetare în Imigrație (FIERI) (Torino) - 172  
Fotografii - 51, 95  
Francofonie - 30, 83  
Franța - Personalități - 37  
Fulbi (Fédération des utilisateurs de logiciels pour bibliothèque, documentation et information) (Paris) - 150

Fundația Educating for an Open Society (EOS) (Washington) - 143  
Fundații - 48, 143, 151  
Fundații culturale - 100  
Furnizare electronică - 161

**G**

Gastronomie - 127  
Găucan, Constantin - 59  
Generații literare - 67  
George, baron de Lövendal - 61  
Gervereau, Laurent - 95  
Google - 18, 43, 54, 141, 144, 149-150, 158, 161  
Google Books - 152  
Grafică de carte - 27  
Gramatopol, Mihai - 22  
Grin, François - 30  
Grupuri literare - Franța - 15

**H**

Hache-Bissette, Françoise - 92  
Hașdeu, Bogdan Petriceicu - 71  
Herghiligiu, Mihaela - 76  
Hrehor, Constantin - 13

**I**

IABD (interasociația arhive biblioteci documentare) (Cnam) - 80  
Idea Stores - Anglia - 57, 135, 167  
Identitate digitală - 150  
Iețcu, Ion - 49  
IFLA - 156  
IFLA (Haga) - 43, 136  
Ilustrație de carte pentru copii - 83  
Imigrație - 172  
Indicatori de performanță - 156  
industrie culturală - 146  
Informare - 32, 34, 42, 66  
Informare și documentare - 4, 28, 31, 44, 54, 115, 148, 150, 166  
Informație științifică și tehnică - 42, 54

Informații digitale - 154  
Insertie profesională - 130  
Inspectoratul General al Bibliotecilor - Franța - 60  
Inspectoratul general al bibliotecilor (Paris) - 57  
Institutul informației științifice și tehnice (Inist) (Paris) - 42  
Instituții de cultură - 117  
Integrare profesională - 130  
Interdisciplinaritate - 71  
International Research and Exchanges Board (IREX) (Washington, DC) - 143  
Internet - 4, 9, 11, 18, 29-30, 40-43, 45, 54-55, 57, 66, 80, 85, 95-97, 113, 115, 119-120, 123-126, 131-132, 139-146, 148-154, 156-159, 161, 167-168  
Interviu - 44  
Interviuri - 23  
Iorga, Nicolae - 39  
Istoria artei - 3, 22  
Istoria Basarabiei - 101  
Istoria bibliotecilor - Franța - 88, 90  
Istoria bisericii - 47  
Istoria Bucovinei - 98  
Istoria culturii - Bucovina - 24  
Istoria editării - Franța - 88, 90  
Istoria gândirii - 75  
Istoria limbii - Europa - 31  
Istoria librăriei - Franța - 88, 90  
Istoria limbii române - 110  
Istoria Poloniei - 48  
Istoria României - 16, 39, 48, 56, 61, 81, 98-99, 101, 109, 114, 118  
Istorici - 86  
Istorici români - 39, 59  
Istorie - 11, 87  
Istorie -- Europa - 31  
Istorie antică - 87  
Istorie bisericească - 99  
Istorie culturală - Franța - 86  
Istorie culturală universală - 86  
Istorie literară - 2, 5, 10, 16-17, 19, 24, 26-27, 35, 37, 46, 49-50, 52-53, 63, 67, 72, 82, 102, 105-111  
Istoriografie - 39, 48, 59, 86, 109

## Î

Împrumut de publicații - 162  
Împrumut interbibliotecar - 161  
Împrumutul între biblioteci și furnizarea de documente - lămuriri internaționale. Zi de studiu (17 decembrie 2008 ; Montpellier) - 161  
Întâlnirile profesioniștilor din IST (a VII-a ediție ; 22-24 iunie 2009 ; Nancy) - 42  
Învățământ - 120  
Învățământ -- Franța - 54  
Învățământ biblioteconomic - 12, 170  
Învățământ superior -- Franța - 42, 124, 169  
Învățământ universitar - Franța - 28, 32, 41

## J

Jouet, Jaques - 15  
Jurnale de călătorie - 37  
Jurnale literare - 102

## L

La documentation française (Paris) - 31  
Labiș, Nicolae - 63  
Lansări de carte - 38, 48, 59, 69, 116  
Lanțul cărții - 88  
Le Transfo (Auvergne) - 167  
Lectură digitală - 146  
Lectură publică - 8, 14, 36, 60, 117, 122-123, 128, 132, 167  
Lectură publică - Franța - 146  
Legislația bibliotecilor - 155  
Legislație - 85  
Librari francezi - 83-84, 88  
Librării - Franța - 36, 88  
LIFE - 154  
Lingvistică - 110  
Lingvistică -- Europa - 31  
Literatura română - 24, 67  
Literatură - Europa de Est - 29  
Literatură -- Bucovina - 77  
Literatură contemporană - 63  
Literatură creștină - 92

Literatură din exil - 29  
Literatură electronică - 154  
Literatură franceză - 7, 15  
Literatură pentru copii - 73, 79  
Literatură portugheză - 21  
Literatură religioasă - 20, 47, 99  
Literatură română - 2, 5, 10, 16-17, 26-27, 35, 49-53, 55-56, 68-69, 72, 81, 86, 101, 107, 109, 111-112, 129  
Literatură universală - 81  
Livre au Centre (Auvergne) - 167

**M**

Macarie, Gheorghe - 3  
Madelain, Anne - 29  
Măiorescu, Titu - 105, 108, 110-111  
Manea, Norman - 23  
Manuale - 33  
Manuscrise - 2, 38, 94, 96, 98-102, 106, 111-112, 165  
Maréchal, Denis - 95  
Martin, Henri-Jean - 90  
Materiale audiovizuale - 95  
Materiale cinematografice - 95  
Mănăstiri athonite - 99  
Măsurarea calității - 156  
Médiadix (Paris) - 97  
Médiadix (Saint-Cloud) - 158  
Mediateci - Franța - 97, 126, 138  
Médiathèque de Gonfreville-l'Orcher (Gonfreville-l'Orcher) - 138  
Memorie culturală - 47  
Metodologie documentară - 18  
Micro-portable student (Mipe) - 54  
Mihalea, Mircea - 49  
Miniaturi - 94  
Misiunea bibliotecii - 133, 135, 143  
MISTRID - Misiunea informației științifice și tehnice și a rețelelor documentare (Paris) - 42  
Mitropoliți -- Evocare - 13  
Modernizarea bibliotecilor - 40  
Monografii - 13, 38, 49, 92, 98  
Morariu, Leca - 49, 100

Morariu, Leca Alexandru - 102  
Morariu, Octavia - 100, 102  
Motoare de căutare - 18, 141, 144  
Multilingvism - 30, 86  
Muzeu - 13, 39, 66, 100, 103-104, 165  
Muzeu - Bucovina - 24, 117, 172  
Muzeu - Franța - 164  
Muzeu literare - 46  
Muzeul Literaturii Române (București) - 46  
Muzeul Național al Literaturii Române (București) - 58  
Muzică - 97, 100, 102

**N**

Narațiune - 16  
Naum, Gellu - 35  
Nedelciu, Mircea - 67  
Nelligan, Émile - 112  
Nencescu, Marian - 59

**O**

Obiceiuri românești - 47  
OCLC - 161  
Olaru, Dragoș - 49  
Oniga, Dumitru - 52  
OPAC - 158  
Opaț, Arcadie - 69

**P**

Pagină de start - 156  
Panțiru, Vasile - 25  
Parteneriat - 118  
Patrimoniu - 39, 47, 64, 90, 96, 105-108, 122, 139, 152, 157, 165, 167  
Patrimoniu - Franța - 164  
Patrimoniu bisericesc - 94  
Patrimoniu cultural - 114  
Patrimoniu scris - 14, 41, 149  
Patristică - 20  
Paumier, Guillaume - 151

Păun, Gheorghe - 55  
Păun, Gheorghe Ion - 25  
Pânzariu, Vasile - 56  
Personal de bibliotecă - 160  
Personalități - 5, 7, 10, 19, 29, 34, 48-50, 61, 71-72, 75, 82, 86-87, 92, 104, 109, 114, 118, 146, 172  
Personalități - Canada - 123  
Personalități - India - 46  
Personalități bisericești - 13, 62  
Personalități culturale românești - 111  
Personalități din domeniul biblioteconomiei - 4, 7-9, 11-12, 14-15, 28, 30-34, 36, 38, 40, 42-44, 48, 57, 59, 65, 85, 88-90, 96, 113, 116, 120-122, 124, 127, 132, 134, 140, 144, 148, 151, 153, 157-158, 163-166, 170-171  
Personalități franceze - 84, 152  
Personalități istorice - 87  
Personalități românești - 78  
Pictori de icoane - 62  
Pictori români - 37, 61, 64  
Pictură - 37, 61  
Pictură bisericească - 3, 62  
Piese de teatru - 7  
Poeți basarabeni - 5, 53  
Poeți bucovineni - 77  
Poeți români - 1, 17, 27, 35, 46, 52, 55-56, 70, 73, 77, 82, 101  
Poeți români -- Bucovina - 69  
Poezie - 2, 5, 10, 17, 27, 35, 46, 50, 52, 55, 70, 72, 76, 79, 101, 111, 129  
Poezie creștină - 53, 56, 70  
Poezie franceză - 7  
Poezie românească - 63  
Pogorevici, Vlad - 101  
Politică culturală - 80, 97, 132  
Politică documentară - 120, 148, 157, 166  
Politică lingvistică -- Europa - 31  
Poslaniec, Christian - 7  
Postmodernism - 67  
Preda, Florin - 114  
Premii literare - 58  
Preoți - Bucovina - 1  
Preoți (Bucovina) - 25  
Presă creștină pentru copii - 92  
Prevenirea dezastrelor - 164

Prezervare - 164  
Profesia de bibliotecar - 6, 34, 41, 168-169  
Programe de calculator - 45, 150  
Programe de funcționare - 57, 124  
Proiecte virtuale - 154  
Proză - 26  
Proză memorialistică - 17  
Proză românească - 63  
Proză scurtă - 67  
Psihologia copilului - 79  
Psihologia lecturii - 167-168  
Publicații ale bibliotecii - 100  
Publicații creștine - Franța - 92  
Publicații pentru copii și tineret - 92  
Publicații periodice - 92  
Publicații seriale - 28, 56, 93  
Puimatto, Gérard - 4

**R**

Rahimi, Atiq - 83  
Rapoarte administrative - 6, 34  
Rapoarte oficiale - 14, 36, 40, 44, 60  
Rădulescu, Lelia - 46  
Redactare de texte - 33  
Referință virtuală - 166  
Rei, Emanoil - 103-104  
Restaurare - 164  
Resurse digitale - 41  
Rețea de biblioteci - 126, 162-163  
Rețele de biblioteci - 41, 43, 171  
Rețele documentare - 42, 54, 133  
Rețele informatice sociale - 84  
Reviste - 103  
Reviste literare - 17, 27, 53, 76  
Rolul bibliotecilor - 115  
Romane - 26  
Romane autobiografice - 21  
Romane românești - 67  
Ropcea (sat, raionul Storojineț, Ucraina) - 103  
Rusu, Filimon - 50

## S

- Salon de carte - 83  
Salon de carte - Paris - 84, 88, 96, 122, 130  
Salon de carte (13-18 martie 2009 ; Paris) - 130  
Salonul de carte (13-18 martie 2009 ; Paris) - 84, 88, 96, 122  
Salonul internațional al editării și al cărții (ediția a XV-a ; 13-22 februarie 2009 ; Casablanca) - 83  
Saramango, José - 21  
Satco, Emil - 121  
Sărbători religioase - 47  
Schifirneț, Constantin - 78  
Schimb cultural - 172  
Schituri athonite - 99  
Scriitori - 83  
Scriitori - Europa de Est - 29  
Scriitori americani - 23  
Scriitori antici - 87  
Scriitori basarabeni - 5, 26, 68, 101  
Scriitori bucovineni - 49, 68  
Scriitori europeni - 81  
Scriitori francezi - 7, 15, 35, 83-84, 149  
Scriitori indieni - 82  
Scriitori portughezi - 21  
Scriitori români - 1, 3, 5, 10, 16-17, 23-27, 35, 38, 46, 50-51, 53, 55, 58, 61, 63, 65, 69, 81, 87, 98, 102, 104-105, 116, 129, 172  
Scrisori românești - 24  
Sculptură bisericească - 3  
Secții de muzică - 97  
Servicii de bibliotecă - 160  
Servicii de bibliotecă pentru copii și tineret - 112, 114, 127  
Servicii de bibliotecă pentru imigranți - 130  
Servicii de bibliotecă pentru persoane cu deficiențe - 45, 113, 119, 125-126, 131, 137-139  
Servicii de bibliotecă pentru studenți - 124  
Servicii de referință virtuale - 166  
Servicii de referințe - 166  
Sfarghiu, Otilia - 49  
Sfarghiu, Vasile - 16, 49  
Sfinți creștini - 47, 92

- Simion, Emil - 17  
Simpozion - 12  
Simpozion Bobcatsss (ediția a XVII-a ; 27-31 ianuarie 2009 ; Porto (Portugalia)) - 12  
Siroteau, Elisabeth - 33  
Sisteme de informare - 32  
Societate informațională - 146  
Societatea Scriitorilor Bucovineni (Suceava) - 72  
Societăți culturale - 1  
Sociologi români - 78  
Sociologia lecturii - 132  
Sociologie - 78  
Stampe - 95  
Stancu, Constantin - 25  
Standardizare documentară - 66  
Statutul bibliotecilor - 6  
Stăniloae, Dumitru - 20  
Steinhardt, Nicolae - 75  
Stil administrativ - 33  
Stocarea informației digitale - 154  
Suprarealism - 35

## Ș

- Șora, Mihai - 75  
Știința comunicării - 144  
Știința informării - 12, 140, 144  
Științe politice - 78

## T

- Teatru - 19, 61  
Teatru -- Spectacol -- Repetiții - 19  
Teatru de păpuși - 61  
Tehnologie informațională - 4, 9, 11, 18, 29-30, 40-43, 45, 54-55, 57, 85, 95-97, 113, 115, 119-120, 123-126, 131-132, 135, 137, 139-146, 148-157, 161, 167-168  
Teologi - 74  
Teologi români - 75, 78  
Teologie - 74  
Tesnière - 170

Tesnière, Valérie - 11  
Texte folclorice - 25  
Teze de doctorat - 20, 35  
Timu, George - 51  
Tipar -- Istorie - 89  
Tipografia ROF (Suceava) - 17  
Toma, Alexandru - 49  
Toponimie - 103  
Tradiții românești - 47  
Traduceri - 46, 86  
Transdisciplinaritate - 71  
Truchot, Claude - 31  
Turcea, Daniel - 70

**Ț**

Țarălungă, Ecaterina - 81

**U**

Uniunea Europeană - 31  
Universal Design - 131  
Universitatea "Ștefan cel Mare" (Suceava) - 62  
Universitatea din Artois (Artois) - 54  
Utilizatori - 128, 140, 150, 166, 168

**V**

Vatamaniuc, Dimitrie - 2  
Verhevsen, Astrid - 154  
Vicol, Gheorghe - 73, 79  
Vieru, Grigore - 5, 10, 53  
Vintilă, Alexandru Ovidiu - 27  
Vișan, Teodor - 64  
Vlad Guga, Tașiana - 49  
Vlăduț, Radu - 81

**W**

WEB - 147  
web 2.0 - 9, 12, 54, 150, 158

web 3.0 - 141  
web semantic - 141  
World Digital Library - 159

**Z**

Zaharescu, Alexandru - 134  
Zamfirescu, Duiliu - 105  
Zile de studiu - 158  
Zile profesionale - 84  
Zilele de Studiu ale Comitetului Francez pentru Scutul Albastru (4 - 5 decembrie 2008 ; Paris) - 164  
Zilele Europene ale Cărții - 127  
Zilele inter-regionale europene ale cărții. conferință (ediția a III-a ; 28-29 mai 2009 ; Clermont-Ferrand) - 167